

Επίσημη Εφημερίδα

των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

ISSN 0250-8168

L 350

33ο έτος

14 Δεκεμβρίου 1990

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3586/90 της Επιτροπής της 13ης Δεκεμβρίου 1990 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως 1
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3587/90 της Επιτροπής της 13ης Δεκεμβρίου 1990 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη 3
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3588/90 της Επιτροπής της 13ης Δεκεμβρίου 1990 περί καθορισμού των ελάχιστων εισφορών κατά την εισαγωγή ελαιόλαδου καθώς και των εισφορών κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιόλαδου 5
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3589/90 της Επιτροπής της 13ης Δεκεμβρίου 1990 για τη θέσπιση συντηρητικών μέτρων όσον αφορά τις αιτήσεις πιστοποιητικών ΣΜΣ που κατατέθηκαν από τις 3 έως τις 8 Δεκεμβρίου 1990 στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων 8
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3590/90 της Επιτροπής της 13ης Δεκεμβρίου 1990 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων 9
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3591/90 της Επιτροπής της 13ης Δεκεμβρίου 1990 περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων 14
- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3592/90 της Επιτροπής της 12ης Δεκεμβρίου 1990 περί παύσεως του μπακαλιάρου μερλάν από πλοία με σημαία της Γαλλίας 34
- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3593/90 της Επιτροπής της 12ης Δεκεμβρίου 1990 περί παύσεως της αλιείας του μερλούκιου από πλοία με σημαία της Γαλλίας 35
- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3594/90 της Επιτροπής της 12ης Δεκεμβρίου 1990 περί παύσεως της αλιείας του σαυριδίου από πλοία με σημαία της Ισπανίας 36
- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3595/90 της Επιτροπής της 12ης Δεκεμβρίου 1990 περί παύσεως της αλιείας της γλώσσας της λεπιδωτής από πλοία με σημαία της Πορτογαλίας 37

Τιμή: 12,00 Ecu

(συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

Οι πράξεις οι τίτλοι των οποίων έχουν τυπωθεί με ημίμαυρα στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχείρισεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3596/90 της Επιτροπής της 12ης Δεκεμβρίου 1990 για τον καθορισμό των ποιοτικών προδιαγραφών για τα ροδάκινα και τα νεκταρίνια	38
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3597/90 της Επιτροπής της 12ης Δεκεμβρίου 1990 σχετικά με τους κανόνες λογιστικής καταχώρησης για τα μέτρα παρέμβασης που συνεπάγεται η αγορά, η αποθεματοποίηση και η πώληση γεωργικών προϊόντων από τους οργανισμούς παρέμβασης	43
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3598/90 της Επιτροπής της 13ης Δεκεμβρίου 1990 σχετικά με τη διαδικασία που θα εφαρμόζεται σε ορισμένα αγροτικά προϊόντα που υπόκεινται σε ποσότητες αναφοράς, καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (ΑΚΕ) ή των υπερπόντιων χωρών και εδαφών (ΥΧΕ) (1991)	47
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3599/90 της Επιτροπής της 13ης Δεκεμβρίου 1990 για την επανόρθωση των ζημιών, που προκλήθηκαν από την παύση της αλιείας γλώσσας της κοινής που πραγματοποιήθηκε κατά το 1989 από τα σκάφη υπό σημαία κράτους μέλους	50
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3600/90 της Επιτροπής της 13ης Δεκεμβρίου 1990 για την επανόρθωση των ζημιών, που προκλήθηκαν από την παύση της αλιείας μπακαλιάρου που πραγματοποιήθηκε κατά το 1989 από τα σκάφη υπό σημαία κράτους μέλους ...	52
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3601/90 της Επιτροπής της 13ης Δεκεμβρίου 1990 για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 626/85 σχετικά με την αγορά, πώληση και αποθεματοποίηση των μη μεταποιημένων σταφίδων και ξηρών σύκων από τους οργανισμούς αποθεματοποίησης	54
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3602/90 της Επιτροπής της 13ης Δεκεμβρίου 1990 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 627/85 σχετικά με την ενίσχυση στην αποθεματοποίηση και τη χρηματική αντιστάθμιση για τις μη μεταποιημένες σταφίδες και τα ξερά σύκα	56
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3603/90 της Επιτροπής της 13ης Δεκεμβρίου 1990 για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2681/83 για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος ενίσχυσης για τους ελαιούχους σπόρους	57
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3604/90 της Επιτροπής της 13ης Δεκεμβρίου 1990 που καθορίζει τις ποσοστώσεις για προϊόντα του τομέα του βοείου κρέατος που εφαρμόζονται το 1990 κατά την εισαγωγή στην Ισπανία, προέλευσης τρίτων χωρών	58
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3605/90 της Επιτροπής της 13ης Δεκεμβρίου 1990 περί τροποποίησης ορισμένων εισφορών κατά την εισαγωγή ζώντων βοοειδών καθώς και βοείου κρέατος εκτός του κατεψυγμένου	60
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3606/90 της Επιτροπής της 13ης Δεκεμβρίου 1990 για αποκατάσταση του προτιμησιακού δασμού κατά την εισαγωγή μονοανθών γαρίφαλων (standard) καταγωγής Ισραήλ	62
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3607/90 της Επιτροπής της 13ης Δεκεμβρίου 1990 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως	64
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3608/90 της Επιτροπής της 13ης Δεκεμβρίου 1990 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη	68

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Συμβούλιο

90/642/ΕΟΚ:

- * Οδηγία του Συμβουλίου της 27ης Νοεμβρίου 1990 που αφορά τον καθορισμό των ανώτατων περιεκτικοτήτων για τα κατάλοιπα φυτοφαρμάκων επάνω ή μέσα σε ορισμένα προϊόντα φυτικής προέλευσης, συμπεριλαμβανομένων των οπωροκηπευτικών

71

90/643/ΕΟΚ:

- * Οδηγία της Επιτροπής της 26ης Νοεμβρίου 1990 για την τροποποίηση των παραρτημάτων της οδηγίας 70/524/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί των πρόσθετων υλών στη διατροφή των ζώων 80

90/644/ΕΟΚ:

- * Απόφαση της Επιτροπής της 30ής Νοεμβρίου 1990 σχετικά με την εκκαθάριση των λογαριασμών των κρατών μελών που αφορούν τις δαπάνες που έχουν χρηματοδοτηθεί από το Ευρωπαϊκό Κοινοτικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ), τμήμα Εγγυήσεων, για το οικονομικό έτος 1988 82

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3586/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 13ης Δεκεμβρίου 1990

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα
άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1340/90⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 5,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2205/90⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων σίτου και σικάλεως και των πλιγούριων και σιμιγδαλιών σίτου έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1801/90 της Επιτροπής⁽⁵⁾ και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή

που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

— για τα άλλα νομίσματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στο μέσο όρο των τιμών του Ecu που δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C, κατά τη διάρκεια μιας συγκεκριμένης περιόδου και που πολλαπλασιάζεται με το διορθωτικό συντελεστή που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 12 Δεκεμβρίου 1990·

ότι ο διορθωτικός συντελεστής που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση εφαρμόζεται σε όλα τα στοιχεία υπολογισμού των εισφορών, περιλαμβανομένων και των συντελεστών ισοτιμίας·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1801/90 στις τιμές προσφοράς και στις τιμές αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 14 Δεκεμβρίου 1990.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Δεκεμβρίου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 134 της 28. 5. 1990, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 9.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 167 της 30. 6. 1990, σ. 8.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 13ης Δεκεμβρίου 1990 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

(Ecu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορές	
	Πορτογαλία	Τρίτες χώρες
0709 90 60	29,58	142,64 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
0712 90 19	29,58	142,64 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 10	24,85	199,74 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 90	24,85	199,74 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	29,99	167,45
1001 90 99	29,99	167,45
1002 00 00	55,10	156,16 ⁽⁴⁾
1003 00 10	46,40	149,84
1003 00 90	46,40	149,84
1004 00 10	38,04	145,90
1004 00 90	38,04	145,90
1005 10 90	29,58	142,64 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1005 90 00	29,58	142,64 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1007 00 90	46,40	146,39 ⁽⁴⁾
1008 10 00	46,40	64,22
1008 20 00	46,40	128,48 ⁽⁴⁾
1008 30 00	46,40	75,10 ⁽²⁾
1008 90 10	(7)	(7)
1008 90 90	46,40	75,10
1101 00 00	55,84	247,51
1102 10 00	90,99	233,30
1103 11 10	51,84	323,40
1103 11 90	59,40	266,40

(1) Για τον σκληρό σίτο καταγωγής Μαρόκου και μεταφερόμενο απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά αυτή μειούται κατά 0,60 Ecu ανά τόνο.

(2) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90, οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή των υπερπόντιων χωρών και εδαφών και που εισάγονται απευθείας στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.

(3) Για τον αραβόσιτο καταγωγής ΑCP ή PTOM, η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 1,81 Ecu ανά τόνο.

(4) Για τον κέγχρο και το σόργο καταγωγής ΑCP ή PTOM, εισπράττεται η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90.

(5) Για τον σκληρό σίτο και τον κέγχρο τον μακρό, που παράγονται στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά μειώνεται κατά 0,60 Ecu ανά τόνο.

(6) Η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή σικάλεως απευθείας από την Τουρκία στην Κοινότητα καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 142 της 9. 6. 1977, σ. 10) και (ΕΟΚ) αριθ. 2622/71 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 271 της 10. 12. 1971, σ. 22).

(7) Κατά την εισαγωγή του προϊόντος που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1008 90 10 (τριτικά), εισπράττεται η εισφορά που εφαρμόζεται στη σικάλη.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3587/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Δεκεμβρίου 1990

περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δύννη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1340/90⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 6,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2205/90⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές για τα σιτηρά και τη δύννη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1802/90 της Επιτροπής⁽⁵⁾ και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντε-

λεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

— για τα άλλα νομίσματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στο μέσο όρο των τιμών του Ecu που δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C, κατά τη διάρκεια μιας συγκεκριμένης περιόδου και που πολλαπλασιάζεται με το διορθωτικό συντελεστή που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 12 Δεκεμβρίου 1990·

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές cif και τις τιμές cif αγοράς της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος τροποποιούνται σύμφωνα με τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της δύννης, προέλευσης Πορτογαλίας, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται στο μηδέν.

2. Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της δύννης, προέλευσης τρίτων χωρών, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 14 Δεκεμβρίου 1990.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Δεκεμβρίου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 134 της 28. 5. 1990, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 9.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 167 της 30. 6. 1990, σ. 11.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 13ης Δεκεμβρίου 1990 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη

Α. Σιτηρά και άλευρα

(Εcu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων 12	1η προθεσμία 1	2η προθεσμία 2	3η προθεσμία 3
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	24,12	24,12	24,12
1001 90 99	0	24,12	24,12	24,12
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	33,77	33,77	33,77

Β. Βύνη

(Εcu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων 12	1η προθεσμία 1	2η προθεσμία 2	3η προθεσμία 3	4η προθεσμία 4
1107 10 11	0	42,93	42,93	42,93	42,93
1107 10 19	0	32,08	32,08	32,08	32,08
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3588/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Δεκεμβρίου 1990

περί καθορισμού των ελάχιστων εισφορών κατά την εισαγωγή ελαιόλαδου καθώς και των εισφορών κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιόλαδου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί θεσπίσεως κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3499/90⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 2,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1514/76 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1976 περί των εισαγωγών ελαιόλαδου από την Αλγερία⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4014/88⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 5,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1521/76 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1976 περί των εισαγωγών ελαιόλαδου από το Μαρόκο⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4015/88⁽⁶⁾, και ιδίως το άρθρο 5,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1508/76 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1976 περί των εισαγωγών ελαιόλαδου από την Τυνησία⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 413/86⁽⁸⁾, και ιδίως το άρθρο 5,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου της 17ης Μαΐου 1977 περί εισαγωγής στην Κοινότητα ορισμένων γεωργικών προϊόντων καταγωγής Τουρκίας⁽⁹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4016/88⁽¹⁰⁾, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 2,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1620/77 του Συμβουλίου της 18ης Ιουλίου 1977 περί των εισαγωγών ελαιόλαδου από τον Λίβανο⁽¹¹⁾,

Εκτιμώντας:

ότι, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3131/78⁽¹²⁾, όπως τροποποιήθηκε από την πράξη προσχώρησης της Ελλάδας, η Επιτροπή αποφάσισε την προσφυγή στη διαδικασία διαγωνισμού για τον καθορισμό των εισφορών για το ελαιόλαδο·

ότι το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2751/78 του Συμβουλίου της 23ης Νοεμβρίου 1978 περί θεσπίσεως των γενικών κανόνων σχετικά με το καθεστώς καθορισμού της

εισφοράς κατά την εισαγωγή ελαιόλαδου με διαγωνισμό⁽¹³⁾ προβλέπει ότι το ελάχιστο ύψος εισφοράς καθορίζεται για τα επιμέρους προϊόντα μετά από εξέταση της καταστάσεως της διεθνούς και της κοινοτικής αγοράς καθώς και του ύψους των εισφορών που προσφέρονται από τους συμμετέχοντες στο διαγωνισμό·

ότι, κατά την είσπραξη της εισφοράς, πρέπει να ληφθούν υπόψη οι διατάξεις που αναφέρονται στις συμφωνίες μεταξύ της Κοινότητας και ορισμένων τρίτων χωρών· ότι, ιδίως, η εισφορά που εφαρμόζεται στις χώρες αυτές καθορίζεται αφού ληφθεί ως βάση υπολογισμού η εισφορά που εισπράττεται για τις εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται παραπάνω στα ποσά των εισφορών που προσφέρονται από τους συμμετέχοντες στο διαγωνισμό, στις 10 και 11 Δεκεμβρίου 1990, οδηγεί στον καθορισμό των ελάχιστων εισφορών όπως καθορίζεται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού·

ότι η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή ελιών των κωδικών ΣΟ 0709 90 39 και 0711 20 90 καθώς και των προϊόντων που περιλαμβάνονται στους κωδικούς ΣΟ 1522 00 31, 1522 00 39 και 2306 90 19, πρέπει να υπολογίζεται με βάση την ελάχιστη εισφορά που εφαρμόζεται στην ποσότητα ελαιόλαδου που περιέχεται στα προϊόντα αυτά· ότι, για τις ελιές, η εισπραχθείσα εισφορά δεν είναι δυνατόν να είναι κατώτερη από ένα ποσό που αντιστοιχεί στο 8 % της αξίας του εισαγόμενου προϊόντος, με καθορισμό του ποσού αυτού κατ' αποκοπή· ότι η εφαρμογή των διατάξεων αυτών οδηγεί στον καθορισμό των εισφορών όπως καθορίζεται στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή ελαιόλαδου καθορίζονται στο παράρτημα I.

Άρθρο 2

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιόλαδου καθορίζονται στο παράρτημα II.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 14 Δεκεμβρίου 1990.

(¹³) ΕΕ αριθ. L 331 της 28. 11. 1978, σ. 6.

(¹) ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.

(²) ΕΕ αριθ. L 338 της 5. 12. 1990, σ. 1.

(³) ΕΕ αριθ. L 169 της 28. 6. 1976, σ. 24.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 358 της 27. 12. 1988, σ. 1.

(⁵) ΕΕ αριθ. L 169 της 28. 6. 1976, σ. 43.

(⁶) ΕΕ αριθ. L 358 της 27. 12. 1988, σ. 2.

(⁷) ΕΕ αριθ. L 169 της 28. 6. 1976, σ. 9.

(⁸) ΕΕ αριθ. L 48 της 26. 2. 1986, σ. 1.

(⁹) ΕΕ αριθ. L 142 της 9. 6. 1977, σ. 10.

(¹⁰) ΕΕ αριθ. L 358 της 27. 12. 1988, σ. 3.

(¹¹) ΕΕ αριθ. L 181 της 21. 7. 1977, σ. 4.

(¹²) ΕΕ αριθ. L 370 της 30. 12. 1978, σ. 60.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Δεκεμβρίου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Ελάχιστες εισφορές κατά την εισαγωγή στον τομέα του ελαιόλαδου

(Ecu/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Τρίτες χώρες
1509 10 10	77,00 ⁽¹⁾
1509 10 90	77,00 ⁽¹⁾
1509 90 00	89,00 ⁽²⁾
1510 00 10	77,00 ⁽¹⁾
1510 00 90	122,00 ⁽³⁾

(¹) Κατά την εισαγωγή των ελαιόλαδων αυτού του κωδικού, που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου σε μια από τις κατωτέρω χώρες και μεταφερθεί απευθείας από τις χώρες αυτές στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά:

α) Λίβανος: 0,60 Ecu ανά 100 kg.

β) Τυνησία: 12,69 Ecu ανά 100 kg, υπό τον όρο ότι ο έμπορος αποδεικνύει ότι εξόφλησε το φόρο κατά την εξαγωγή που επέβαλε η χώρα αυτή, χωρίς, εντούτοις, η εξόφληση αυτή να υπερβαίνει το ποσό του πράγματι επιβαλλομένου φόρου.

γ) Τουρκία: 22,36 Ecu ανά 100 kg, υπό τον όρο ότι ο έμπορος αποδεικνύει ότι εξόφλησε το φόρο κατά την εξαγωγή που επέβαλε η Τουρκία, χωρίς, εντούτοις, η εξόφληση αυτή να υπερβαίνει το ποσό του πράγματι επιβαλλομένου φόρου.

δ) Αλγερία και Μαρόκο: 24,78 Ecu ανά 100 kg, υπό τον όρο ότι ο έμπορος αποδεικνύει ότι εξόφλησε το φόρο κατά την εξαγωγή που υπέβαλαν οι χώρες αυτές, χωρίς, εντούτοις, η εξόφληση αυτή να υπερβαίνει το ποσό του πράγματι επιβαλλομένου φόρου.

(²) Κατά την εισαγωγή των ελαιόλαδων αυτού του κωδικού:

α) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Αλγερία, στο Μαρόκο και στην Τυνησία και μεταφέρονται απευθείας από τις χώρες αυτές στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 3,86 Ecu ανά 100 kg.

β) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 3,09 Ecu ανά 100 kg.

(³) Κατά την εισαγωγή των ελαιόλαδων αυτού του κωδικού:

α) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Αλγερία, στο Μαρόκο και στην Τυνησία και μεταφέρονται απευθείας από τις χώρες αυτές στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 7,25 Ecu ανά 100 kg.

β) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 5,80 Ecu ανά 100 kg.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Εισφορές κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιόλαδου

(Ecu/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Τρίτες χώρες
0709 90 39	16,94
0711 20 90	16,94
1522 00 31	38,50
1522 00 39	61,60
2306 90 19	6,16

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3589/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Δεκεμβρίου 1990

για τη θέσπιση συντηρητικών μέτρων όσον αφορά τις αιτήσεις πιστοποιητικών ΣΜΣ που κατατέθηκαν από τις 3 έως τις 8 Δεκεμβρίου 1990 στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, και ιδίως το άρθρο 85 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 608/86 της Επιτροπής της 28ης Φεβρουαρίου 1986 για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής του συμπληρωματικού μηχανισμού στις συναλλαγές των γαλακτοκομικών προϊόντων που εισάγονται στην Ισπανία προερχόμενα από την Κοινότητα των Δέκα ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3102/90 ⁽²⁾, έχει καθορίσει για το 1990 τα ενδεικτικά ανώτατα όρια για τα προϊόντα του τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων και έχει προβλέψει την κατανομή αυτών των ανωτάτων ορίων.

ότι οι αιτήσεις πιστοποιητικών ΣΜΣ που κατατέθηκαν από τις 3 έως τις 8 Δεκεμβρίου 1990 για τα τυριά της κατηγορίας 1 αφορούν ποσότητες μεγαλύτερες από το ανώτατο ενδεικτικό όριο που προβλέπεται για το τέταρτο τρίμηνο.

ότι το άρθρο 85 παράγραφος 1 της πράξης προσχώρησης προβλέπει ότι η Επιτροπή μπορεί να λάβει, σύμφωνα με τη

διαδικασία του επείγοντος, τα συντηρητικά μέτρα που είναι αναγκαία όταν η κατάσταση οδηγεί στο να φθάσουμε ή να υπερβούμε το ενδεικτικό όριο· ότι πρέπει, συνεπώς, για τα εν λόγω προϊόντα βάσει του συντηρητικού μέτρου, να απορριφθούν οι εκκρεμούσες αιτήσεις και να ανασταλεί στη συνέχεια κάθε νέα έκδοση πιστοποιητικού για τα εν λόγω προϊόντα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Οι αιτήσεις πιστοποιητικών ΣΜΣ που αναφέρονται τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 606/86 που υποβλήθηκαν από 3 έως 8 Δεκεμβρίου 1990 και ανακοινώθηκαν στην Επιτροπή για τα γαλακτοκομικά προϊόντα που υπάγονται στην κατηγορία 1 του κωδικού ΣΟ ex 0406 απορρίπτονται.

2. Η έκδοση πιστοποιητικών ΣΜΣ αναστέλλεται προσωρινώς για τα προϊόντα που υπάγονται στην κατηγορία 1.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 14 Δεκεμβρίου 1990.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Δεκεμβρίου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 58 της 1. 3. 1986, σ. 28.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 296 της 27. 10. 1990, σ. 24.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3590/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Δεκεμβρίου 1990

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3117/90 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 14 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων έχουν καθοριστεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3278/90 της Επιτροπής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3449/90 ⁽⁴⁾.

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3278/90 στις τιμές τις οποίες διαθέτει η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών

που ισχύουν σήμερα σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:*Άρθρο 1*

1. Οι εισφορές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 καθορίζονται στο παράρτημα.

2. Δεν καθορίζεται επιστροφή για τις εισαγωγές από την Πορτογαλία, συμπεριλαμβανομένων των Αζορών και της Μαδέρας, για το γάλα και τα γαλακτοκομικά προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 16 Δεκεμβρίου 1990.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Δεκεμβρίου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 303 της 31. 10. 1990, σ. 5.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 315 της 15. 11. 1990, σ. 11.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 333 της 30. 11. 1990, σ. 52.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 13ης Δεκεμβρίου 1990 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

(Εcu/100 kg καθαρού βάρους εκτός άλλης ενδείξεως)

Κωδικός ΣΟ	Σημείωση	Ποσό των εισφορών
0401 10 10		19,41
0401 10 90		18,20
0401 20 11		26,59
0401 20 19		25,38
0401 20 91		32,15
0401 20 99		30,94
0401 30 11		82,05
0401 30 19		80,84
0401 30 31		157,22
0401 30 39		156,01
0401 30 91		263,07
0401 30 99		261,86
0402 10 11	(*)	140,98
0402 10 19	(*)	133,73
0402 10 91	(*) (*)	1,3373/kg + 29,61
0402 10 99	(*) (*)	1,3373/kg + 22,36
0402 21 11	(*)	206,45
0402 21 17	(*)	199,20
0402 21 19	(*)	199,20
0402 21 91	(*)	240,58
0402 21 99	(*)	233,33
0402 29 11	(*) (*) (*)	1,9920/kg + 29,61
0402 29 15	(*) (*)	1,9920/kg + 29,61
0402 29 19	(*) (*)	1,9920/kg + 22,36
0402 29 91	(*) (*)	2,3333/kg + 29,61
0402 29 99	(*) (*)	2,3333/kg + 22,36
0402 91 11	(*)	30,28
0402 91 19	(*)	30,28
0402 91 31	(*)	37,85
0402 91 39	(*)	37,85
0402 91 51	(*)	157,22
0402 91 59	(*)	156,01
0402 91 91	(*)	263,07
0402 91 99	(*)	261,86
0402 99 11	(*)	49,85
0402 99 19	(*)	49,85
0402 99 31	(*) (*)	1,5359/kg + 25,99
0402 99 39	(*) (*)	1,5359/kg + 24,78
0402 99 91	(*) (*)	2,5944/kg + 25,99
0402 99 99	(*) (*)	2,5944/kg + 24,78

(Ecu/100 kg καθαρού βάρους, εκτός άλλης ενδείξεως)

Κωδικός ΣΟ	Σημείωση	Ποσό των εισφορών
0403 10 11		29,00
0403 10 13		34,56
0403 10 19		84,46
0403 10 31	(¹)	0,2296/kg + 28,40
0403 10 33	(¹)	0,2852/kg + 28,40
0403 10 39	(¹)	0,7842/kg + 28,40
0403 90 11		140,98
0403 90 13		206,45
0403 90 19		240,58
0403 90 31	(¹)	1,3373/kg + 29,61
0403 90 33	(¹)	1,9920/kg + 29,61
0403 90 39	(¹)	2,3333/kg + 29,61
0403 90 51		29,00
0403 90 53		34,56
0403 90 59		84,46
0403 90 61	(¹)	0,2296/kg + 28,40
0403 90 63	(¹)	0,2852/kg + 28,40
0403 90 69	(¹)	0,7842/kg + 28,40
0404 10 11		30,86
0404 10 19	(¹)	0,3086/kg + 22,36
0404 10 91	(²)	0,3086/kg
0404 10 99	(²)	0,3086/kg + 22,36
0404 90 11		140,98
0404 90 13		206,45
0404 90 19		240,58
0404 90 31		140,98
0404 90 33		206,45
0404 90 39		240,58
0404 90 51	(¹)	1,3373/kg + 29,61
0404 90 53	(¹) (²)	1,9920/kg + 29,61
0404 90 59	(¹)	2,3333/kg + 29,61
0404 90 91	(¹)	1,3373/kg + 29,61
0404 90 93	(¹) (²)	1,9920/kg + 29,61
0404 90 99	(¹)	2,3333/kg + 29,61
0405 00 10		271,55
0405 00 90		331,29
0406 10 10	(⁴)	238,69
0406 10 90	(⁴)	286,53
0406 20 10	(³) (⁴)	413,22
0406 20 90	(⁴)	413,22
0406 30 10	(³) (⁴)	191,15
0406 30 31	(³) (⁴)	177,52
0406 30 39	(³) (⁴)	191,15
0406 30 90	(³) (⁴)	287,87
0406 40 00	(³) (⁴)	148,14
0406 90 11	(³) (⁴)	243,10

(Ecu/100 kg καθαρού βάρους, εκτός άλλης ενδείξεως)

Κωδικός ΣΟ	Σημείωση	Ποσό των εισφορών
0406 90 13	(³) (*)	196,74
0406 90 15	(³) (*)	196,74
0406 90 17	(³) (*)	196,74
0406 90 19	(³) (*)	413,22
0406 90 21	(³) (*)	243,10
0406 90 23	(³) (*)	189,81
0406 90 25	(³) (*)	189,81
0406 90 27	(³) (*)	189,81
0406 90 29	(³) (*)	189,81
0406 90 31	(³) (*)	189,81
0406 90 33	(*)	189,81
0406 90 35	(³) (*)	189,81
0406 90 37	(³) (*)	189,81
0406 90 39	(³) (*)	189,81
0406 90 50	(³) (*)	189,81
0406 90 61	(*)	413,22
0406 90 63	(*)	413,22
0406 90 69	(*)	413,22
0406 90 71	(*)	238,69
0406 90 73	(*)	189,81
0406 90 75	(*)	189,81
0406 90 77	(*)	189,81
0406 90 79	(*)	189,81
0406 90 81	(*)	189,81
0406 90 83	(*)	189,81
0406 90 85	(*)	189,81
0406 90 89	(³) (*)	189,81
0406 90 91	(*)	238,69
0406 90 93	(*)	238,69
0406 90 97	(*)	286,53
0406 90 99	(*)	286,53
1702 10 10		36,29
1702 10 90		36,29
2106 90 51		36,29
2309 10 15		102,72
2309 10 19		133,48
2309 10 39		125,08
2309 10 59		103,23
2309 10 70		133,48
2309 90 35		102,72
2309 90 39		133,48
2309 90 49		125,08
2309 90 59		103,23
2309 90 70		133,48

- (¹) Η εισφορά για 100 χιλιόγραμμα προϊόντος που υπάγεται στη διάκριση αυτή ισούται με το άθροισμα:
- α) του αναφερόμενου ποσού ανά χιλιόγραμμο πολλαπλασιασμένου επί το δάρος του γάλακτος και της κρέμας που περιέχεται σε 100 χιλιόγραμμα προϊόντος·
 - β) του άλλου ποσού που αναφέρεται.
- (²) Η εισφορά για 100 χιλιόγραμμα προϊόντος που υπάγεται στη διάκριση αυτή ισούται:
- α) με το αναφερόμενο ποσό ανά χιλιόγραμμο πολλαπλασιασμένο επί το δάρος της ξηράς ουσίας γάλακτος που περιέχεται σε 100 χιλιόγραμμα προϊόντος, προσαυξημένο ενδεχομένως, κατά
 - β) το άλλο ποσό που αναφέρεται.
- (³) Τα προϊόντα που υπάγονται στη διάκριση αυτή, τα οποία εισάγονται από τρίτες χώρες στα πλαίσια ειδικής συμφωνίας μεταξύ της χώρας αυτής και της Κοινότητας και για τα οποία προσκομίζεται πιστοποιητικό ΙΜΑ1, που έχει χορηγηθεί σύμφωνα με τους όρους του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1767/82, υπόκεινται στις εισφορές που αναφέρονται στο παράρτημα Ι του εν λόγω κανονισμού.
- (⁴) Η εφαρμοζόμενη εισφορά περιορίζεται στους όρους που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90.
-

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3591/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Δεκεμβρίου 1990

περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3117/90⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 17 παράγραφος 4,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του άρθρου 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68, η διαφορά μεταξύ των τιμών στο διεθνές εμπόριο των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού και των τιμών των προϊόντων αυτών εντός της Κοινότητας δύναται να καλυφθεί με μια επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι, κατά τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 876/68 του Συμβουλίου της 28ης Ιουνίου 1968 περί θεσπίσεως, στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, των γενικών κανόνων σχετικά με τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ύψους τους⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1344/86⁽⁴⁾, οι επιστροφές για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68, τα οποία εξάγονται ως έχουν, καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη:

- η κατάσταση και οι προοπτικές εξέλιξης στην αγορά της Κοινότητας όσον αφορά την τιμή του γάλακτος, των γαλακτοκομικών προϊόντων και των διαθεσίμων ποσοτήτων, καθώς και στο διεθνές εμπόριο, όσον αφορά τις τιμές του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων,
- τα έξοδα εμπορίας και τα πλέον συμφέροντα έξοδα μεταφοράς από την αγορά της Κοινότητας μέχρι τους λιμένες ή άλλους τόπους εξαγωγής της Κοινότητας καθώς και τις δαπάνες διοχετεύσεως μέχρι τις χώρες προορισμού,
- οι στόχοι της κοινής οργάνωσης αγοράς, στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, οι οποίοι αποβλέπουν στην εξασφάλιση ισορροπίας και κανονικών εξελίξεων των τιμών και των συναλλαγών στις αγορές αυτές,

— η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας,

— η οικονομική πλευρά των σχεδιαζόμενων εξαγωγών·

ότι, κατά το άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 876/68, οι τιμές εντός της Κοινότητας καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη οι εφαρμοζόμενες τιμές που αποδεικνύονται οι πλέον ευνοϊκές για την εξαγωγή, οι δε τιμές στο διεθνές εμπόριο καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη ιδίως:

- α) οι τιμές που εφαρμόζονται στις αγορές τρίτων χωρών·
- β) οι τιμές οι πλέον ευνοϊκές κατά την εισαγωγή, προελεύσεως από τρίτες χώρες, στις τρίτες χώρες προορισμού·
- γ) οι τιμές στην παραγωγή που διαπιστώνονται στις τρίτες χώρες εξαγωγείς, λαμβάνοντας υπόψη, κατά περίπτωση, τις επιδοτήσεις που χορηγούνται από τις χώρες αυτές·
- δ) οι τιμές προσφοράς «ελεύθερο στα σύνορα» της Κοινότητας·

ότι, κατά το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 876/68, η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύναται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 ανάλογα με τον προορισμό τους·

ότι το άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 876/68 προβλέπει ότι ο κατάλογος των προϊόντων για τα οποία χορηγείται μια επιστροφή κατά την εξαγωγή και το ποσό της επιστροφής αυτής καθορίζονται τουλάχιστον μία φορά κάθε τέσσερις εβδομάδες· ότι το ποσό της επιστροφής δύναται να διατηρηθεί στο αυτό επίπεδο περισσότερο από τέσσερις εβδομάδες·

ότι, βάσει του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1098/68 της Επιτροπής της 27ης Ιουλίου 1968 περί λεπτομερειών εφαρμογής για τις επιστροφές κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 222/88⁽⁶⁾, η επιστροφή που χορηγείται στα ζαχαρούχα γαλακτοκομικά προϊόντα ισούται με το άθροισμα των δύο στοιχείων, το ένα εκ των οποίων έχει σκοπό να λάβει υπόψη την ποσότητα των γαλακτοκομικών προϊόντων και το άλλο έχει σκοπό να λάβει υπόψη την ποσότητα της ζαχαρώδους που έχει προστεθεί· ότι, ωστόσο, αυτό το τελευταίο στοιχείο λαμβάνεται υπόψη εάν η ζαχαρώδης που έχει προστεθεί έχει παραχθεί από ζαχαρότευτλα ή ζαχαροκάλαμο που έχει συγκομισθεί στην Κοινότητα· ότι για τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0402 99 11, 0402 99 19, 0404 90 51, 0404 90 53, 0404 90 91 και 0404 90 93 περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες μικρότερης ή ίσης από 9,5% και περιεκτικότητας σε μη λιπαρή ξηρή γαλακτική ουσία μικρότερης ή ίσης από 15% κατά βάρος, το πρώτο στοιχείο που προαναφέρθηκε καθορίζεται ανά 100 χιλιογράμματα του πλήρους προϊόντος· ότι για τα άλλα ζαχαρούχα προϊόντα των κωδικών ΣΟ 0402 και 0404, το στοιχείο

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 303 της 31. 10. 1990, σ. 5.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 155 της 3. 7. 1968, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 119 της 8. 5. 1986, σ. 36.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 184 της 29. 7. 1968, σ. 10.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 28 της 1. 2. 1988, σ. 1.

αυτό υπολογίζεται πολλαπλασιάζοντας το βασικό ποσό με την περιεκτικότητα σε γαλακτοκομικά προϊόντα του εν λόγω προϊόντος· ότι αυτό το βασικό ποσό ισούται με την επιστροφή που θα καθορισθεί για ένα χιλιόγραμμα γαλακτοκομικών προϊόντων που περιέχεται στο πλήρες προϊόν·

ότι το δεύτερο στοιχείο υπολογίζεται πολλαπλασιάζοντας με την περιεκτικότητα σε ζαχαρόζη ολοκλήρου του προϊόντος το ποσό δάσεως της επιστροφής που ισχύει την ημέρα της εξαγωγής για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1069/89⁽²⁾·

ότι προκειμένου να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των επιστροφών ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για τα νομίματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιάζομενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2205/90⁽⁴⁾,
- για τα άλλα νομίματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στο μέσο όρο των τιμών του Ecu που δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C, κατά τη διάρκεια μιας συγκεκριμένης περιόδου και που πολλαπλασιάζεται με το διορθωτικό συντελεστή που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση·

ότι το ποσό επιστροφής για τα τυριά υπολογίζεται για τα προϊόντα που προορίζονται για άμεση κατανάλωση· ότι η κρούστα και τα υπολείμματα δεν είναι προϊόντα που ανταποκρίνονται στον προορισμό αυτόν· ότι για να αποφευχθεί κάθε σύγχυση ερμηνείας πρέπει να διευκρινισθεί ότι τα τυριά αξίας ελεύθερο στα σύνορα μικρότερης από 140 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα δεν απολαύουν επιστροφής·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 896/84 της Επιτροπής⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 222/88, προέδλεψε συμπληρωματικά μέτρα όσον

αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά τις αλλαγές περιόδου· ότι οι διατάξεις αυτές προβλέπουν τη δυνατότητα διαφοροποίησης των επιστροφών των αποδόσεων συναρτήσει της ημερομηνίας παρασκευής των προϊόντων·

ότι, για τον υπολογισμό του ποσού της επιστροφής για τα λιωμένα τυριά, είναι αναγκαίο να προβλεφθεί ότι, στην περίπτωση που έχουν προστεθεί καζεΐνη ή/και καζεϊνικά άλατα, η ποσότητα αυτή δεν πρέπει να λαμβάνεται υπόψη·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, και ιδίως στις τιμές των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής για τα προϊόντα και τα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι το άρθρο 275 της πράξης προσχώρησης προβλέπει ότι μπορούν να χορηγούνται επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Πορτογαλία· ότι η εξέταση της καταστάσεως και των διαφόρων επιπέδων τιμών οδηγεί στο να μην εξετασθεί ο καθορισμός επιστροφής κατά την εξαγωγή προς την Πορτογαλία·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισεως Γάλακτος και Γαλακτοκομικών Προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή σε φυσική κατάσταση των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.
2. Δεν καθορίζεται επιστροφή για τις εξαγωγές προς τη ζώνη E για τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0401, 0402, 0403, 0404, 0405 και 2309.
3. Δεν καθορίζεται επιστροφή για τις εξαγωγές προς την Πορτογαλία, συμπεριλαμβανομένων των Αζορών και της Μαδέρας για το γάλα και τα γαλακτοκομικά προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 14 Δεκεμβρίου 1990.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Δεκεμβρίου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

(¹) ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.
 (²) ΕΕ αριθ. L 114 της 27. 4. 1989, σ. 1.
 (³) ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.
 (⁴) ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 9.
 (⁵) ΕΕ αριθ. L 91 της 1. 4. 1984, σ. 71.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 13ης Δεκεμβρίου 1990 περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

(Εσμ/100 kg καθαρού βάρους εκτός άλλης ενδείξεως)

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
0401 10 10 000		6,36
0401 10 90 000		6,36
0401 20 11 100		6,36
0401 20 11 500		9,61
0401 20 19 100		6,36
0401 20 19 500		9,61
0401 20 91 100		12,65
0401 20 91 500		14,67
0401 20 99 100		12,65
0401 20 99 500		14,67
0401 30 11 100		18,72
0401 30 11 400		28,65
0401 30 11 700		42,84
0401 30 19 100		18,72
0401 30 19 400		28,65
0401 30 19 700		42,84
0401 30 31 100		50,94
0401 30 31 400		79,31
0401 30 31 700		87,41
0401 30 39 100		50,94
0401 30 39 400		79,31
0401 30 39 700		87,41
0401 30 91 100		99,57
0401 30 91 400		146,17
0401 30 91 700		170,49
0401 30 99 100		99,57
0401 30 99 400		146,17
0401 30 99 700		170,49
0402 10 11 000		70,00
0402 10 19 000		70,00
0402 10 91 000		0,7000
0402 10 99 000		0,7000
0402 21 11 200		70,00
0402 21 11 300		99,72
0402 21 11 500		106,00
0402 21 11 900		115,00
0402 21 17 000		70,00
0402 21 19 300		99,72
0402 21 19 500		106,00
0402 21 19 900		115,00
0402 21 91 100		115,96
0402 21 91 200		116,87
0402 21 91 300		118,53
0402 21 91 400		128,15
0402 21 91 500		131,43
0402 21 91 600		143,96
0402 21 91 700		151,51
0402 21 91 900		159,88
0402 21 99 100		115,96
0402 21 99 200		116,87
0402 21 99 300		118,53

(Εκμ/100 kg καθαρού βάρους, εκτός άλλης ενδείξεως)

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός(*)	Ποσό των επιστροφών
0402 21 99 400		128,15
0402 21 99 500		131,43
0402 21 99 600		143,96
0402 21 99 700		151,51
0402 21 99 900		159,88
0402 29 15 200		0,7000
0402 29 15 300		0,9972
0402 29 15 500		1,0600
0402 29 15 900		1,1500
0402 29 19 200		0,7000
0402 29 19 300		0,9972
0402 29 19 500		1,0600
0402 29 19 900		1,1500
0402 29 91 100		1,1596
0402 29 91 500		1,2815
0402 29 99 100		1,1596
0402 29 99 500		1,2815
0402 91 11 110		6,36
0402 91 11 120		12,65
0402 91 11 310		19,53
0402 91 11 350		24,42
0402 91 11 370		30,28
0402 91 19 110		6,36
0402 91 19 120		12,65
0402 91 19 310		19,53
0402 91 19 350		24,42
0402 91 19 370		30,28
0402 91 31 100		24,60
0402 91 31 300		35,78
0402 91 39 100		24,60
0402 91 39 300		35,78
0402 91 51 000		28,65
0402 91 59 000		28,65
0402 91 91 000		99,57
0402 91 99 000		99,57
0402 99 11 110		0,0636
0402 99 11 130		0,1265
0402 99 11 150		0,1967
0402 99 11 310		22,53
0402 99 11 330		27,52
0402 99 11 350		37,32
0402 99 19 110		0,0636
0402 99 19 130		0,1265
0402 99 19 150		0,1967
0402 99 19 310		22,53
0402 99 19 330		27,52
0402 99 19 350		37,32
0402 99 31 110		0,2663
0402 99 31 150		38,94
0402 99 31 300		0,5094
0402 99 31 500		0,8741
0402 99 39 110		0,2663
0402 99 39 150		38,94
0402 99 39 300		0,5094
0402 99 39 500		0,8741
0402 99 91 000		0,9957

(Ecu/100 kg καθαρού βάρους εκτός άλλης ενδείξεως)

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
0402 99 99 000		0,9957
0403 10 11 100		6,36
0403 10 11 300		9,61
0403 10 13 000		12,65
0403 10 19 000		18,72
0403 10 31 100		0,0636
0403 10 31 300		0,0961
0403 10 33 000		0,1265
0403 10 39 000		0,1872
0403 90 11 000		70,00
0403 90 13 200		70,00
0403 90 13 300		99,72
0403 90 13 500		106,00
0403 90 13 900		115,00
0403 90 19 000		115,96
0403 90 31 000		0,7000
0403 90 33 200		0,7000
0403 90 33 300		0,9972
0403 90 33 500		1,0600
0403 90 33 900		1,1500
0403 90 39 000		1,1596
0403 90 51 100		6,36
0403 90 51 300		9,61
0403 90 53 000		12,65
0403 90 59 110		18,72
0403 90 59 140		28,65
0403 90 59 170		42,84
0403 90 59 310		50,94
0403 90 59 340		79,31
0403 90 59 370		87,41
0403 90 59 510		99,57
0403 90 59 540		146,17
0403 90 59 570		170,49
0403 90 61 100		0,0636
0403 90 61 300		0,0961
0403 90 63 000		0,1265
0403 90 69 000		0,1872
0404 90 11 100		70,00
0404 90 11 910		6,36
0404 90 11 950		19,53
0404 90 13 120		70,00
0404 90 13 130		99,72
0404 90 13 140		106,00
0404 90 13 150		115,00
0404 90 13 911		6,36
0404 90 13 913		12,65
0404 90 13 915		18,72
0404 90 13 917		28,65
0404 90 13 919		42,84
0404 90 13 931		19,53
0404 90 13 933		24,42
0404 90 13 935		30,28
0404 90 13 937		35,78
0404 90 13 939		37,44
0404 90 19 110		115,96
0404 90 19 115		116,87
0404 90 19 120		118,53
0404 90 19 130		128,15
0404 90 19 135		131,43

(Εκμ/100 kg καθαρού βάρους, εκτός άλλης ενδείξεως)

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
0404 90 19 150		143,96
0404 90 19 160		151,51
0404 90 19 180		159,88
0404 90 19 900		—
0404 90 31 100		70,00
0404 90 31 910		6,36
0404 90 31 950		19,53
0404 90 33 120		70,00
0404 90 33 130		99,72
0404 90 33 140		106,00
0404 90 33 150		115,00
0404 90 33 911		6,36
0404 90 33 913		12,65
0404 90 33 915		18,72
0404 90 33 917		28,65
0404 90 33 919		42,84
0404 90 33 931		19,53
0404 90 33 933		24,42
0404 90 33 935		30,28
0404 90 33 937		35,78
0404 90 33 939		37,44
0404 90 39 110		115,96
0404 90 39 115		116,87
0404 90 39 120		118,53
0404 90 39 130		128,15
0404 90 39 150		131,43
0404 90 39 900		—
0404 90 51 100		0,7000
0404 90 51 910		0,0636
0404 90 51 950		22,53
0404 90 53 110		0,7000
0404 90 53 130		0,9972
0404 90 53 150		1,0600
0404 90 53 170		1,1500
0404 90 53 911		0,0636
0404 90 53 913		0,1265
0404 90 53 915		0,1872
0404 90 53 917		0,2865
0404 90 53 919		0,4284
0404 90 53 931		22,53
0404 90 53 933		27,52
0404 90 53 935		37,32
0404 90 53 937		38,94
0404 90 53 939		—
0404 90 59 130		1,1596
0404 90 59 150		1,2815
0404 90 59 930		0,6107
0404 90 59 950		0,8741
0404 90 59 990		0,9957
0404 90 91 100		0,7000
0404 90 91 910		0,0636
0404 90 91 950		22,53
0404 90 93 110		0,7000
0404 90 93 130		0,9972
0404 90 93 150		1,0600

(Εκμ/100 kg καθαρού θάρους, εκτός άλλης ενδείξεως)

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός(*)	Ποσό των επιστροφών
0404 90 93 170		1,1500
0404 90 93 911		0,0636
0404 90 93 913		0,1265
0404 90 93 915		0,1872
0404 90 93 917		0,2865
0404 90 93 919		0,4284
0404 90 93 931		22,53
0404 90 93 933		27,52
0404 90 93 935		37,32
0404 90 93 937		38,94
0404 90 93 939		—
0404 90 99 130		1,1596
0404 90 99 150		1,2815
0404 90 99 930		0,6107
0404 90 99 950		0,8741
0404 90 99 990		0,9957
0405 00 10 100		—
0405 00 10 200		132,32
0405 00 10 300		166,46
0405 00 10 500		170,73
0405 00 10 700		175,00
0405 00 90 100		175,00
0405 00 90 900		220,00
0406 10 10 000		—
0406 10 90 000		—
0406 20 90 100		—
0406 20 90 913	028	—
	032	—
	400	87,74
	404	—
	***	84,94
0406 20 90 915	028	—
	032	—
	400	116,99
	404	—
	***	113,25
0406 20 90 917	028	—
	032	—
	400	124,30
	404	—
	***	120,33
0406 20 90 919	028	—
	032	—
	400	138,92
	404	—
	***	134,49
0406 20 90 990		—
0406 30 10 100		—
0406 30 10 150	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	20,03
	404	—
	***	22,83

(Εκμ/100 kg καθαρού βάρους, εκτός άλλης ενδείξεως)

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
0406 30 10 200	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	***	48,68
0406 30 10 250	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	***	48,68
0406 30 10 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	—
	***	71,42
0406 30 10 350	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	***	48,68
0406 30 10 400	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	—
	***	71,42
0406 30 10 450	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	***	103,95
0406 30 10 500		—
0406 30 10 550	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	20,00
	***	48,68

(Ecu/100 kg καθαρού βάρους, εκτός άλλης ενδείξεως)

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
0406 30 10 600	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	28,00
	***	71,42
0406 30 10 650	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	***	103,95
0406 30 10 700	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	***	103,95
0406 30 10 750	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,54
	404	—
	***	126,87
0406 30 10 800	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,54
	404	—
	***	126,87
0406 30 10 900		—
0406 30 31 100		—
0406 30 31 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	20,03
	404	—
	***	22,83
0406 30 31 500	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	***	48,68

(Εκμ/100 kg καθαρού βάρους εκτός άλλης ενδείξεως)

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
0406 30 31 710	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	***	48,68
0406 30 31 730	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	—
	***	71,42
0406 30 31 910	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	***	48,68
0406 30 31 930	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	—
	***	71,42
0406 30 31 950	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	***	103,95
0406 30 39 100		—
0406 30 39 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	20,00
	***	48,68
0406 30 39 500	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	28,00
	***	71,42

(Ecu/100 kg καθαρού βάρους, εκτός άλλης ενδείξεως)

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
0406 30 39 700	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	***	103,95
0406 30 39 930	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	***	103,95
0406 30 39 950	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,54
	404	—
	***	126,87
0406 30 90 000	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,54
	404	—
	***	126,87
0406 40 00 100		—
0406 40 00 900	028	—
	032	—
	038	—
	400	120,00
	404	—
	***	126,51
0406 90 13 000	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,00
	404	—
	***	159,34
0406 90 15 100	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,00
	404	—
	***	159,34
0406 90 15 900		—

(Εκμ/100 kg καθαρού βάρους, εκτός άλλης ενδείξεως)

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
0406 90 17 100	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,00
	404	—
	***	159,34
0406 90 17 900		—
0406 90 21 100		—
0406 90 21 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	732	139,68
	***	151,68
0406 90 23 100		—
0406 90 23 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	65,00
	404	—
	***	135,35
0406 90 25 100		—
0406 90 25 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	65,00
	404	—
	***	135,35
0406 90 27 100		—
0406 90 27 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	56,14
	404	—
	***	114,71
0406 90 31 111		—
0406 90 31 119	028	—
	032	—
	036	—
	038	15,00
	400	62,48
	404	16,00
	***	89,96

(Εκμ/100 kg καθαρού βάρους, εκτός άλλης ενδείξεως)

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
0406 90 31 151	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	58,40
	404	14,96
	***	83,83
0406 90 31 159		—
0406 90 31 900		—
0406 90 33 111		—
0406 90 33 119	028	—
	032	—
	036	—
	038	15,00
	400	62,48
	404	16,00
	***	89,96
0406 90 33 151	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	58,40
	404	14,96
	***	83,83
0406 90 33 159		—
0406 90 33 911		—
0406 90 33 919	028	—
	032	—
	036	—
	038	15,00
	400	62,48
	404	16,00
	***	89,96
0406 90 33 951	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	58,40
	404	14,96
	***	83,83
0406 90 33 959		—
0406 90 35 110		—
0406 90 35 190	028	—
	032	—
	036	42,66
	400	160,00
	404	90,00
	***	158,54

(Εcm/100 kg καθαρού βάρους, εκτός άλλης ενδείξεως)

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
0406 90 35 910		—
0406 90 35 990	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	***	130,00
0406 90 61 000	028	—
	032	—
	036	90,00
	400	190,00
	404	140,00
	***	185,00
0406 90 63 100	028	—
	032	—
	036	105,03
	400	220,00
	404	160,00
	***	212,12
0406 90 63 900	028	—
	032	—
	036	70,00
	400	150,00
	404	80,00
	***	165,00
0406 90 69 100		—
0406 90 69 910	028	—
	032	—
	036	70,00
	400	150,00
	404	80,00
	***	165,00
0406 90 69 990		—
0406 90 71 100		—
0406 90 71 930	028	13,50
	032	13,50
	036	—
	038	—
	400	87,23
	404	—
	***	89,49

(Ecu/100 kg καθαρού βάρους, εκτός άλλης ενδείξεως)

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
0406 90 71 950	028	20,00
	032	20,00
	036	—
	038	—
	400	96,18
	404	—
	***	98,13
0406 90 71 970	028	24,00
	032	24,00
	036	—
	038	—
	400	109,31
	404	—
	***	110,79
0406 90 71 991	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	***	130,00
0406 90 71 995	028	27,50
	032	27,50
	036	—
	038	—
	400	65,00
	404	—
	***	135,35
0406 90 71 999		—
0406 90 73 100		—
0406 90 73 900	028	—
	032	—
	036	42,66
	400	160,00
	404	120,00
	***	151,00
0406 90 75 100		—
0406 90 75 900	028	—
	032	—
	036	—
	400	65,00
	404	—
	***	125,96
0406 90 77 100	028	24,00
	032	24,00
	036	—
	038	—
	400	58,77
	404	—
	***	110,79

(Εcu/100 kg καθαρού βάρους, εκτός άλλης ενδείξεως)

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
0406 90 77 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	65,00
	404	—
	***	135,35
0406 90 77 500	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	75,00
	404	—
	***	135,35
0406 90 79 100		—
0406 90 79 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	56,14
	404	—
	***	114,71
0406 90 81 100		—
0406 90 81 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	***	130,00
0406 90 83 100		—
0406 90 83 910		—
0406 90 83 950	028	—
	032	—
	400	39,03
	404	—
	***	47,97
0406 90 83 990	028	—
	032	—
	400	39,03
	404	—
	***	47,97
0406 90 85 100		—
0406 90 85 910	028	—
	032	—
	036	42,67
	400	160,00
	404	90,00
	***	158,54

(Ecu/100 kg καθαρού βάρους, εκτός άλλης ενδείξεως)

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός(*)	Ποσό των επιστροφών
0406 90 85 991	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	***	130,00
0406 90 85 995	028	27,50
	032	27,50
	036	—
	038	—
	400	65,00
	404	—
	***	135,35
0406 90 85 999		—
0406 90 89 100	028	13,50
	032	13,50
	036	—
	038	—
	400	87,23
	404	—
	***	89,49
0406 90 89 200	028	20,00
	032	20,00
	036	—
	038	—
	400	96,18
	404	—
	***	98,13
0406 90 89 300	028	24,00
	032	24,00
	036	—
	038	—
	400	109,31
	404	—
	***	110,79
0406 90 89 910		—
0406 90 89 951	028	—
	032	—
	036	42,66
	400	160,00
	404	90,00
	***	151,00
0406 90 89 959	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	***	130,00

(Ecu/100 kg καθαρού βάρους, εκτός άλλης ενδείξεως)

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός (*)	Ποσό των επιστροφών
0406 90 89 971	028	27,50
	032	27,50
	036	—
	038	—
	400	74,00
	404	—
	***	135,35
0406 90 89 972	028	—
	032	—
	400	39,03
	404	—
	***	47,97
0406 90 89 979	028	27,50
	032	27,50
	036	—
	038	—
	400	74,00
	404	—
	***	135,35
0406 90 89 990		—
0406 90 91 100		—
0406 90 91 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	21,46
	404	—
	***	21,06
0406 90 91 510	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	37,62
	404	—
	***	35,97
0406 90 91 550	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	45,81
	404	—
	***	43,62
0406 90 91 900		—
0406 90 93 000		—
0406 90 97 000		—
0406 90 99 000		—
2309 10 15 010		—
2309 10 15 100		—
2309 10 15 200		—
2309 10 15 300		—
2309 10 15 400		—
2309 10 15 500		—
2309 10 15 700		—

(Έκτ/100 kg καθαρού βάρους, εκτός άλλης ενδείξεως)

Κώδικας του προϊόντος	Προορισμός(*)	Ποσό των επιστροφών
2309 10 15 900		—
2309 10 19 010		—
2309 10 19 100		—
2309 10 19 200		—
2309 10 19 300		—
2309 10 19 400		—
2309 10 19 500		—
2309 10 19 600		—
2309 10 19 700		—
2309 10 19 800		—
2309 10 19 900		—
2309 10 70 010		—
2309 10 70 100		21,00
2309 10 70 200		28,00
2309 10 70 300		35,00
2309 10 70 500		42,00
2309 10 70 600		49,00
2309 10 70 700		56,00
2309 10 70 800		61,60
2309 10 70 900		—
2309 90 35 010		—
2309 90 35 100		—
2309 90 35 200		—
2309 90 35 300		—
2309 90 35 400		—
2309 90 35 500		—
2309 90 35 700		—
2309 90 35 900		—
2309 90 39 010		—
2309 90 39 100		—
2309 90 39 200		—
2309 90 39 300		—
2309 90 39 400		—
2309 90 39 500		—
2309 90 39 600		—
2309 90 39 700		—
2309 90 39 800		—
2309 90 39 900		—
2309 90 70 010		—
2309 90 70 100		21,00
2309 90 70 200		28,00
2309 90 70 300		35,00
2309 90 70 500		42,00
2309 90 70 600		49,00
2309 90 70 700		56,00
2309 90 70 800		61,60
2309 90 70 900		—

(*) Οι κωδικοί αριθμοί των προορισμών είναι εκείνοι που εμφανίζονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 420/90 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 44 της 20. 2. 1990, σ. 15).

Για τους άλλους προορισμούς από εκείνους που εμφανίζονται για κάθε «κωδικό προϊόντος», το ποσό της επιστροφής που εφαρμόζεται εμφανίζεται με ***.

Στην περίπτωση κατά την οποία δεν εμφανίζεται κανένας προορισμός, το ποσό της επιστροφής εφαρμόζεται προς οιονδήποτε προορισμό πλην εκείνων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφοι 2 και 3.

NB: Οι κωδικοί των προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των υποσημειώσεων, καθορίζονται στον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 366 της 24. 12. 1987, σ. 1).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3592/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 12ης Δεκεμβρίου 1990

περί παύσεως του μπακαλιάρου μερλάν από πλοία με σημαία της Γαλλίας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2241/87 του Συμβουλίου της 23ης Ιουλίου 1987 περί θεσπίσεως ορισμένων μέτρων ελέγχου των αλιευτικών δραστηριοτήτων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3483/88⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 4047/89 του Συμβουλίου της 19ης Δεκεμβρίου 1989 για τον καθορισμό, για ορισμένα αποθέματα ιχθύων ή ομάδες ιχθύων, του προσωρινού συνόλου των επιτρεπομένων αλιευμάτων για το 1990 και ορισμένων όρων υπό τους οποίους μπορούν να αλιευθούν⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1887/90⁽⁴⁾, προβλέπει ποσοστώσεις για τον μπακαλιάρo μερλάν για το 1990·

ότι, για να εξασφαλιστεί η τήρηση των διατάξεων που αφορούν τους ποσοτικούς περιορισμούς των αλιευμάτων αποθέματος για το οποίο υπάρχει ποσόστωση, είναι αναγκαίο να καθορίσει η Επιτροπή την ημερομηνία κατά την οποία τα αλιεύματα που πραγματοποιούνται από πλοία που φέρουν σημαία κράτους μέλους θεωρείται ότι έχουν εξαντλήσει την ποσόστωση που έχει διατεθεί·

ότι, σύμφωνα με τις πληροφορίες που ανακοινώθηκαν στην Επιτροπή, το ποσό των αλιευμάτων μπακαλιάρου μερλάν στα ύδατα των διαιρέσεων CIEM VII b, c, d, e, f, g, h, j και k, από πλοία με σημαία της Γαλλίας ή νηολογημένα στη Γαλλία, έφθασαν τις ποσοστώσεις που είχαν διατεθεί για το 1990,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το ποσό των αλιευμάτων μπακαλιάρου μερλάν στα ύδατα των διαιρέσεων CIEM VII b, c, d, e, f, g, h, j και k, από πλοία με σημαία της Γαλλίας ή νηολογημένα στη Γαλλία, εκτιμάται ότι έχει εξαντλήσει τις ποσοστώσεις που είχαν διατεθεί στη Γαλλία για το 1990.

Απαγορεύεται η αλιεία μπακαλιάρου μερλάν στα ύδατα των διαιρέσεων CIEM VII b, c, d, e, f, g, h, j και k, καθώς επίσης και η παραμονή επί του πλοίου ή η μεταφόρτωση από πλοίο σε πλοίο και η εκφόρτωση του μπακαλιάρου μερλάν, που έχει αλιευθεί στις διαιρέσεις αυτές από πλοία με σημαία της Γαλλίας ή νηολογημένα στη Γαλλία, από την ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Δεκεμβρίου 1990.

Για την Επιτροπή

Manuel MARÍN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 207 της 29. 7. 1987, σ. 1.
⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 306 της 11. 11. 1988, σ. 2.
⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 389 της 30. 12. 1989, σ. 1.
⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 172 της 5. 7. 1990, σ. 1.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3593/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 12ης Δεκεμβρίου 1990

περί παύσεως της αλιείας του μερλούκιου από πλοία με σημαία της Γαλλίας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2241/87 του Συμβουλίου της 23ης Ιουλίου 1987 περί θεσπίσεως ορισμένων μέτρων ελέγχου των αλιευτικών δραστηριοτήτων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3483/88⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 4047/89 του Συμβουλίου της 19ης Δεκεμβρίου 1989 για τον καθορισμό, για ορισμένα αποθέματα ιχθύων ή ομάδες ιχθύων, του επιτρεπόμενου συνόλου των αλιευμάτων για το 1990 και ορισμένων όρων υπό τους οποίους μπορούν να αλιευθούν⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1887/90⁽⁴⁾, προβλέπει ποσοστώσεις για το μερλούκιο για το 1990·

ότι, για να εξασφαλιστεί η τήρηση των διατάξεων που αφορούν τους ποσοτικούς περιορισμούς των αλιευμάτων αποθέματος για το οποίο υπάρχει ποσόστωση, είναι αναγκαίο να καθορίσει η Επιτροπή την ημερομηνία κατά την οποία τα αλιεύματα που πραγματοποιούνται από πλοία που φέρουν σημαία κράτους μέλους θεωρείται ότι έχουν εξαντλήσει την ποσόστωση που έχει διατεθεί·

ότι, σύμφωνα με τις πληροφορίες που ανακοινώθηκαν στην Επιτροπή, το ποσό των αλιευμάτων μερλούκιου στα ύδατα

των διαιρέσεων CIEM IIa (ζώνη ΕΟΚ) και IV (ζώνη ΕΟΚ), από πλοία με σημαία της Γαλλίας ή νηολογημένα στη Γαλλία, έφθασαν τις ποσοστώσεις που είχαν διατεθεί για το 1990,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το ποσό των αλιευμάτων μερλούκιου στα ύδατα των διαιρέσεων CIEM IIa (ζώνη ΕΟΚ) και IV (ζώνη ΕΟΚ), από πλοία με σημαία της Γαλλίας ή νηολογημένα στη Γαλλία, εκτιμάται ότι έχει εξαντλήσει τις ποσοστώσεις που είχαν διατεθεί στη Γαλλία για το 1990.

Απαγορεύεται η αλιεία μερλούκιου στα ύδατα των διαιρέσεων CIEM IIa (ζώνη ΕΟΚ) και IV (ζώνη ΕΟΚ), καθώς επίσης και η παραμονή επί του πλοίου ή η μεταφόρτωση από πλοίο σε πλοίο και η εκφόρτωση του μερλούκιου, που έχει αλιευθεί στις διαιρέσεις αυτές από πλοία με σημαία της Γαλλίας ή νηολογημένα στη Γαλλία, από την ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Δεκεμβρίου 1990.

Για την Επιτροπή

Manuel MARÍN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 207 της 29. 7. 1987, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 306 της 11. 11. 1988, σ. 2.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 389 της 30. 12. 1989, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 172 της 5. 7. 1990, σ. 1.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3594/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 12ης Δεκεμβρίου 1990

περί παύσεως της αλιείας του σαυριδίου από πλοία με σημαία της Ισπανίας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2241/87 του Συμβουλίου της 23ης Ιουλίου 1987 περί θεσπίσεως ορισμένων μέτρων ελέγχου των αλιευτικών δραστηριοτήτων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3483/88⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 4047/89 του Συμβουλίου της 19ης Δεκεμβρίου 1989 για τον καθορισμό, για ορισμένα αποθέματα ιχθύων ή ομάδες ιχθύων, του επιτρεπόμενου συνόλου των αλιευμάτων για το 1990 και ορισμένων όρων υπό τους οποίους μπορούν να αλιευθούν⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1887/90⁽⁴⁾, προβλέπει ποσοστώσεις για το σαυρίδι για το 1990·

ότι, για να εξασφαλιστεί η τήρηση των διατάξεων που αφορούν τους ποσοτικούς περιορισμούς των αλιευμάτων αποθέματος για το οποίο υπάρχει ποσόστωση, είναι αναγκαίο να καθορίσει η Επιτροπή την ημερομηνία κατά την οποία τα αλιεύματα που πραγματοποιούνται από πλοία που φέρουν σημαία κράτους μέλους θεωρείται ότι έχουν εξαντλήσει την ποσόστωση που έχει διατεθεί·

ότι, σύμφωνα με τις πληροφορίες που ανακοινώθηκαν στην Επιτροπή, το ποσό των αλιευμάτων σαυριδίου στα ύδατα

της διαιρέσεως CIEM VIII c από πλοία με σημαία της Ισπανίας ή νηολογημένα στη Ισπανία, έφθασε τις ποσοστώσεις που είχαν διατεθεί για το 1990· ότι η Ισπανία απαγόρευσε την αλιεία γι' αυτό το απόθεμα από τις 8 Δεκεμβρίου 1990· ότι πρέπει, κατά συνέπεια, η ημερομηνία αυτή να κρατηθεί,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το ποσό των αλιευμάτων σαυριδίου στα ύδατα της διαιρέσεως CIEM VIII c από πλοία με σημαία της Ισπανίας ή νηολογημένα στη Ισπανία, εκτιμάται ότι έχει εξαντλήσει τις ποσοστώσεις που είχαν διατεθεί στη Ισπανία για το 1990.

Απαγορεύεται η αλιεία σαυριδίου στα ύδατα της διαιρέσεως CIEM VIII c καθώς επίσης και η παραμονή επί του πλοίου ή η μεταφόρτωση από πλοίο σε πλοίο και η εκφόρτωση του σαυριδίου, που έχει αλιευθεί στις διαιρέσεις αυτές από πλοία με σημαία της Ισπανίας ή νηολογημένα στη Ισπανία, από την ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από τις 8 Δεκεμβρίου 1990.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Δεκεμβρίου 1990.

Για την Επιτροπή

Manuel MARÍN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 207 της 29. 7. 1987, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 306 της 11. 11. 1988, σ. 2.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 389 της 30. 12. 1989, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 172 της 5. 7. 1990, σ. 1.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3595/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 12ης Δεκεμβρίου 1990

περί παύσεως της αλιείας της γλώσσας της λεπιδωτής από πλοία με σημαία της Πορτογαλίας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2241/87 του Συμβουλίου της 23ης Ιουλίου 1987 περί θεσπίσεως ορισμένων μέτρων ελέγχου των αλιευτικών δραστηριοτήτων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3483/88⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 4047/89 του Συμβουλίου της 19ης Δεκεμβρίου 1989 για τον καθορισμό, για ορισμένα αποθέματα ιχθύων ή ομάδες ιχθύων, του επιτρεπόμενου συνόλου των αλιευμάτων για το 1990 και ορισμένων όρων υπό τους οποίους μπορούν να αλιευθούν⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1887/90⁽⁴⁾, προβλέπει ποσοστώσεις για τη γλώσσα τη λεπιδωτή για το 1990·

ότι, για να εξασφαλιστεί η τήρηση των διατάξεων που αφορούν τους ποσοτικούς περιορισμούς των αλιευμάτων αποθέματος για το οποίο υπάρχει ποσόστωση, είναι αναγκαίο να καθορίσει η Επιτροπή την ημερομηνία κατά την οποία τα αλιεύματα που πραγματοποιούνται από πλοία που φέρουν σημαία κράτους μέλους θεωρείται ότι έχουν εξαντλήσει την ποσόστωση που έχει διατεθεί·

ότι, σύμφωνα με τις πληροφορίες που ανακοινώθηκαν στην Επιτροπή, το ποσό των αλιευμάτων της γλώσσας της λεπι-

δωτής στα ύδατα των διαιρέσεων CIEM VIII c, IX, X· COPACE 34.1.1 (ζώνη ΕΟΚ), από πλοία με σημαία της Πορτογαλίας ή νηολογημένα στη Πορτογαλία, έφθασαν τις ποσοστώσεις που είχαν διατεθεί για το 1990,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το ποσό των αλιευμάτων της γλώσσας της λεπιδωτής στα ύδατα των διαιρέσεων CIEM VIII c, IX, X· COPACE 34.1.1 (ζώνη ΕΟΚ), από πλοία με σημαία της Πορτογαλίας ή νηολογημένα στη Πορτογαλία, εκτιμάται ότι έχει εξαντλήσει τις ποσοστώσεις που είχαν διατεθεί για το 1990.

Απαγορεύεται η αλιεία της γλώσσας της λεπιδωτής στα ύδατα των διαιρέσεων CIEM VIII c, IX, X· COPACE 34.1.1 (ζώνη ΕΟΚ), καθώς επίσης και η παραμονή επί του πλοίου ή η μεταφόρτωση από πλοίο σε πλοίο και η εκφόρτωση των αποθεμάτων αυτών, που έχουν αλιευθεί στις διαιρέσεις αυτές από πλοία με σημαία της Πορτογαλίας ή νηολογημένα στη Πορτογαλία, από την ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Δεκεμβρίου 1990.

Για την Επιτροπή

Manuel MARÍN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 207 της 29. 7. 1987, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 306 της 11. 11. 1988, σ. 2.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 389 της 30. 12. 1989, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 172 της 5. 7. 1990, σ. 1.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3596/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 12ης Δεκεμβρίου 1990

για τον καθορισμό των ποιοτικών προδιαγραφών για τα ροδάκινα και τα νεκταρίνια

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 1972 περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1193/90⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός αριθ. 23 του Συμβουλίου⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 79/88⁽⁴⁾, καθορίζει τις κοινές ποιοτικές προδιαγραφές για τα ροδάκινα· ο εν λόγω κανονισμός περιλάμβανε ήδη τις σχετικές διατάξεις όσον αφορά τα νεκταρίνια·ότι σημειώθηκε εξέλιξη στην παραγωγή και το εμπόριο των προϊόντων αυτών, ιδίως όσον αφορά τις απαιτήσεις των αγορών χονδρικής πώλησεως και της καταναλώσεως· ότι πρέπει να τροποποιηθούν οι ποιοτικές προδιαγραφές για να ληφθούν υπόψη αυτές οι νέες απαιτήσεις· ότι η παρούσα κατάσταση της αγοράς δεν απαιτεί τον ορισμό της συμπληρωματικής ποιοτικής κατηγορίας που καθορίζεται από τον κανονισμό αριθ. 211/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1730/87⁽⁶⁾·

ότι οι προδιαγραφές εφαρμόζονται σε όλα τα στάδια εμπορίας· ότι η μεταφορά σε μεγάλη απόσταση, η αποθήκευση για ορισμένη διάρκεια ή οι διάφοροι χειρισμοί στους οποίους υπόκεινται τα προϊόντα είναι δυνατό να επιφέρουν αλλοιώσεις που οφείλονται στη βιολογική εξέλιξη των προϊόντων αυτών ή στον κατά το μάλλον ή ήττον φθαρτό χαρακτήρα τους· ότι πρέπει να ληφθούν υπόψη οι αλλοιώσεις αυτές κατά την εφαρμογή των προδιαγραφών στα στάδια εμπορίας που ακολουθούν το στάδιο αποστολής· ότι τα προϊόντα της κατηγορίας «έξτρα» αποτελούν αντικείμενο ιδιαίτερης συσκευασίας και διαλογής και ότι, συνεπώς,

μόνον η μείωση της φρεσκάδας και της σπαργής πρέπει να ληφθεί υπόψη όσον αφορά αυτά·

ότι για λόγους σαφήνειας και νομικής ασφάλειας καθώς και προς διευκόλυνση των ενδιαφερομένων πρέπει, με την ευκαιρία των περαιτέρω τροποποιήσεων των σχετικών κανόνων, να ανασυνταχθούν αυτά σε νέο κείμενο·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Οπωροκηπευτικών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι ποιοτικές προδιαγραφές σχετικά με τα ροδάκινα, συμπεριλαμβανομένων των *brugnons*, και τα νεκταρίνια που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0809 30 00 εμφανίζονται στο παράρτημα.

Οι εν λόγω προδιαγραφές εφαρμόζονται σε όλα τα στάδια εμπορίας, υπό τους όρους που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72.

Εντούτοις, στα στάδια που έπονται του σταδίου αποστολής, τα προϊόντα μπορούν να εμφανίζουν, σε σχέση με τις προδιαγραφές:

- ελαφρά μείωση της φρεσκάδας και της σπαργής,
- για τα προϊόντα που ταξινομούνται στις κατηγορίες εκτός της κατηγορίας «έξτρα», ελαφρές αλλοιώσεις οφειλόμενες στην εξέλιξή τους και στον κατά το μάλλον ή ήττον φθαρτό χαρακτήρα τους.

Άρθρο 2

1. Οι όροι «στα ροδάκινα» που εμφανίζονται στο άρθρο 2 του κανονισμού αριθ. 23 και ο όρος «ροδάκινα» που εμφανίζεται στο άρθρο 1 του κανονισμού αριθ. 211/66/ΕΟΚ διαγράφονται.

2. Το παράρτημα II/4 του κανονισμού αριθ. 23, καθώς και το παράρτημα IV του κανονισμού αριθ. 211/66/ΕΟΚ καταργούνται.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Μαΐου 1991.

(¹) ΕΕ αριθ. L 118 της 20. 5. 1972, σ. 1.

(²) ΕΕ αριθ. L 119 της 11. 5. 1990, σ. 43.

(³) ΕΕ αριθ. 30 της 20. 4. 1962, σ. 965/62.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 10 της 14. 1. 1988, σ. 8.

(⁵) ΕΕ αριθ. 233 της 20. 12. 1966, σ. 3939/66.

(⁶) ΕΕ αριθ. L 163 της 23. 6. 1987, σ. 25.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Δεκεμβρίου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΠΟΙΟΤΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΓΙΑ ΤΑ ΡΟΔΑΚΙΝΑ ΚΑΙ ΤΑ ΝΕΚΤΑΡΙΝΙΑ

I. ΚΑΘΟΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Οι παρούσες προδιαγραφές αφορούν τα ροδάκινα και τα νεκταρίνια⁽¹⁾ των ποικιλιών (cultivars) που προέρχονται από το *Prunus persica* Sieb. και Zucc., που προορίζονται να παραδοθούν ναυπά στον καταναλωτή, με εξαίρεση τα ροδάκινα που προορίζονται για βιομηχανική μεταποίηση.

II. ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΟΣΩΝ ΑΦΟΡΑ ΤΗΝ ΠΟΙΟΤΗΤΑ

Οι προδιαγραφές αποσκοπούν στον καθορισμό των ποιοτήτων που πρέπει να έχουν τα ροδάκινα και τα νεκταρίνια μετά την προετοιμασία και τη συσκευασία.

A. Ελάχιστα χαρακτηριστικά:

Εάν ληφθούν υπόψη οι ειδικές διατάξεις που προβλέπονται για κάθε κατηγορία και τα αποδεκτά όρια ανοχής, τα ροδάκινα και τα νεκταρίνια όλων των κατηγοριών πρέπει να είναι:

- ολόκληρα,
- υγιή· αποκλείονται τα προϊόντα που έχουν σήψη ή αλλοιώσεις που θα τα καθιστούσαν ακατάλληλα για κατανάλωση,
- καθαρά και πλήρως απαλλαγμένα από ξένη ύλη που είναι ορατή διά γυμνού οφθαλμού,
- χωρίς εξωτερική ασυνήθιστη υγρασία,
- χωρίς ξένη οσμή ή/και γεύση,
- πρακτικά χωρίς παρασιτικές ασθένειες,
- πρακτικά χωρίς ζημιές από παράσιτα.

Τα ροδάκινα και τα νεκταρίνια πρέπει να έχουν συλλεγεί προσεκτικά. Το στάδιο της ανάπτυξης και ο βαθμός ωριμότητας των ροδακίνων πρέπει να επιτρέπει στα φρούτα:

- να αντέχουν τη μεταφορά και τη μεταχείριση και
- να φθάνουν σε καλή κατάσταση στον τόπο προορισμού.

B. Ταξινόμηση:

Τα ροδάκινα και τα νεκταρίνια κατατάσσονται στις τρεις παρακάτω κατηγορίες:

i) Κατηγορία «Extra»:

Τα ροδάκινα και τα νεκταρίνια που κατατάσσονται στην κατηγορία αυτή πρέπει να είναι ανώτερης ποιότητας. Πρέπει να έχουν το σχήμα, την ανάπτυξη και το χρωματισμό που είναι χαρακτηριστικά της ποικιλίας, λαμβάνοντας υπόψη την περιοχή παραγωγής. Πρέπει να μην έχουν κανένα ελάττωμα.

Τα ροδάκινα αυτά δεν πρέπει να έχουν ελαττώματα, με εξαίρεση πολύ ελαφρές επιφανειακές αλλοιώσεις του φλοιού που να μην προκαλούν όμως αλλοίωση της γενικής εμφάνισης του προϊόντος, της ποιότητάς του, της διατήρησής του ή της εφαρμογής του προϊόντος, της ποιότητάς του, της διατήρησής του ή της εμφάνισής του στη συσκευασία.

ii) Κατηγορία I:

Τα ροδάκινα και τα νεκταρίνια που κατατάσσονται στην κατηγορία αυτή πρέπει να είναι καλής ποιότητας. Πρέπει να έχουν τα τυπικά χαρακτηριστικά της ποικιλίας, λαμβανομένης υπόψη της περιοχής παραγωγής. Μπορεί, ωστόσο, να γίνει αποδεκτό ένα ελαφρύ ελάττωμα ως προς το σχήμα, την ανάπτυξη ή το χρώμα.

Η σάρκα δεν πρέπει να έχει υποστεί καμία φθορά.

Αποκλείονται τα ροδάκινα που είναι ανοιχτά στο σημείο πρόσφυσης του ποδίσκου.

Μπορούν, ωστόσο, να έχουν ελαφρά ελαττώματα του φλοιού, υπό την προϋπόθεση ότι αυτά δεν βλάπτουν τη γενική όψη του φρούτου, την ποιότητά του, τη διατήρηση και την παρουσίασή του στη συσκευασία, εντός των παρακάτω ορίων:

- 1 cm μήκους για τα ελαττώματα επιμήκους τύπου,
- 0,5 cm² συνολικής επιφανείας για όλα τα άλλα ελαττώματα.

⁽¹⁾ Τα παραπάνω προϊόντα είναι όλα τα είδη που προέρχονται από το *Prunus persica* Sieb. και Zucc., όπως τα συμπύρηννα ή εκπύρηννα ροδάκινα και νεκταρίνια ή παρόμοια (brugnons, pavies) και με επιδερμίδα χνουδωτή ή λεία.

iii) *Κατηγορία II:*

Η κατηγορία αυτή περιλαμβάνει τα ροδάκινα και τα νεκταρίνια που δεν είναι δυνατόν να καταταγούν στις παραπάνω κατηγορίες, αλλά ανταποκρίνονται στα ελάχιστα χαρακτηριστικά που καθορίζονται παραπάνω.

Η σάρκα δεν πρέπει να έχει σοβαρά ελαττώματα. Επίσης, τα φρούτα που είναι ανοικτά στο σημείο πρόσφυσης του ποδίσκου γίνονται δεκτά μόνο στο πλαίσιο των ποιοτικών ορίων ανοχής.

Τα ροδάκινα μπορεί να έχουν ελαττώματα του φλοιού, υπό την προϋπόθεση ότι διατηρούν τα βασικά χαρακτηριστικά τους όσον αφορά την ποιότητα, τη διατήρηση και την παρουσίαση εντός των παρακάτω ορίων:

- 2 cm μήκους για τα ελαττώματα επιμήκους τύπου,
- 1,5 cm² συνολικής επιφάνειας για τα άλλα ελαττώματα.

III. ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΚΑΤΑΤΑΞΗ ΚΑΤΑ ΜΕΓΕΘΟΣ

Η ταξινόμηση κατά μέγεθος καθορίζεται:

- είτε από την περιφέρεια,
- είτε από τη μέγιστη διάμετρο της ισημερινής διατομής.

Τα ροδάκινα και τα νεκταρίνια ταξινομούνται κατά μέγεθος σύμφωνα με την ακόλουθη κλίμακα:

Διάμετρος	Προσδιορισμός του μεγέθους (κώδικας)	Περίμετρος
90 mm και άνω	AAAA	29 cm και άνω
από 80 mm περιλαμβανομένων έως 90 mm μη περιλαμβανομένων	AAA	από 25 cm περιλαμβανομένων έως 28 cm μη περιλαμβανομένων
από 73 mm περιλαμβανομένων έως 80 mm μη περιλαμβανομένων	AA	από 23 cm περιλαμβανομένων έως 25 cm μη περιλαμβανομένων
από 67 mm περιλαμβανομένων έως 73 mm μη περιλαμβανομένων	A	από 21 cm περιλαμβανομένων έως 23 cm μη περιλαμβανομένων
από 61 mm περιλαμβανομένων έως 67 mm μη περιλαμβανομένων	B	από 19 cm περιλαμβανομένων έως 21 cm μη περιλαμβανομένων
από 56 mm περιλαμβανομένων έως 61 mm μη περιλαμβανομένων	C	από 17,5 cm περιλαμβανομένων έως 19 cm μη περιλαμβανομένων
από 51 mm περιλαμβανομένων έως 56 mm μη περιλαμβανομένων	D	από 16 cm περιλαμβανομένων έως 17,5 cm μη περιλαμβανομένων

Το ελάχιστο αποδεκτό μέγεθος για την κατηγορία «Extra» είναι 17,5 cm (περιφέρεια) και 56 mm (διάμετρος).

Η ταξινόμηση κατά μέγεθος είναι υποχρεωτική για όλες τις κατηγορίες.

IV. ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΑ ΟΡΙΑ ΑΝΟΧΗΣ

Για κάθε μέσο συσκευασίας γίνονται αποδεκτά όρια ανοχής όσον αφορά την ποιότητα και το μέγεθος για τα προϊόντα που δεν ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις της αναφερόμενης κατηγορίας.

A. Όρια ανοχής ως προς την ποιότητα

i) *Κατηγορία «Extra»:*

5 % κατ' αριθμό ή κατά βάρος ροδακίνων και νεκταρινιών που δεν ανταποκρίνονται στα χαρακτηριστικά της κατηγορίας, αλλά που είναι σύμφωνα με τα χαρακτηριστικά της κατηγορίας I ή είναι κατ' εξαίρεση αποδεκτά εντός των ορίων ανοχής της κατηγορίας αυτής.

ii) *Κατηγορία I:*

10 % κατ' αριθμό ή κατά βάρος ροδακίνων και νεκταρινιών που δεν ανταποκρίνονται στα χαρακτηριστικά της κατηγορίας, αλλά είναι σύμφωνα με τα χαρακτηριστικά της κατηγορίας II ή είναι κατ' εξαίρεση αποδεκτά εντός των ορίων ανοχής της κατηγορίας αυτής.

iii) *Κατηγορία II:*

10 % κατ' αριθμό ή κατά βάρος ροδακίνων και νεκταρινιών που δεν ανταποκρίνονται στα χαρακτηριστικά της κατηγορίας ούτε στα ελάχιστα χαρακτηριστικά, με εξαίρεση τα φρούτα που έχουν σήψη, μώλωπες ή οποιαδήποτε αλλοίωση που τα καθιστά ακατάλληλα για κατανάλωση.

B. Όρια ανοχής ως προς το μέγεθος:

Για όλες τις κατηγορίες: 10 % κατ' αριθμό ή κατά βάρος ροδακίνων που διαφέρουν από το μέγεθος που αναγράφεται στο κιβώτιο με όριο 1 cm περισσότερο ή λιγότερο στην περίπτωση που το μέγεθος αφορά την περίμετρο και 3 mm περισσότερο ή λιγότερο στην περίπτωση που το μέγεθος αφορά τη διάμετρο.

Εντούτοις, για τα φρούτα που κατατάσσονται στο μικρότερο μέγεθος, αυτό το όριο ανοχής ορίζεται αποκλειστικά για τα ροδάκινα και τα νεκταρίνια των οποίων το μέγεθος δεν είναι περισσότερο από 6 mm (περίμετρος) ή περισσότερο από 2 mm (διάμετρος) από το ελάχιστο καθορισμένο μέγεθος.

V. ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ

Α. Ομοιογένεια:

Το περιεχόμενο κάθε κιβωτίου πρέπει να είναι ομοιογενές και να περιέχει αποκλειστικά ροδάκινα ή νεκταρίνια της ίδιας προέλευσης, ποικιλίας, ποιότητας, βαθμού ωριμότητας και μεγέθους και, για την κατηγορία «Extra», το ίδιο χρώμα.

Το τμήμα των φρούτων που φαίνεται στο κιβώτιο πρέπει να είναι αντιπροσωπευτικό του συνόλου.

Β. Συσκευασία:

Τα ροδάκινα ή τα νεκταρίνια πρέπει να είναι συσκευασμένα κατά τρόπο ώστε να εξασφαλίζεται κατάλληλη προστασία του προϊόντος.

Τα υλικά που χρησιμοποιούνται στο εσωτερικό του κιβωτίου πρέπει να είναι καινούργια, καθαρά και να μην είναι δυνατόν να προκαλούν εξωτερικές ή εσωτερικές αλλοιώσεις του προϊόντος. Επιτρέπεται η χρησιμοποίηση υλικών, και ιδίως χαρτιού ή ετικέτας που περιέχει εμπορικές ενδείξεις, με την επιφύλαξη ότι η εκτύπωση ή η τοποθέτηση της ετικέτας πραγματοποιούνται με τη βοήθεια μη τοξικής μελάνης ή κόλλας.

Τα κιβώτια πρέπει να είναι απαλλαγμένα από κάθε ξένο σώμα.

Γ. Παρουσίαση:

Τα ροδάκινα και τα νεκταρίνια είναι δυνατόν να παρουσιάζονται με έναν από τους ακόλουθους τρόπους:

- σε μικρές μονάδες συσκευασίας,
- τοποθετημένα σε ένα μόνο στρώμα, για την κατηγορία «Extra». Κάθε φρούτο της κατηγορίας αυτής πρέπει να είναι απομονωμένο από τα γειτονικά φρούτα.

Για τις κατηγορίες I και II:

- τοποθετημένα σε ένα ή δύο στρώματα
ή
- το πολύ σε τέσσερα στρώματα, εφόσον τα φρούτα τοποθετούνται σε στέρεα κυψελώδη χωρίσματα κατά τρόπο ώστε να μην έρχονται σε επαφή με τα φρούτα του αποκάτω στρώματος.

VI. ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗ ΣΗΜΑΝΣΗ

Κάθε κιβώτιο πρέπει να φέρει στην ίδια πλευρά με στοιχεία ευανάγνωστα και ανεξίτηλα τις ακόλουθες ενδείξεις:

Α. Αναγνώριση:

Συσκευαστής ή/και } Όνομα και διεύθυνση ή συμβολικά στοιχεία αναγνώρισεως που εκδίδονται ή αποστολέας } αναγνωρίζονται από μια επίσημη υπηρεσία

Β. Είδος του προϊόντος:

- «ροδάκινα» ή «νεκταρίνια»· ονομασία του προϊόντος, εάν το περιεχόμενο δεν φαίνεται από έξω,
- όνομα της ποικιλίας για τις κατηγορίες «Extra» και I.

Γ. Καταγωγή του προϊόντος:

Χώρα καταγωγής και, ενδεχομένως, περιοχή παραγωγής ή εθνική, περιφερειακή ή τοπική ονομασία.

Δ. Εμπορικά χαρακτηριστικά:

- κατηγορία,
- μέγεθος (εκφρασμένο με την ελάχιστη και μέγιστη διάμετρο ή περίμετρο ή με τον προσδιορισμό που προβλέπεται στον τίτλο III «ταξινόμηση κατά το μέγεθος»,
- αριθμός τεμαχίων (προαιρετικό).

Ε. Επίσημο σήμα ελέγχου (προαιρετικό).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3597/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 12ης Δεκεμβρίου 1990

σχετικά με τους κανόνες λογιστικής καταχώρησης για τα μέτρα παρέμβασης που συνεπάγεται η αγορά, η αποθεματοποίηση και η πώληση γεωργικών προϊόντων από τους οργανισμούς παρέμβασης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3492/90 του Συμβουλίου της 27ης Νοεμβρίου 1990 περί των στοιχείων που λαμβάνονται υπόψη στους ετήσιους λογαριασμούς για τη χρηματοδότηση των μέτρων παρέμβασης με τη μορφή δημόσιας αποθεματοποίησης από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ), τμήμα Εγγυήσεων⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 8,

Εκτιμώντας:

ότι ορισμένες χρηματοοικονομικές πράξεις λαμβάνουν χώρα μετά τις υλικές ενέργειες της αποθεματοποίησης στις οποίες αναφέρονται· ότι δεν είναι δυνατό να προσδιορίζονται, εκ των προτέρων, τα προς λογιστική καταχώρηση ποσά και ότι, κατά συνέπεια, είναι απαραίτητο να προβλεφθεί η λογιστική καταχώρησή τους σε διαφορετικό χρονικό διάστημα από την υλική ενέργεια προκειμένου να αποφευχθούν οι εκ των υστέρων διορθώσεις στους λογαριασμούς που ήδη έχουν κλειστεί·

ότι πρέπει να καθοριστούν οι κανόνες για την εκτίμηση ελλειπουσών ποσοτήτων οι οποίες υπερβαίνουν τα όρια ανοχής διατήρησης ή μεταποίησης, των ποσοτήτων που έχουν υποστεί φθορά ή καταστροφή·

ότι πρέπει να προσδιοριστούν οι ενέργειες που εξαιρούνται από τον υπολογισμό των εξόδων εισόδου ή εξόδου·

ότι σε περίπτωση μη εφαρμογής του ορίου ανοχής, τα κράτη μέλη είναι υποχρεωμένα να εγγυώνται το σύνολο των ποσοτήτων που έχουν αναλάβει για ένα προϊόν· ότι η πραγματοποιούμενη επιλογή πρέπει να καλύπτει ολόκληρη την οικονομική χρήση·

ότι προκειμένου να αποφευχθούν οι αναδρομικές διορθώσεις λογαριασμών, είναι απαραίτητο να καθοριστούν οι λογιστικοί κανόνες που πρέπει να εφαρμόζονται όταν διαπιστώνεται ότι οι ποσότητες που εισέρχονται στην αποθεματοποίηση δεν πληρούν τους προβλεπόμενους σχετικούς όρους·

ότι είναι απαραίτητο να προβλέπονται απλοί κανόνες λογιστικής καταχώρησης που να είναι εφαρμόσιμοι σε περίπτωση μεταβολής των στοιχείων υπολογισμού κατά τη διάρκεια ενός μηνός·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής του ΕΓΤΠΕ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Βάσει των ειδικών διατάξεων που προβλέπονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3492/90:

1. τα έξοδα που δεν καλύπτονται από κατ' αποκοπή ποσά μπορούν να καταχωρούνται λογιστικά στους λογαριασμούς δημόσιας αποθεματοποίησης για της υλικές ενέργειες του μήνα της πραγματικής πληρωμής τους·
2. τα ποσά που εισπράττονται ή ανακτώνται, σύμφωνα με το άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3492/90 καταχωρούνται λογιστικά στους λογαριασμούς της δημόσιας αποθεματοποίησης για τις υλικές ενέργειες του μήνα της εισπραξής·
3. οι πληρωμές και εισπράξεις που προβλέπονται στα σημεία 1 και 2 θεωρούνται ως πραγματοποιηθείσες κατά τις ημερομηνίες που προβλέπονται στο άρθρο 9 παράγραφος 2 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2776/88 της Επιτροπής⁽²⁾·
4. τα έξοδα χρηματοδότησης που προβλέπονται στο άρθρο 2 παράγραφοι 3 και 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 411/88 της Επιτροπής⁽³⁾, κατά τη λήξη της συγκεκριμένης οικονομικής χρήσης, πρέπει να καταχωρούνται λογιστικά για την εν λόγω χρήση και για τον αριθμό των ημερών που πρέπει να λαμβάνονται υπόψη μέχρι την ημερομηνία αυτή και, όσον αφορά το εναπομένον μέρος τους, πρέπει να καταχωρούνται λογιστικά στη νέα χρήση·

Ο υπολογισμός αυτών των εξόδων χρηματοδότησης πρέπει να υποδιαιρείται σύμφωνα με τις περιόδους ισχύος των επιτοκίων.

Άρθρο 2

1. Με την επιφύλαξη ειδικών διατάξεων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα, η αξία των ελλειπουσών ποσοτήτων οι οποίες:

- υπερβαίνουν τα όρια ανοχής, διατήρησης και μεταποίησης ή
- οφείλονται σε κλοπές ή άλλες αιτίες που είναι δυνατόν να προσδιοριστούν,

υπολογίζεται πολλαπλασιάζοντας τις ποσότητες αυτές με τη βασική τιμή παρέμβασης που ισχύει, για τον αντιπροσωπευτικό ποιοτικό τύπο, την πρώτη ημέρα της τρέχουσας οικονομικής χρήσης προσαυξημένη κατά 5 %.

2. Αν μια συγκεκριμένη αξία δεν καθορίζεται από την κοινοτική νομοθεσία, η αξία των ποσοτήτων που χάνονται λόγω μεταφοράς καθορίζεται σύμφωνα με την παράγραφο 1.

3. Σε περίπτωση αλλοίωσης ή καταστροφής του προϊόντος λόγω:

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 249 της 8. 9. 1988, σ. 9.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 40 της 13. 2. 1988, σ. 25.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 337 της 4. 12. 1990, σ. 3.

- α) ατυχημάτων, εκτός αν ορίζεται άλλως από ειδικές διατάξεις που περιλαμβάνονται στο παράρτημα, η αξία των ζημιωθεισών ποσοτήτων υπολογίζεται πολλαπλασιάζοντας τις εν λόγω ποσότητες με τη βασική τιμή παρεμβάσεως που ισχύει, για τον αντιπροσωπευτικό ποιοτικό τύπο, την πρώτη ημέρα της τρέχουσας οικονομικής χρήσης, μειωμένη κατά 5 %.
- β) φυσικών θεομηνιών, η εκτίμηση των ζημιωθεισών ποσοτήτων αποτελεί αντικείμενο ειδικής αποφάσεως.
- γ) κακών συνθηκών διατηρήσεως, και ιδίως ακατάλληλων μεθόδων αποθεματοποίησης, η αξία του προϊόντος υπολογίζεται λογιστικά σύμφωνα με την παράγραφο 1.
- δ) πολύ μεγάλης περιόδου αποθεματοποίησης, ο προσδιορισμός της λογιστικής αξίας του προϊόντος αποτελεί συνακόλουθο της άμεσης θέσης σε πώληση του προϊόντος σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 26 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου (*) ή, ανάλογα με την περίπτωση, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο αντίστοιχο άρθρο των άλλων κανονισμών περί κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών. σ' αυτή την περίπτωση, τα έξοδα που προέρχονται από πώληση υπολογίζονται στο μήνα εξόδου του προϊόντος.
4. Τα κράτη μέλη ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή για τις περιπτώσεις όπου η παράταση της περιόδου αποθεματοποίησης ενός προϊόντος είναι δυνατόν να προκαλέσει την υποβάθμιση αυτού. Η απόφαση της πώλησης λαμβάνεται σύμφωνα με την ισχύουσα για το προϊόν αυτό νομοθεσία.
5. Για τον προσδιορισμό της αξίας των ποσοτήτων που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2 και στην παράγραφο 3 στοιχεία α) και γ):
- οι ενδεχόμενες προσαυξήσεις, επιδοτήσεις, μειώσεις τιμών, ποσοστά και συντελεστές που εφαρμόζονται στις τιμές παρέμβασης κατά την αγορά του προϊόντος δεν λαμβάνονται υπόψη,
 - ο συντελεστής μετατροπής που εφαρμόζεται είναι η γεωργική ισοτιμία που ισχύει την πρώτη ημέρα της οικονομικής χρήσης για το συγκεκριμένο προϊόν.

Άρθρο 3

1. Για τις ελλείπουσες ή αλλοιωθείσες ποσότητες που αναφέρονται στο άρθρο 2, τα έξοδα εξόδου εγγράφονται στη χρέωση των λογαριασμών μόνο εάν οι πωλήσεις έχουν πραγματοποιηθεί σύμφωνα με την παράγραφο 3 στοιχείο δ) και την παράγραφο 4 του εν λόγω άρθρου.
2. Οι ποσότητες που χάνονται κατά τη μεταφορά μεταξύ κρατών μελών δεν θεωρούνται ως εισελθούσες στο απόθεμα και δεν επωφελούνται των κατ' αποκοπήν εξόδων εισόδου.
3. Εφόσον πραγματοποιείται μεταφορά, τα έξοδα εισόδου και εξόδου, που ορίζονται κατ' αποκοπήν, χρεώνονται στους λογαριασμούς αν, σύμφωνα με την κοινοτική νομοθεσία, τα εν λόγω έξοδα δεν θεωρούνται ότι αποτελούν αναπόσπαστο μέρος των εξόδων μεταφοράς.

(*) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

Άρθρο 4

Ο καθορισμός των κατ' αποκοπή ποσών είναι δυνατόν να περιλαμβάνει προσαύξηση εφόσον το κράτος μέλος, για τη συνολική διάρκεια της οικονομικής χρήσης και για το σύνολο του αποθέματος προϊόντος, δηλώνει ότι παραιτείται από την εφαρμογή του ορίου ανοχής και εγγυάται την ποσότητα.

Η δήλωση αυτή απευθύνεται στην Επιτροπή και πρέπει να παραληφθεί πριν από την πρώτη μηνιαία δήλωση εξόδων της συγκεκριμένης οικονομικής χρήσης ή, εφόσον το προϊόν δεν βρίσκεται στο απόθεμα παρέμβασης κατά την αρχή της χρήσης, το αργότερο στη διάρκεια του μήνα που ακολουθεί την πρώτη είσοδο στην παρέμβαση του προϊόντος αυτού.

Άρθρο 5

Τα ενδεχόμενα έξοδα που έχουν καταβληθεί ή εισπραχθεί σύμφωνα με την κοινοτική νομοθεσία κατά την αγορά των προϊόντων χρεώνονται στους λογαριασμούς ως έξοδα τεχνικής φύσης και χωριστά από την τιμή αγοράς.

Άρθρο 6

1. Η εκτίμηση των δειγμάτων, εκτός εκείνων που λαμβάνονται από τους αγοραστές διέπονται από τις διατάξεις που προβλέπονται στο άρθρο 2 παράγραφος 3 στοιχείο α).
2. Εάν, μετά από οπτικό έλεγχο στο πλαίσιο της ετήσιας απογραφής, δεν είναι πλέον δυνατό να συσκευαστεί εκ νέου το προϊόν, ο οργανισμός παρέμβασης μπορεί να πωλήσει την ποσότητα βάσει ιδιωτικής σύμβασης. Η εν λόγω ποσότητα υπολογίζεται λογιστικά σαν έξοδος, κατά την ημερομηνία της δειγματοληψίας, και τα σχετικά έσοδα πιστώνονται στο ΕΓΤΠΕ για τον ίδιο μήνα.

Άρθρο 7

1. Οι ποσότητες που έχουν εισέλθει στο απόθεμα και οι οποίες δεν πληρούν τους όρους αποθεματοποίησης, πρέπει να καταχωρούνται λογιστικά ως πωλήσεις κατά τη χρονική στιγμή εξόδου από το απόθεμα, στην τιμή που αγοράσθηκαν.
 2. Εκτός αν προβλέπεται άλλως από ειδικές διατάξεις της κοινοτικής νομοθεσίας, τα έξοδα εισόδου, εξόδου, αποθεματοποίησης και χρηματοδότησης που έχουν ήδη καταχωρηθεί λογιστικά για καθεμία από τις ποσότητες που δεν έγιναν δεκτές, αφαιρούνται και καταχωρούνται ξεχωριστά:
- α) τα αφαιρούμενα έξοδα εισόδου και εξόδου υπολογίζονται πολλαπλασιάζοντας τις ποσότητες που δεν έγιναν δεκτές με το σύνολο των αντιστοίχων κατ' αποκοπήν ποσών και την γεωργική ισοτιμία, που ισχύουν κατά τον μήνα της εξόδου.
 - β) τα αφαιρούμενα έξοδα αποθεματοποίησης υπολογίζονται πολλαπλασιάζοντας τις ποσότητες που δεν έγιναν δεκτές με τον αριθμό των μηνών που έχουν παρέλθει μεταξύ της εισόδου και εξόδου, με το κατ' αποκοπήν ποσό, και τη γεωργική ισοτιμία, που ισχύουν τον μήνα της εξόδου.
 - γ) τα αφαιρούμενα έξοδα χρηματοδότησης υπολογίζονται πολλαπλασιάζοντας τις ποσότητες που δεν έγιναν δεκτές με τον αριθμό των μηνών που έχουν παρέλθει μεταξύ της εισόδου και εξόδου αφαιρουμένου του αριθμού των μηνών που έχουν παρέλθει από την ημερομηνία πληρω-

μής κατά την είσοδο, με το ποσοστό χρηματοδότησης που ισχύει το μήνα της εξόδου διαιρημένου διά δώδεκα και με τη μέση λογιστική αξία μεταφοράς που ισχύει στην αρχή της οικονομικής χρήσης.

3. Τα έξοδα που αναφέρονται στην παράγραφο 2 καταχωρούνται λογιστικά στο κονδύλι των υλικών ενεργειών του μηνός εξόδου.

Άρθρο 8

Σε περίπτωση μεταβολής των γεωργικών ισοτιμιών, των κατ' αποκοπήν ποσών των προθεσμιών πληρωμής των επιτοκίων ή άλλων στοιχείων υπολογισμού μετά την πρώτη ημέρα του μήνα, τα νέα στοιχεία εφαρμόζονται για τις υλικές ενέργειες του επόμενου μήνα.

Άρθρο 9

Η αξία των αγορών και των πωλήσεων ισούται προς το σύνολο των πληρωμών (αγορές) ή των εισπράξεων (πωλήσεις) που πραγματοποιήθηκαν ή πρόκειται να πραγματοποιηθούν για τις υλικές ενέργειες της οικονομικής χρήσης.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Δεκεμβρίου 1990.

Άρθρο 10

Οι πλεονάζουσες ποσότητες που ενδεχομένως διαπιστώνονται καταχωρούνται ως αρνητικά ποσά στη λογιστικά αποθήκης μαζί με τις ελλείπουσε ποσότητες κατά τη διάρκεια του μηνός της σχετικής διαπίστωσης. Οι εν λόγω ποσότητες συνυπολογίζονται κατά τον προσδιορισμό των ποσότητων που υπερβαίνουν τα όρια ανοχής

Άρθρο 11

Για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, η οικονομική χρήση προσδιορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 7 και το άρθρο 6 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2776/88.

Άρθρο 12

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Οκτωβρίου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΔΙΕΥΚΡΙΝΙΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΑ ΔΙΑΦΟΡΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΔΑΠΑΝΩΝ ΚΑΙ ΕΣΟΔΩΝ (*)

I. ΣΙΤΗΡΑ

Ξήρανση

Τα συμπληρωματικά έξοδα ξήρανσης, που αποσκοπούν στη μείωση του ποσοστού υγρασίας κάτω από το ποσοστό που έχει εγκριθεί για τον αντιπροσωπευτικό ποιοτικό τύπο, λαμβάνοντας υπόψη εφόσον η αναγκαιότητα της ενέργειας αυτής έχει διαπιστωθεί σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 26 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75.

Οι ποσοτικές απώλειες λόγω της ξήρανσης δεν λαμβάνονται υπόψη για τον υπολογισμό του ορίου ανοχής διατήρησης.

II. ΖΑΧΑΡΗ

1. Επιστροφή των εξόδων αποθεματοποίησης

Οι επιστροφές των εξόδων αποθεματοποίησης που πραγματοποιούνται σύμφωνα με το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 και εισπράττονται από τους οργανισμούς παρέμβασης εγγράφονται σε πίστωση του λογαριασμού.

2. Εισφορές

Κατά την πώληση, η τιμή που καταβάλλεται από τον αγοραστή πρέπει να περιλαμβάνει την εισφορά που αναφέρεται στο άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 · η τιμή αυτή θα πρέπει να δηλώνεται ξεχωριστά.

III. ΑΙΘΥΛΙΚΗ ΑΛΚΟΟΛΗ ΟΙΝΙΚΗΣ ΠΡΟΕΛΕΥΣΗΣ

1. Αξία των ποσοτήτων που αγοράστηκαν

Για τις αγορές που αναφέρονται στο άρθρο 40 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 πρέπει να αφαιρείται από την τιμή αγοράς της αλκοόλης εκ μέρους των οργανισμών παρέμβασης ένα ποσό ίσο με την ενίσχυση στην απόσταξη και να αναγράφεται στην απόσταξη. Η τιμή αγοράς της αλκοόλης, αφού αφαιρεθεί η ενίσχυση, εγγράφεται στη θέση που προβλέπεται για την ανάληψη της αλκοόλης από τον οργανισμό παρέμβασης. Η ενίσχυση που πρέπει να αφαιρεθεί είναι εκείνη που ισχύει για την ποιότητα της αλκοόλης που παραδόθηκε.

2. Για την εφαρμογή των διατάξεων που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφοι 1, 2 και 3 στοιχεία α) και γ), η τιμή που λαμβάνεται υπόψη είναι η τιμή που πρέπει να καταβληθεί στην απόσταξη αφού αφαιρεθεί το ποσό της ενίσχυσης, το οποίο αναφέρεται στο σημείο 1, αντί της τιμής παρέμβασης.

IV. ΚΑΠΝΟΣ

1. Αξία των ποσοτήτων που αγοράστηκαν

Για τις αγορές, το ποσό της πριμοδότησεως που περιλαμβάνεται στην αγοραστική αξία αφαιρείται από αυτήν κατά τη στιγμή της αγοράς και εγγράφεται στη θέση του προϋπολογισμού που αναφέρεται στην πριμοδότηση αυτή. Η αγοραστική αξία, μετά την αφαίρεση του στοιχείου της πριμοδότησεως εγγράφεται λογιστικά. Για το σκοπό αυτόν, στην περίπτωση που αγοράζεται δεματοποιημένος καπνός το ποσό της πριμοδότησεως που έχει καθοριστεί για τον καπνό σε φύλλα πολλαπλασιάζεται με ένα συντελεστή μεταποίησης που καθορίζεται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 727/70.

2. Για την εφαρμογή των διατάξεων που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφοι 1, 2 και 3 στοιχεία α) και γ), η τιμή παρέμβασης που λαμβάνεται υπόψη για τον καπνό σε φύλλα είναι η τιμή παρέμβασης που ισχύει για την ποικιλία αριθ. 7 και για τον επεξεργασμένο και δεματοποιημένο καπνό η παράγωγη τιμή παρέμβασης για την ίδια ποικιλία · σε αμφότερες τις περιπτώσεις δεν αφαιρείται το ποσό της πριμοδότησης.

V. ΠΡΟΒΕΙΟ ΚΡΕΑΣ

Για την εφαρμογή των διατάξεων που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφοι 1, 2 και 3 στοιχεία α) και γ), η τιμή παρέμβασης που λαμβάνεται υπόψη είναι η μη εποχιακή, και μη παράγωγη τιμή παρέμβασης.

VI. ΧΟΙΡΕΙΟ ΚΡΕΑΣ

Για την εφαρμογή των διατάξεων που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφοι 1, 2 και 3 στοιχεία α) και γ), λαμβάνεται υπόψη η τιμή βάσης με την εφαρμογή του συντελεστή 0,92 αντί της τιμής παρέμβασης.

(*) Για τα προϊόντα που δεν αναφέρονται ρητώς στο παράρτημα αυτό εφαρμόζεται ο γενικός κανόνας.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3598/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Δεκεμβρίου 1990

σχετικά με τη διαδικασία που θα εφαρμόζεται σε ορισμένα αγροτικά προϊόντα που υπόκεινται σε ποσότητες αναφοράς, καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (ΑΚΕ) ή των υπερπόντιων χωρών και εδαφών (ΥΧΕ) (1991)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715 του Συμβουλίου της 5ης Μαρτίου 1990 σχετικά με το καθεστώς που εφαρμόζεται σε γεωργικά προϊόντα και σε ορισμένα εμπορεύματα προερχόμενα από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή των υπερπόντιων χωρών και εδαφών⁽¹⁾, και ιδίως τα άρθρα 16 και 27,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 715/90 προβλέπει για ορισμένα γεωργικά προϊόντα, που καλύπτονται από τον εν λόγω κανονισμό και κατάγονται από τις χώρες αυτές, προοδευτική μείωση των δασμών που επιβάλλονται στα πλαίσια ποσοτήτων αναφοράς που καθορίζονται μέσα σε προκαθορισμένα χρονοδιαγράμματα·

ότι εάν ένα προϊόν που υπόκειται σε ποσότητα αναφοράς δικαιούται, βάσει των διατάξεων του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 486/85 του Συμβουλίου⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3530/89⁽³⁾, κατά εισαγωγή του στην Κοινότητα των Δέκα, δασμό λιγότερο υψηλό από εκείνο που επιβάλλεται έναντι της Ισπανίας και της Πορτογαλίας ή αυτών των δύο κρατών μελών, ο εν λόγω δασμολογικός αφοπλισμός αρχίζει μόλις οι δασμοί που επιβάλλονται για τα ίδια προϊόντα της Ισπανίας και της Πορτογαλίας φθάσουν ένα χαμηλότερο επίπεδο από εκείνο που επιβάλλεται για τα εν λόγω προϊόντα· ότι, για τον λόγο αυτό, μόνον τα προϊόντα, ο δασμολογικός αφοπλισμός των οποίων έχει αρχίσει ή συνεχίζεται κατά τη διάρκεια του 1991 αναφέρονται στο παράρτημα·

ότι με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2573/90 της Επιτροπής της 5ης Σεπτεμβρίου 1990 για πλήρη αναστολή ορισμένων δασμών που εφαρμόζονται από την Κοινότητα των Δέκα στις εισαγωγές από την Ισπανία και την Πορτογαλία⁽⁴⁾ για τα προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα II της συνθήκης, οι εν λόγω δασμοί αναστέλλονται πλήρως από τη στιγμή που θα ανέρχονται σε επίπεδο 2 % ή λιγότερο· ότι πρέπει να εφαρμόζεται ο ίδιος δασμός στις εισαγωγές των ιδίων προϊόντων καταγωγής κρατών ΑΚΕ/ΥΧΕ·

ότι, βάσει των διατάξεων του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1820/87 του Συμβουλίου της 25ης Ιουνίου 1987 για την

εφαρμογή της απόφασης αριθ. 2/87 του Συμβουλίου των Υπουργών ΑΚΕ/ΕΟΚ για την εσπευσμένη έναρξη εφαρμογής του πρωτοκόλλου προσχώρησης του Βασιλείου της Ισπανίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας στην τρίτη σύμβαση ΑΚΕ/ΕΟΚ⁽⁵⁾ οι εν λόγω ποσότητες αναφοράς τυγχάνουν εφαρμογής έναντι της Ισπανίας και της Πορτογαλίας·

ότι προκειμένου να μπορέσουν οι αρμόδιες υπηρεσίες της Επιτροπής να καταρτίσουν απολογισμό των συναλλαγών κατά προϊόν και να προβούν, ενδεχομένως, στην εφαρμογή της διαδικασίας που προβλέπεται από το άρθρο 16 παράγραφος 3 του εν λόγω κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 715/90, τα προϊόντα αυτά υπόκεινται σε ένα σύστημα στατιστικής επιτήρησης, σύμφωνα με τις διατάξεις των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87⁽⁶⁾ και (ΕΟΚ) αριθ. 1736/75⁽⁷⁾ του Συμβουλίου·

ότι ο καταλογισμός, σε κοινοτική κλίμακα, των εν λόγω εισαγωγών στις ποσότητες αναφοράς θα πραγματοποιείται ανάλογα με το ρυθμό με τον οποίο τα προϊόντα αυτά προσκομίζονται στο τελωνείο υπό κάλυψη διασαφήσεων θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία· ότι πρέπει, επομένως, να ανοιχτούν οι ποσότητες αναφοράς για τα προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Οπωροκηπευτικών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Οι εισαγωγές στην Κοινότητα ορισμένων προϊόντων καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή των υπερπόντιων χωρών και εδαφών υπόκεινται σε καθεστώς ποσοτήτων αναφοράς και στατιστικής επιτήρησης.

Η περιγραφή των προϊόντων που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο, οι κωδικοί ΣΟ, οι περίοδοι ισχύος και το ύψος των ποσοτήτων αναφοράς αναφέρονται στο παράρτημα.

2. Οι καταλογισμοί στις ποσότητες αναφοράς πραγματοποιούνται με το ρυθμό που τα εμπορεύματα παρουσιάζονται στο τελωνείο με την κάλυψη διασαφήσεων θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία, συνοδευόμενα από ένα πιστοποιητικό κυκλοφορίας των εμπορευμάτων. Όταν το πιστοποιητικό

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 84 της 30. 3. 1990, σ. 85.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 61 της 1. 3. 1985, σ. 2.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 347 της 28. 11. 1989, σ. 3.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 243 της 6. 9. 1990, σ. 19.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 172 της 30. 6. 1987, σ. 1.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 256 της 7. 9. 1987, σ. 1.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 183 της 14. 7. 1975, σ. 3.

κυκλοφορίας των εμπορευμάτων προσκομίζεται εκ των υστέρων, ο καταλογισμός στην αντίστοιχη ποσότητα αναφοράς λαμβάνει χώρα κατά την ημερομηνία αποδοχής της διασάφησης θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία.

Η κατάσταση εξάντλησης των ποσοτήτων αναφοράς διαπιστώνεται σε κοινοτικό επίπεδο με βάση τις εισαγωγές που καταλογίζονται σύμφωνα με τους όρους που προσδιορίζονται στο πρώτο εδάφιο και κοινοποιούνται στη Στατιστική Υπηρεσία των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, κατ' εφαρμογή

των διατάξεων των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 και (ΕΟΚ) αριθ. 1736/75.

Άρθρο 2

Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή συνεργάζονται στενά για να εξασφαλίσουν την τήρηση του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1991.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Δεκεμβρίου 1990.

Για την Επιτροπή

Christiane SCRIVENER

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

(σε τόνους)

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Κωδικός Taric (¹)	Περιγραφή εμπορευμάτων	Περίοδος	Ποσότητα αναφοράς
12.0020	ex 0703 10 19	0703 10 19 * 91 0703 10 19 * 92 0703 10 19 * 93	Κρεμμύδια, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	1. 2 — 15. 5. 1991	800
12.0040	ex 0703 20 00	0703 20 00 * 10 0703 20 00 * 20 0703 20 00 * 30	Σκόρδα, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	1. 2 — 31. 5. 1991	500
12.0010	ex 0706 10 00	0706 10 00 * 11	Καρότα, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	1. 1 — 31. 3. 1991	800
12.0120	ex 0706 90 90	0706 90 90 * 20	Κοκκινογούλια για σαλάτα, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	1. 1 — 31. 12. 1991	100
12.0130	ex 0707 00 11 ex 0707 00 19	0707 00 11 * 11 0707 00 11 * 18 0707 00 19 * 10	Αγγουράκια	1. 1 — 31. 12. 1991	100
12.0070	0802 31 00 0802 32 00	0802 31 00 * 00 0802 32 00 * 00	Καρόδια κοινά με ή χωρίς κέλυφος	1. 1 — 31. 12. 1991	700
12.0140	ex 0805 10 21 ex 0805 10 25 ex 0805 10 29 ex 0805 10 31 ex 0805 10 35 ex 0805 10 39 ex 0805 10 70	0805 10 21 * 0805 10 25 * 0805 10 29 * 0805 10 31 * 10 0805 10 35 * 10 0805 10 39 * 10 0805 10 70 * 12 0805 10 70 * 92	Πορτοκάλια, νωπά ή ξερά	15. 5 — 30. 9. 1991	25 000
12.0160	0809 40 90	0809 40 90 * 00	Αγριοδαμάσκηνα	1. 1 — 31. 12. 1991	500

(¹) Οι κωδικοί Taric είναι εκείνοι που εφαρμόζονται κατά την ημερομηνία θέσεως σε ισχύ του παρόντος κανονισμού.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3599/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Δεκεμβρίου 1990

για την επανόρθωση των ζημιών, που προκλήθηκαν από την παύση της αλιείας γλώσσας της κοινής που πραγματοποιήθηκε κατά το 1989 από τα σκάφη υπό σημαία κράτους μέλους

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2241/87 του Συμβουλίου της 23ης Ιουλίου 1987 περί θεσπίσεως ορισμένων μέτρων ελέγχου των αλιευτικών δραστηριοτήτων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3483/88⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 4 τρίτο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι η αλιεία γλώσσας της κοινής στα ύδατα των διαιρέσεων CIEM VII(a), δ) που πραγματοποιείτο το 1989 από τα σκάφη υπό σημαία κράτους μέλους ή από σκάφη νηολογημένα σε ένα κράτος μέλος έπαυσε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3718/89 της Επιτροπής⁽³⁾ ότι, τη στιγμή της παύσης της αλιείας αυτής, ορισμένα κράτη μέλη δεν είχαν ακόμη εξαντλήσει την ποσόστωσή τους και η ζημία που υπέστησαν τα εν λόγω κράτη μέλη δεν επανορθώθηκε εξ ολοκλήρου μέσω μιάς ανταλλαγής ποσόστωσης ή με οποιοδήποτε άλλο μέτρο.

ότι, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 493/87 της Επιτροπής της 18ης Φεβρουαρίου 1987 για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων για την επανόρθωση των ζημιών που προκαλούνται από την παύση ορισμένων αλιευτικών δραστηριοτήτων⁽⁴⁾, είναι αναγκαίο να καθοριστούν, βάσει των αριθμητικών δεδομένων και άλλων πληροφοριών που διαθέτει η Επιτροπή:

α) τα κράτη μέλη που υπέστησαν ζημία, η οποία δεν έχει εξ ολοκλήρου επανορθωθεί με την ανταλλαγή ποσοστώσεων ή με οποιοδήποτε άλλο μέτρο λόγω της παύσης της αλιευτικής αυτής δραστηριότητας και η έκταση της ζημίας·

- β) τα κράτη μέλη που υπεραλίευσαν την ποσόστωσή τους και το ποσοστό της υπεραλίευσης·
- γ) οι ποσότητες που πρέπει να αφαιρεθούν από τις ποσοστώσεις των κρατών μελών που υπεραλίευσαν·
- δ) οι συμπληρώσεις που πρέπει να γίνουν στις ποσοστώσεις των κρατών μελών που υπέστησαν ζημία·
- ε) η ή οι ημερομηνίες, στις οποίες αρχίζουν να ισχύουν οι εν λόγω αυξήσεις και μειώσεις·

ότι η Επιτροπή Διαχείρισης Αλιευτικών δεν εξέδωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρός της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο παράρτημα αναφέρονται:

- α) τα κράτη μέλη που υπέστησαν ζημία λόγω της παύσης της αλιείας γλώσσας της κοινής στα ύδατα των διαιρέσεων CIEM VII(a), δ) που πραγματοποιήθηκε το 1989 και η έκταση της ζημίας·
- β) τα κράτη μέλη που υπεραλίευσαν την ποσόστωση γλώσσας της κοινής στα ύδατα των διαιρέσεων CIEM VII(a), δ) για το 1989 και το ποσοστό της υπεραλίευσης·
- γ) οι συμπληρώσεις που πρέπει να πραγματοποιηθούν στις ποσοστώσεις των κρατών μελών που αναφέρονται στο στοιχείο α), οι ποσότητες που πρέπει να αφαιρεθούν από τις ποσοστώσεις των κρατών μελών που αναφέρονται στο στοιχείο β) και οι ημερομηνίες στις οποίες αρχίζουν να ισχύουν οι ανωτέρω αυξήσεις και μειώσεις.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Δεκεμβρίου 1990.

Για την Επιτροπή

Manuel MARÍN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 207 της 29. 7. 1987, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 306 της 11. 11. 1988, σ. 2.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 363 της 13. 12. 1989, σ. 21.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 50 της 19. 2. 1987, σ. 13.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ζημιωθέντα κράτη μέλη	Ύψος της ζημίας	Υπεραλιεύοντα κράτη μέλη	Ποσοστό υπεραλίευσης	Αυξήσεις της ποσόστωσης 1990	Μειώσεις της ποσόστωσης 1990	Ημερομηνία θέσης σε ισχύ
Βέλγιο	50 τόνοι γλώσσας της κοινής	—	—	48 τόνοι γλώσσας της κοινής CIEM II, IV	—	Η ημερομηνία που καθορίζεται στο άρθρο 2
—	—	Γαλλία	1 013 τόνοι γλώσσας της κοινής	—	48 τόνοι γλώσσας της κοινής CIEM II, IV	Η ημερομηνία που καθορίζεται στο άρθρο 2

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3600/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Δεκεμβρίου 1990

για την επανόρθωση των ζημιών, που προκλήθηκαν από την παύση της αλιείας μπακαλιάρου που πραγματοποιήθηκε κατά το 1989 από τα σκάφη υπό σημαία κράτους μέλους

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2241/87 του Συμβουλίου της 23ης Ιουλίου 1987 περί θεσπίσεως ορισμένων μέτρων ελέγχου των αλιευτικών δραστηριοτήτων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3483/88⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 4 τρίτο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι η αλιεία μπακαλιάρου στα ύδατα των διαιρέσεων CIEM I, II (νορβηγικά ύδατα βορείως των 62° Β) που πραγματοποιείτο το 1989 από τα σκάφη υπό σημαία κράτους μέλους ή από σκάφη νηολογημένα σε ένα κράτος μέλος έπαυσε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3866/89 της Επιτροπής⁽³⁾· ότι, τη στιγμή της παύσης της αλιείας αυτής, ορισμένα κράτη μέλη δεν είχαν ακόμη εξαντλήσει την ποσόστωσή τους και η ζημία που υπέστησαν τα εν λόγω κράτη μέλη δεν επανορθώθηκε εξ ολοκλήρου μέσω μίας ανταλλαγής ποσόστωσης ή με οποιοδήποτε άλλο μέτρο·

ότι, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 493/87 της Επιτροπής της 18ης Φεβρουαρίου 1987 για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων για την επανόρθωση των ζημιών που προκαλούνται από την παύση ορισμένων αλιευτικών δραστηριοτήτων⁽⁴⁾, είναι αναγκαίο να καθοριστούν, βάσει των αριθμητικών δεδομένων και άλλων πληροφοριών που διαθέτει η Επιτροπή:

α) τα κράτη μέλη που υπέστησαν ζημία, η οποία δεν έχει εξ ολοκλήρου επανορθωθεί με την ανταλλαγή ποσοστώσεων ή με οποιοδήποτε άλλο μέτρο λόγω της παύσης της αλιευτικής αυτής δραστηριότητας και η έκταση της ζημίας·

β) τα κράτη μέλη που υπεραλίευσαν την ποσόστωσή τους και το ποσοστό της υπεραλίευσης·

γ) οι ποσότητες που πρέπει να αφαιρεθούν από τις ποσοστώσεις των κρατών μελών που υπεραλίευσαν·

δ) οι συμπληρώσεις που πρέπει να γίνουν στις ποσοστώσεις των κρατών μελών που υπέστησαν ζημία·

ε) η ή οι ημερομηνίες, στις οποίες αρχίζουν να ισχύουν οι εν λόγω αυξήσεις και μειώσεις·

ότι η Επιτροπή Διαχείρισης Αλιευτικών δεν εξέδωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο παράρτημα αναφέρονται:

α) τα κράτη μέλη που υπέστησαν ζημία λόγω της παύσης της αλιείας μπακαλιάρου στα ύδατα των διαιρέσεων CIEM I, II (νορβηγικά ύδατα βορείως των 62° Β) που πραγματοποιήθηκε το 1989 και η έκταση της ζημίας·

β) τα κράτη μέλη που υπεραλίευσαν την ποσόστωση μπακαλιάρου στα ύδατα των διαιρέσεων CIEM (νορβηγικά ύδατα βορείως των 62° Β) για το 1989 και το ποσοστό της υπεραλίευσης·

γ) οι συμπληρώσεις που πρέπει να πραγματοποιηθούν στις ποσοστώσεις των κρατών μελών που αναφέρονται στο στοιχείο α), οι ποσότητες που πρέπει να αφαιρεθούν από τις ποσοστώσεις των κρατών μελών που αναφέρονται στο στοιχείο β) και οι ημερομηνίες στις οποίες αρχίζουν να ισχύουν οι ανωτέρω αυξήσεις και μειώσεις.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Δεκεμβρίου 1990.

Για την Επιτροπή

Manuel MARÍN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 207 της 29. 7. 1987, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 306 της 11. 11. 1988, σ. 2.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 374 της 22. 12. 1989, σ. 41.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 50 της 19. 2. 1987, σ. 13.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ζημιωθέντα κράτη μέλη	Ύψος της ζημίας	Υπεραλιεύοντα κράτη μέλη	Ποσοστό υπεραλίευσης	Αυξήσεις της ποσόστωσης 1991	Μειώσεις της ποσόστωσης 1991	Ημερομηνία θέσης σε ισχύ
Γερμανία	284 τόνοι μπακαλιάρου	—	—	131 τόνοι μπακαλιάρου CIEM I, II (νορβηγικά ύδατα) 61 τόνοι μπακαλιάρου CIEM II b	—	1. 1. 1991 1. 1. 1991
—	—	Γαλλία	171 τόνοι μπακαλιάρου	—	131 τόνοι μπακαλιάρου CIEM I, II (νορβηγικά ύδατα)	1. 1. 1991
—	—	Πορτογαλία	80 τόνοι μπακαλιάρου	—	61 τόνοι μπακαλιάρου CIEM II b	1. 1. 1991

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3601/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Δεκεμβρίου 1990

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 626/85 σχετικά με την αγορά, πώληση και αποθεματοποίηση των μη μεταποιημένων σταφίδων και ξηρών σύκων από τους οργανισμούς αποθεματοποίησης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 426/86 του Συμβουλίου της 24ης Φεβρουαρίου 1986 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα οπωροκηπευτικά⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2201/90⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 7 και το άρθρο 20,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1206/90 του Συμβουλίου της 7ης Μαΐου 1990 για τον καθορισμό των γενικών κανόνων του καθεστώτος ενίσχυσης στην παραγωγή στον τομέα των μεταποιημένων οπωροκηπευτικών⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2202/90⁽⁴⁾, καθορίζει στο άρθρο 6 τους όρους υπό τους οποίους χορηγείται στους οργανισμούς αποθεματοποίησης η έγκριση· ότι πρέπει να προσαρμοστούν αναλόγως οι σχετικές διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 626/85 της Επιτροπής⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 862/90⁽⁶⁾· ότι πρέπει επίσης να προσδιοριστούν με τον καλύτερο δυνατό τρόπο οι όροι υπό τους οποίους πρέπει να διεξάγονται οι εργασίες για την κατάρτιση της υλικής απογραφής και να ρυθμιστούν τα χρονικά πλαίσια όσον αφορά τη διαβίβαση ορισμένων ανακοινώσεων στην Επιτροπή·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Μεταποιημένων Προϊόντων με βάση τα Οπωροκηπευτικά,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 626/85 της Επιτροπής τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 1

Για την εφαρμογή του άρθρου 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 426/86 τα κράτη μέλη εγκρίνουν τους οργανισμούς αποθεματοποίησης οι οποίοι:

- α) διαθέτουν υγειονομικά κατάλληλες εγκαταστάσεις αποθεματοποίησης με το ελάχιστο δυναμικό χωρητικότητας για να διασφαλίζουν την καλή διατήρηση των αγορασθέντων προϊόντων·
- β) αναλαμβάνουν γραπτώς την υποχρέωση να συμμορφώνονται προς τις διατάξεις από τις εθνικές αρχές όσον αφορά τη δράση των ως οργανισμών αποθεματοποίησης. Η δέσμευση αυτή περιλαμβάνει ιδίως την υποχρέωση να πραγματοποιείται χωριστή αποθεματοποίηση, σε διαφορετικούς χώρους, προϊόντων που αγοράζονται κατ'εφαρμογή του άρθρου 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 426/86 και να τηρείται ξεχωριστή λογιστική κατάσταση για τα εν λόγω προϊόντα.

Η έγκριση αποσύρεται αν δεν τηρούνται πλέον οι όροι που αναφέρονται στο στοιχείο α) ή εάν ο οργανισμός αποθεματοποίησης δεν τηρεί την υποχρέωση που αναφέρεται στο στοιχείο β).

Τα κράτη μέλη καθορίζουν το δυναμικό αποθεματοποίησης και τις ελάχιστες υγειονομικές προϋποθέσεις που αναφέρονται στο στοιχείο α) καθώς και τους όρους έγκρισης των οργανισμών αποθεματοποίησης, και ιδίως τις απαιτήσεις που αφορούν τους όρους αποθεματοποίησης, τη διαχείριση των αποθεματοποιημένων προϊόντων και τον τεχνικό εξοπλισμό.»

2. Στο άρθρο 2, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Οι οργανισμοί αποθεματοποίησης αγοράζουν, σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 426/86:

- τα μη μεταποιημένα ξηρά σύκα που τους προσφέρονται κάθε έτος από την 1η Μαΐου έως τις 30 Ιουνίου,
- 68 000 τόνους κατ' ανώτατο όριο μη μεταποιημένης κορινθιακής σταφίδας και 93 000 τόνους μη μεταποιημένης σουλτανίνας που τους προσφέρονται κάθε χρόνο από την 1η Ιουλίου έως τις 31 Αυγούστου· από την περίοδο εμπορίας 1994/95, η συνολική αγοραζόμενη ποσότητα σουλτανίνας και κορινθιακής σταφίδας δεν μπορεί να υπερβαίνει τους 27 370 τόνους.»

3. Στο άρθρο 3, οι παράγραφοι 3 και 4 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Για την κορινθιακή σταφίδα και τη σουλτανίνα, η σύμβαση συνοδεύεται από τη γραπτή υποχρέωση που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 426/86.

Ωστόσο, αν ο πωλητής δεν είναι ο παραγωγός αυτής της σταφίδας, η δέσμευση μπορεί να αντικατασταθεί από δήλωση του πωλητή, στην οποία αναφέρεται ότι ο τελευταίος αγόρασε την εν λόγω σταφίδα από παραγωγούς που κατονομάζει και ότι έχει στην κατοχή του τα έγγραφα ανάληψης υποχρέωσης που εκδίδονται από τους εν λόγω παραγωγούς. Το γνήσιο των δηλώσεων επικυρώνεται προς ικανοποίηση των αρμοδίων αρχών.

(¹) ΕΕ αριθ. L 49 της 27. 2. 1986, σ. 1.

(²) ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 1.

(³) ΕΕ αριθ. L 119 της 11. 5. 1990, σ. 74.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 4.

(⁵) ΕΕ αριθ. L 72 της 13. 3. 1985, σ. 7.

(⁶) ΕΕ αριθ. L 90 της 5. 4. 1990, σ. 12.

4. Εάν ο οργανισμός αποθεματοποίησης ενεργεί και ως πωλητής, η σύμβαση που αναφέρεται στην παράγραφο 1 θεωρείται ότι έχει συναφθεί όταν συνταχθεί έγγραφο, στο οποίο αναγράφονται τα στοιχεία που αναφέρονται στην εν λόγω παράγραφο εκτός από τα στοιχεία του στοιχείου ε). Στις περιπτώσεις αυτές, ως τιμή αγοράς θεωρείται η ελάχιστη τιμή που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 3.

Αυτές οι ποσότητες σταφίδας πρέπει να συνοδεύονται από δήλωση του εν λόγω οργανισμού που επιβεβαιώνει τη διαπιστωθείσα έλλειψη δυνατότητας να διατεθεί η εν λόγω σταφίδα στην αγορά. Οι εργασίες ζύγισης και ελέγχου της ποιότητας των προϊόντων που πραγματοποιούνται παρουσία των ελεγκτών που ορίζονται για το σκοπό αυτό από τις αρμόδιες αρχές. Τα αποτελέσματα αυτών των ελέγχων αναφέρονται στα προβλεπόμενα λογιστικά βιβλία.»

4. Στο άρθρο 7 παράγραφος 2, το στοιχείο γ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«γ) να αναφέρει τη ζητούμενη ποσότητα και την καθορισμένη τιμή· η ζητούμενη ποσότητα δεν μπορεί να είναι μεγαλύτερη από τη διαθέσιμη ποσότητα.»

5. Στο άρθρο 8 παράγραφος 2, το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Σε περίπτωση που το σύνολο των ποσοτήτων που προκύπτουν από τις αιτήσεις που υποβάλλονται την ίδια ημέρα υπερβαίνουν τη διαθέσιμη ποσότητα, ο οργανισμός αποθεματοποίησης κατανέμει τη διαθέσιμη ποσότητα κατ' αναλογία των ποσοτήτων που έχουν ζητηθεί.»

6. Το άρθρο 15 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 15

Λαμβάνοντας υπόψη τις προσφορές που έχουν παραληφθεί, καθορίζονται οι ελάχιστες τιμές πώλησης για τα εν λόγω προϊόντα ή λαμβάνεται απόφαση να μη δοθεί συνέχεια στο διαγωνισμό. Η απόφαση που καθορίζει την ελάχιστη τιμή πώλησης κοινοποιείται χωρίς αναβολή στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος.»

7. Στο άρθρο 21 παράγραφος 2, το στοιχείο β) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ο αγοραστής έχει καταβάλλει την τιμή αγοράς, αν έχει παραλάβει το εμπόρευμα και αν έχει συσταθεί η εγγύηση που απαιτείται σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 569/88 της Επιτροπής(*), για να εξασφαλισθεί ότι τα προϊόντα χρησιμοποιούνται ή/και προορίζονται όπως έχει συμφωνηθεί.

(*) ΕΕ αριθ. L 55 της 1. 3. 1988, σ. 1.»

8. Στο άρθρο 26, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Οι οργανισμοί αποθεματοποίησης προβαίνουν σε πρώτη φυσική απογραφή των προϊόντων που βρίσκονται στην αποθεματοποίηση την τελευταία ημέρα του μήνα Φεβρουαρίου του έτους που ακολουθεί το ημερολογιακό έτος, κατά τη διάρκεια των οποίων έχουν αγορασθεί τα προϊόντα.

Στη συνέχεια διεξάγονται φυσικές απογραφές για τα προϊόντα που βρίσκονται στην αποθεματοποίηση στις 31 Αυγούστου κάθε έτους.

Κατά τη διεξαγωγή αυτών των φυσικών απογραφών ο έλεγχος της ποιότητας και της ποσότητας μπορεί να περιοριστεί στη διενέργεια αντιπροσωπευτικής δειγματοληψίας τουλάχιστον στο 10 % από τα διάφορα είδη κιβωτίων που βρίσκονται στο απόθεμα.»

9. Στο άρθρο 29, το στοιχείο δ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«δ) οι ποσότητες που πωλούνται σε τιμή που καθορίζεται εκ των προτέρων κατά τη διάρκεια κάθε μήνα ανακοινώνονται στην Επιτροπή το αργότερο στις 10 του επόμενου μήνα.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Δεκεμβρίου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3602/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Δεκεμβρίου 1990

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 627/85 σχετικά με την ενίσχυση στην αποθεματοποίηση και τη χρηματική αντιστάθμιση για τις μη μεταποιημένες σταφίδες και τα ξερά σύκα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 426/86 του Συμβουλίου της 24ης Φεβρουαρίου 1986 περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα οπωροκηπευτικά⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2201/90⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 7,

Εκτιμώντας:

ότι η ενίσχυση στην αποθεματοποίηση πληρώνεται για την πραγματική διάρκεια αποθεματοποίησης αλλά δεν μπορεί εντούτοις να καταβληθεί μετά το τέλος της δεκαοκτάμηνης περιόδου που ακολουθεί τη λήξη της περιόδου εμπορίας κατά την οποία αγοράσθηκε το προϊόν· ότι η αποθεματοποίηση προκαλεί φυσικές απώλειες· ότι πρέπει να προβλεφθεί ότι οι ποσότητες για τις οποίες έχει χορηγηθεί ενίσχυση στην αποθεματοποίηση πρέπει να προσαρμόζονται μετά από την απογραφή που προβλέπεται στο άρθρο 26 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 626/85 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3601/90⁽⁴⁾.

ότι οι φυσικές απώλειες για τις οποίες έχει χορηγηθεί χρηματική αντιστάθμιση στον οργανισμό αποθεματοποίησης δεν πρέπει να υπερβαίνουν την ποσότητα που κανονικά χάνεται λόγω διαφόρων χειρισμών ή εξατμίσεως· ότι η ποσότητα αυτή πρέπει να εκτιμάται κατ' αποκοπή· ότι η μέγιστη απώλεια πρέπει να καθορίζεται τη στιγμή της απογραφής· ότι πρέπει, συνεπώς, να τροποποιηθούν οι

διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 627/85 της Επιτροπής⁽⁵⁾.

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Μεταποιημένων Προϊόντων με βάση τα Οπωροκηπευτικά,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 627/85 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 2, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Η ενίσχυση στην αποθεματοποίηση καταβάλλεται για την πραγματική περίοδο αποθεματοποίησης, αλλά δεν μπορεί εντούτοις να καταβληθεί μετά το τέλος της δεκαοκτάμηνης περιόδου που ακολουθεί τη λήξη της περιόδου εμπορίας κατά την οποία αγοράσθηκε το προϊόν. Η ημέρα κατά την οποία τα προϊόντα εισήλθαν ή εξήλθαν από το απόθεμα θεωρείται ως τμήμα της πραγματικής περιόδου αποθεματοποίησης»

2. Στο άρθρο 5 παράγραφος 1 προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Οι φυσικές απώλειες διαπιστώνονται κατά τις ημερομηνίες που προβλέπονται για τη διεξαγωγή των απογραφών, που αναφέρονται στο άρθρο 26 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 626/85.»

3. Στο άρθρο 5 παράγραφος 3, οι όροι «άρθρο 20 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 516/77» αντικαθίστανται από τους όρους «άρθρο 22 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 426/86».

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Δεκεμβρίου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 49 της 27. 2. 1986, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 72 της 13. 3. 1985, σ. 7.

⁽⁴⁾ Βλέπε σελίδα 54 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 72 της 13. 3. 1985, σ. 17.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3603/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Δεκεμβρίου 1990

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2681/83 για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος ενίσχυσης για τους ελαιούχους σπόρους

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3499/90⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι οι ελαιούχοι σπόροι μπορούν να αποθηκεύονται εκτός των εγκαταστάσεων παραγωγής· ότι επιτρέπεται να αναγνωρίζεται η ταυτότητα των προϊόντων αυτών σε εξωτερικές αποθήκες εφόσον αυτές είναι κατάλληλες για τη διεξαγωγή ελέγχου και έχουν προηγουμένως εγκριθεί από το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος· ότι η χρησιμοποίηση αποθηκών που μπορούν να χρησιμοποιηθούν επίσης ως μέσο μεταφοράς, ενδέχεται να δημιουργήσει δυσκολίες ελέγχου· ότι είναι σκόπιμο να προσδιορισθεί ότι είναι δυνατό να εγκρίνονται ως εξωτερικές αποθήκες μόνον οι μόνιμες εγκαταστάσεις· ότι μόνον αποθήκες που πληρούν τα κριτήρια αυτά πρέπει να εγκρίνονται από την έναρξη της περιόδου εμπορίας 1990/91·

ότι η περιεκτικότητα σε γλυκοζινολικές ενώσεις της κράμβης «00» ή των γογγυλόσπορων έχει προσδιορισθεί, αλλά πρέπει να μετρηθεί το ποσοστό υγρασίας, στο οποίο διαπιστώνεται η περιεκτικότητα αυτή· ότι το εν λόγω ποσοστό υγρασίας πρέπει να είναι το ίδιο με αυτό που καθορίζεται για τον ποιοτικό τύπο των κραιμδόσπορων ή των γογγυλόσπορων·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Μόνιμης Επιτροπής Διαχείρισης Λιπαρών Ουσιών,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2681/83 της Επιτροπής⁽³⁾ τροποποιείται ως εξής:

1. Στην παράγραφο 1 το στοιχείο δ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«δ) κάθε μονάδα αποθήκευσης έξω από την εν λόγω εγκατάσταση που βρίσκεται στο τελωνειακό έδαφος του κράτους μέλους όπου βρίσκεται η εγκατάσταση παραγωγής (εξαιρείται όμως κάθε μονάδας η οποία μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για τη μεταφορά των ελαιούχων σπόρων), η οποία παρέχει επαρκείς εγγυήσεις για τον έλεγχο των αποθηκευμένων ελαιούχων σπόρων και έχει εκ των προτέρων εγκριθεί από τον επιφορτισμένο με τον έλεγχο φορέα.»

2. Στην παράγραφο 4, οι ακόλουθοι όροι προστίθενται στο τέλος της πρώτης και δεύτερης πρότασης:

«(εκφραζόμενη σε ποσοστό υγρασίας 9 %).»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 1990.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Δεκεμβρίου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 338 της 5. 12. 1990, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 266 της 28. 9. 1983, σ. 1.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3604/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Δεκεμβρίου 1990

που καθορίζει τις ποσοστώσεις για προϊόντα του τομέα του βοείου κρέατος που εφαρμόζονται το 1990 κατά την εισαγωγή στην Ισπανία, προέλευσης τρίτων χωρών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 491/86 του Συμβουλίου της 25ης Φεβρουαρίου 1986 που καθορίζει τις λεπτομέρειες των ποσοτικών περιορισμών κατά την εισαγωγή στην Ισπανία ορισμένων γεωργικών προϊόντων, προέλευσης τρίτων χωρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3296/88⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 3 και το άρθρο 3,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 77 της πράξης προσχώρησης προβλέπει ότι η Ισπανία μπορεί να εφαρμόσει, μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1995, ποσοτικούς περιορισμούς κατά τις εισαγωγές προέλευσης τρίτων χωρών· ότι αυτοί οι ποσοτικοί περιορισμοί αφορούν τα προϊόντα τα οποία υπόκεινται στο συμπληρωματικό μηχανισμό στις συναλλαγές στον τομέα του βοείου κρέατος· ότι οι αρχικές ποσοστώσεις σε ποσότητα για κάθε προϊόν ή ομάδα προϊόντων του τομέα του βοείου κρέατος, καθώς και οι λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των ποσοτικών περιορισμών που ισχύουν στον τομέα αυτό καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1870/86 της Επιτροπής⁽³⁾· ότι είναι απαραίτητο να καθοριστούν οι ποσοστώσεις οι οποίες θα ισχύουν το 1991, για τα προϊόντα που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3913/89 της

Επιτροπής της 20ής Δεκεμβρίου 1989 για την απόσυρση ορισμένων προϊόντων από τον κατάλογο των προϊόντων που υπάγονται στον συμπληρωματικό μηχανισμό στις συναλλαγές στον τομέα του βοείου κρέατος⁽⁴⁾·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Βοείου Κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Οι ποσοστώσεις των προϊόντων του τομέα του βοείου κρέατος που αναφέρονται στο παράρτημα ΙΙΙ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 491/86, και που υπάγονται στο συμπληρωματικό μηχανισμό στις συναλλαγές (ΣΜΣ), που εφαρμόζονται το 1991 κατά την εισαγωγή στην Ισπανία προέλευσης τρίτων χωρών, καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

2. Οι διατάξεις του άρθρου 1 παράγραφος 3, καθώς και εκείνες των άρθρων 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1870/86 συνεχίζουν να εφαρμόζονται.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Δεκεμβρίου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 54 της 1. 3. 1986, σ. 25.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 293 της 27. 10. 1988, σ. 7.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 162 της 1. 8. 1986, σ. 16.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 375 της 23. 12. 1989, σ. 28.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ομάδα	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή προϊόντων	Ποσότητα 1991 1990
1	0102 90	Ζωντανά βοοειδή, εκτός από τα αναπαραγωγά ζώα καθαρής φυλής και τα ζώα για ταυρομαχίες, σε κεφάλια	546
2	0201 10 0201 20	— Κρέατα βοοειδών, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη, με κόκαλα	864
3	0201 30	— Κρέατα βοοειδών, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη, χωρίς κόκαλα (σε τόνους ισοδύναμου βάρους σφαγίου)	

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3605/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Δεκεμβρίου 1990

περί τροποποιήσεως ορισμένων εισφορών κατά την εισαγωγή ζώντων βοοειδών καθώς και βοείου κρέατος εκτός του κατεψυγμένου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 το Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2248/88⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές πρέπει να καθοριστούν τηρώντας τις υποχρεώσεις που προκύπτουν από τις διεθνείς συμφωνίες που συνήφθησαν από την Κοινότητα· ότι, επιπλέον, θα πρέπει να ληφθεί υπόψη ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 314/83 του Συμβουλίου της 24ης Ιανουαρίου 1983 όσον αφορά τη σύναψη συμφωνίας συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ομόσπονδης Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας⁽³⁾ και η απόφαση 87/605/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 21ης Δεκεμβρίου 1987 όσον αφορά τη σύναψη του πρόσθετου πρωτοκόλλου στη συμφωνία συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής

κής Κοινότητας και της Ομόσπονδης Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας⁽⁴⁾·

ότι αυτό το πρόσθετο πρωτόκολλο έχει κυρίως προβλέψει μείωση της εισφοράς που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα ορισμένων προϊόντων του τομέα του βοείου κρέατος καταγωγής και προελεύσεως Γιουγκοσλαβίας, για μια πρώτη ετήσια ποσόστωση 25 000 τόνων από την 1η Ιανουαρίου 1991· ότι, κατά συνέπεια, θα πρέπει να τροποποιηθούν οι εισφορές που καθορίστηκαν από τον κανονισμό της Επιτροπής (ΕΟΚ) αριθ. 3375/90⁽⁵⁾ για τις εισαγωγές προελεύσεως Γιουγκοσλαβίας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3375/90 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1991.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Δεκεμβρίου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 198 της 26. 7. 1988, σ. 24.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 41 της 14. 2. 1983, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 389 της 31. 12. 1987, σ. 72.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 326 της 24. 11. 1990, σ. 48.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 13ης Δεκεμβρίου 1990 περί τροποποίησης των εισφορών κατά την εισαγωγή ζώντων βοοειδών καθώς και βοείου κρέατος εκτός του κατεψυγμένου

(Ecu/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Γιουγκοσλαβία ⁽²⁾	Αυστρία / Σουηδία / Ελβετία	Άλλες τρίτες χώρες
— Ζων δάρος —			
0102 90 10	—	26,502	(¹) 124,192
0102 90 31	21,788	(¹) 26,502	(¹) 124,192
0102 90 33	—	26,502	(¹) 124,192
0102 90 35	21,788	26,502	(¹) 124,192
0102 90 37	21,788	26,502	(¹) 124,192
— Καθαρό δάρος —			
0201 10 10	—	50,353	(¹) 235,964
0201 10 90	41,397	50,353	(¹) 235,964
0201 20 21	—	50,353	(¹) 235,964
0201 20 29	41,397	50,353	(¹) 235,964
0201 20 31	—	40,282	(¹) 188,771
0201 20 39	33,118	40,282	(¹) 188,771
0201 20 51	49,677	60,423	(¹) 283,157
0201 20 59	49,677	60,423	(¹) 283,157
0201 20 90	—	75,530	(¹) 353,946
0201 30 00	—	86,395	(¹) 404,864
0206 10 95	—	86,395	(¹) 404,864
0210 20 10	—	75,530	353,946
0210 20 90	—	86,395	404,864
0210 90 41	—	86,395	404,864
0210 90 90	—	86,395	404,864
1602 50 10	—	86,395	404,864
1602 90 61	—	86,395	404,864

(¹) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90 οι εισφορές δεν εφαρμόζονται σε προϊόντα καταγόμενα από κράτη της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή υπερπόντιες χώρες και εδάφη και εισαγόμενα απευθείας σε υπερπόντια γαλλικά διαμερίσματα.

(²) Η εισφορά εφαρμόζεται μόνο στα προϊόντα που ανταποκρίνονται στις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1368/88 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 126 της 20. 5. 1988, σ. 26).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3606/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Δεκεμβρίου 1990

για αποκατάσταση του προτιμησιακού δασμού κατά την εισαγωγή μονοανθών γαρίφαλων (standard) καταγωγής Ισραήλ

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4088/87 του Συμβουλίου της 21ης Δεκεμβρίου 1987 για τον καθορισμό των όρων εφαρμογής των προτιμησιακών δασμών κατά την εισαγωγή ορισμένων προϊόντων ανθοκομίας καταγωγής Ισραήλ, Ιορδανίας, Μαρόκου και Κύπρου⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3551/88⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 2 στοιχείο β),

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 4088/87 καθορίζει τους όρους εφαρμογής ενός προτιμησιακού δασμού για τα τριαντάφυλλα με μεγάλο άνθος, τα τριαντάφυλλα με μικρό άνθος, τα μονοανθή γαρίφαλα (Standard) και τα πολυανθή γαρίφαλα (Spray), εντός των ορίων των δασμολογικών ποσοστώσεων που ανοίγονται ετησίως για την εισαγωγή στην Κοινότητα νωπών κομμένων ανθέων·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 728/90 του Συμβουλίου⁽³⁾ καθόρισε το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης των κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων για τα άνθη και τα μπουμπούκια ανθέων, κομμένα, νωπά, καταγωγής Κύπρου, Ιορδανίας, Μαρόκου και Ισραήλ·

ότι το άρθρο 2 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4088/87 θεσπίζει ότι αποκαθίσταται ο προτιμησιακός δασμός, για ένα προϊόν και για δεδομένη καταγωγή, εάν οι τιμές του εισαγόμενου προϊόντος (μη αφαιρουμένου του πλήρους δασμού) για το 70 % τουλάχιστον των ποσοτήτων για τις οποίες είναι διαθέσιμες οι τιμές στις αντιπροσωπευτικές αγορές της Κοινότητας, ισούνται ή είναι μεγαλύτερες από το 85 % της κοινοτικής τιμής στην παραγωγή κατά μια διάρκεια, που υπολογίζεται από την πραγματική εφαρμογή του μέτρου της αναστολής του προτιμησιακού δασμού:

- δύο συνεχόμενων ημερών πώλησης, μετά την αναστολή σε εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού αυτού,
- τριών συνεχόμενων ημερών πώλησης, μετά την αναστολή σε εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 2 στοιχείο β) του κανονισμού αυτού·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3129/90 της Επιτροπής⁽⁴⁾, καθόρισε τις κοινοτικές τιμές παραγωγής για τα γαρίφαλα και τα τριαντάφυλλα για την εφαρμογή του καθεστώτος·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 700/88 της Επιτροπής⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ.

3556/88⁽⁶⁾, καθόρισε τις λεπτομέρειες εφαρμογής του εν λόγω καθεστώτος·

ότι για να επιτραπεί η κανονική λειτουργία του καθεστώτος, θα πρέπει να ληφθούν υπόψη για τον υπολογισμό των τιμών εισαγωγής:

- για τα νομίσματα που διατηρούνται μεταξύ τους στο εσωτερικό μεγίστης στιγμιαίας αποκλίσεως τοις μετρητοίς κατά 2,25 %, μια ισοτιμία που βασίζεται στην κεντρική τιμή, η οποία πολλαπλασιάζεται με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2205/90⁽⁸⁾,
- για τα άλλα νομίσματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στο μέσο όρο των τιμών του Ecu που δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C, κατά τη διάρκεια μιας συγκεκριμένης περιόδου και που πολλαπλασιάζεται με το διορθωτικό συντελεστή που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση·

ότι, για τα μονοανθή γαρίφαλα (standard) καταγωγής Ισραήλ, ο προτιμησιακός δασμός που καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 728/90 έχει ανασταλεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3054/90 της Επιτροπής⁽⁹⁾·

ότι, με βάση τις διαπιστώσεις που πραγματοποιήθηκαν σύμφωνα με τις διατάξεις των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 4088/87 και (ΕΟΚ) αριθ. 700/88, θα πρέπει να συμπεράνουμε ότι πληρούνται οι όροι που προβλέπονται στο άρθρο 2 παράγραφος 3 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4088/87 για αποκατάσταση του προτιμησιακού δασμού για τα μονοανθή γαρίφαλα (standard), καταγωγής Ισραήλ· ότι θα πρέπει να αποκατασταθεί ο προτιμησιακός δασμός,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τις εισαγωγές μονοανθών γαρίφαλα (standard), καταγωγής Ισραήλ, των κωδικών ΣΟ ex 0603 10 13 και ex 0603 10 53 ο προτιμησιακός δασμός που καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 728/90 αποκαθίσταται.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 14 Δεκεμβρίου 1990.

(1) ΕΕ αριθ. L 382 της 31. 12. 1987, σ. 22.

(2) ΕΕ αριθ. L 311 της 17. 11. 1988, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. L 81 της 28. 3. 1990, σ. 7.

(4) ΕΕ αριθ. L 299 της 30. 10. 1990, σ. 26.

(5) ΕΕ αριθ. L 72 της 18. 3. 1988, σ. 16.

(6) ΕΕ αριθ. L 311 της 17. 11. 1988, σ. 8.

(7) ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

(8) ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 9.

(9) ΕΕ αριθ. L 294 της 25. 10. 1990, σ. 9.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Δεκεμβρίου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3607/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Δεκεμβρίου 1990

περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1340/90 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 2 τέταρτο εδάφιο,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, η διαφορά μεταξύ των τιμών των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού αυτού και των τιμών των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα δύναται να καλυφθεί από μια επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι, δυνάμει του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί θεσπίσεως, στον τομέα των σιτηρών, των γενικών κανόνων σχετικά με τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ύψους τους ⁽³⁾, οι επιστροφές καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη, αφενός, η κατάσταση και οι προοπτικές εξέλιξης των διαθεσίμων ποσοτήτων σιτηρών και των τιμών τους στην αγορά της Κοινότητας και, αφετέρου, οι τιμές των σιτηρών και των προϊόντων του τομέα των σιτηρών στη διεθνή αγορά· ότι, κατά το εν λόγω άρθρο, έχει επίσης σημασία να εξασφαλισθεί στις αγορές των σιτηρών μια ισορροπία και μια κανονική εξέλιξη των τιμών και των συναλλαγών και, επιπλέον, να ληφθεί υπόψη η οικονομική πλευρά των σχεδιαζόμενων εξαγωγών και η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75 καθόρισε στο άρθρο 3 τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να ληφθούν υπόψη για τον υπολογισμό της επιστροφής των σιτηρών·

ότι για τα άλευρα, τα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου και σικάλεως, τα ειδικά αυτά κριτήρια καθορίζονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75· ότι η επιστροφή που εφαρμόζεται στα προϊόντα αυτά πρέπει να υπολογίζεται αφού ληφθεί υπόψη η αναγκαία ποσότητα σιτηρών για

την παρασκευή των εξεταζόμενων προϊόντων· ότι οι ποσότητες αυτές έχουν καθορισθεί στον κανονισμό αριθ. 162/67/ΕΟΚ της Επιτροπής ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1607/71 ⁽⁵⁾·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύναται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για ορισμένα προϊόντα ανάλογα με τον προορισμό τους·

ότι η επιστροφή καθορίζεται μία φορά το μήνα· ότι δύναται να τροποποιείται ενδιάμεσως·

ότι, για να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των επιστροφών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με τον διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου ⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2205/90 ⁽⁷⁾,
- για τα άλλα νομίσματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στο μέσο όρο των τιμών του Ecu που δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C, κατά τη διάρκεια μιας συγκεκριμένης περιόδου και που πολλαπλασιάζεται με το διορθωτικό συντελεστή που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα των σιτηρών, και ιδίως στις τιμές των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα·

ότι το άρθρο 275 της πράξης προσχώρησης προβλέπει ότι μπορούν να χορηγούνται επιστροφές κατά την εξαγωγή προς την Πορτογαλία· ότι η εξέταση της καταστάσεως και των διαφόρων επιπέδων τιμών οδηγεί στο να μην εξετασθεί ο καθορισμός επιστροφής κατά την εξαγωγή προς την Πορτογαλία·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 134 της 28. 5. 1990, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 78.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. 128 της 27. 6. 1967, σ. 2574/67.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 168 της 27. 7. 1971, σ. 16.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 9.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των αναφερόμενων στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 προϊόντων, ως έχουν, καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

2. Δεν έχει καθορισθεί επιστροφή κατά την εξαγωγή στην Πορτογαλία.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 14 Δεκεμβρίου 1990.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Δεκεμβρίου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 13ης Δεκεμβρίου 1990 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως

(Εκυ/τόνο)

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός (1)	Επιστροφή
0709 90 60 000	—	—
0712 90 19 000	—	—
1001 10 10 000	—	—
1001 10 90 000	04	140,00
	06	50,00
	02	0
1001 90 91 000	—	—
1001 90 99 000	04	100,00
	05	100,00
	02	20,00
1002 00 00 000	03	100,00
	05	100,00
	02	20,00
1003 00 10 000	07	87,00
	02	0
1003 00 90 000	04	87,00
	02	20,00
1004 00 10 000	—	—
1004 00 90 000	—	—
1005 10 90 000	—	—
1005 90 00 000	03	65,00
	02	0
1007 00 90 000	—	—
1008 20 00 000	—	—
1101 00 00 100	01	159,50
1101 00 00 130	01	140,50
1101 00 00 150	01	130,50
1101 00 00 170	01	120,50
1101 00 00 180	01	107,50
1101 00 00 190	—	—
1101 00 00 900	—	—
1102 10 00 600	01	159,50
1102 10 00 900	—	—
1103 11 10 100	01	238,00
1103 11 10 200	01	225,00
1103 11 10 500	01	201,00
1103 11 10 900	01	189,00
1103 11 90 100	01	159,50
1103 11 90 900	—	—

(¹) Προορισμοί:

- 01 Όλες οι τρίτες χώρες,
- 02 Άλλες τρίτες χώρες,
- 03 Ελβετία, Αυστρία και Λιχτενστάιν,
- 04 Ελβετία, Αυστρία, Λιχτενστάιν, Θέουτα και Μελίλια,
- 05 Ζώνη II 6),
- 06 Σοβιετική Ένωση,
- 07 Πολωνία.

NB: Οι ζώνες είναι αυτές που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1124/77 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 134 της 28. 5. 1977, σ. 53), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3049/89 (ΕΕ αριθ. L 292 της 11. 10. 1989, σ. 10).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3608/90 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Δεκεμβρίου 1990

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1758/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1069/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 8,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, κατά το άρθρο 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1758/81, εισπράττεται εισφορά κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού αυτού·

ότι η εισφορά που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη πρέπει να είναι ίση με την τιμή κατωφλίου μειωμένη κατά την τιμή cif· ότι η τιμή κατωφλίου για καθένα από τα προϊόντα αυτά έχει καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1313/90 του Συμβουλίου⁽³⁾ της 14ης Μαΐου 1990 περί καθορισμού, για την περίοδο εμπορίας 1990/91, των παραγώγων τιμών παρεμβάσεως λευκής ζάχαρης, των ελαχίστων τιμών τεύτλων Α και τεύτλων Β, των τιμών κατωφλίου, του ποσού αποδόσεως για την καταβολή των εξόδων αποθεματοποίησης καθώς και των τιμών που ισχύουν στην Ισπανία και την Πορτογαλία·ότι η τιμή κατωφλίου που καθορίστηκε από το Συμβούλιο μειώνεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1738/90 της Επιτροπής⁽⁴⁾ για τον καθορισμό των ποσών και των τιμών που καθορίζονται σε Ecu από το Συμβούλιο στον τομέα της ζάχαρης και κατά συνέπεια μείωση της νομισματικής επανευθυγράμμισης της 5ης Ιανουαρίου 1990·ότι η τιμή cif της ακατέργαστης ζάχαρης και της λευκής ζάχαρης υπολογίζεται από την Επιτροπή για έναν τόπο διελεύσεως στα σύνορα της Κοινότητας, που είναι το Ρότερνταμ, κατά τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 431/68 του Συμβουλίου της 9ης Απριλίου 1968 περί καθορισμού του αντιπροσωπευτικού ποιοτικού τύπου για την ακατέργαστη ζάχαρη και του τόπου διελεύσεως στα σύνορα για τον υπολογισμό των τιμών cif στον τομέα της ζάχαρης⁽⁵⁾·

ότι η τιμή αυτή πρέπει να υπολογίζεται με βάση τις πιο ευνοϊκές δυνατότητες αγοράς στη διεθνή αγορά, οι οποίες

καθορίζονται για κάθε προϊόν με βάση τις τιμές της αγοράς αυτής αναπροσαρμοζόμενες σε συνάρτηση με τις ενδεχόμενες διαφορές ποιότητας, σε σχέση με τον αντιπροσωπευτικό ποιοτικό τύπο για τον οποίο καθορίζεται η τιμή κατωφλίου· ότι ο αντιπροσωπευτικός ποιοτικός τύπος της ακατέργαστης ζάχαρης έχει καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 431/68 και αυτός της λευκής ζάχαρης από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 793/72 του Συμβουλίου⁽⁶⁾·

ότι, για τη διαπίστωση των πιο ευνοϊκών δυνατοτήτων στη διεθνή αγορά, η Επιτροπή λαμβάνει υπόψη όλες τις πληροφορίες σχετικά με τις προσφορές που γίνονται στη διεθνή αγορά, με τις αξίες που έχουν καταγραφεί στα σπουδαιότερα χρηματιστήρια για το διεθνές εμπόριο της ζάχαρης, με τις τιμές που διαπιστώνονται στις σημαντικές αγορές των τρίτων χωρών και με τις πράξεις πωλήσεων που συνομολογούνται στο πλαίσιο των διεθνών συναλλαγών, για τις οποίες η Επιτροπή έλαβε γνώση είτε διά μέσου των κρατών μελών είτε με δικά της μέσα·

ότι, κατά τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 784/68 της Επιτροπής της 26ης Ιουνίου 1968 περί καθορισμού των τρόπων υπολογισμού των τιμών cif της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης⁽⁷⁾, η Επιτροπή λαμβάνει υπόψη τις πληροφορίες μόνο εφόσον το εμπόρευμα είναι υγιεινό, γνήσιο και εμπορεύσιμης ποιότητας, ή όταν η τιμή που εμφανίζεται στην προσφορά δεν αναφέρεται παρά σε μια μικρή ποσότητα που δεν είναι αντιπροσωπευτική της αγοράς· ότι πρέπει επίσης να αποκλεισθούν οι τιμές προσφοράς που είναι δυνατόν να θεωρηθούν ότι δεν είναι αντιπροσωπευτικές των πραγματικών τάσεων της αγοράς·

ότι, μεταξύ των τιμών ή προσφορών που λαμβάνονται υπόψη, αυτές που δεν εκφράζονται σε τιμές cif Ρότερνταμ, εμπόρευμα χύμα, αναπροσαρμόζονται· ότι κατά την αναπροσαρμογή αυτή λαμβάνονται υπόψη οι διαφορές κόστους μεταφοράς αφενός από το λιμάνι φορτώσεως στο λιμάνι προορισμού και αφετέρου από το λιμάνι φορτώσεως στο Ρότερνταμ· ότι, αν η τιμή ή η προσφορά αναφέρεται σε εμπόρευμα σε σάκους, μειώνεται, κατά το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 784/68, κατά 0,73 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα·

ότι, για να ληφθούν συγκρίσιμα στοιχεία για τη ζάχαρη του αντιπροσωπευτικού ποιοτικού τύπου, έχει σημασία, για τη λευκή ζάχαρη, να εκπέσουν ή να προστεθούν στις λαμβανόμενες υπόψη προσφορές οι προσαυξήσεις ή μειώσεις που καθορίζονται σύμφωνα με άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81· ότι για την ακατέργαστη ζάχαρη, έχει σημασία να εφαρμοσθεί η μέθοδος των διορθωτικών συντελεστών που καθορίζεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 784/68·

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 114 της 27. 4. 1989, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 132 της 23. 5. 1990, σ. 3.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 161 της 27. 6. 1990, σ. 27.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 89 της 10. 4. 1968, σ. 3.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 94 της 21. 4. 1972, σ. 1.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 145 της 27. 6. 1968, σ. 10.

ότι, κατά το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 784/68, καθορίζεται ειδική τιμή για την ειδικά κατεργασμένη ή τυποποιημένη ζάχαρη όταν η τιμή προσφοράς της ζάχαρης αυτής, μετά από αναπροσαρμογή, είναι κατώτερη από την τιμή *cif* της ζάχαρης που καθορίζεται σύμφωνα με τις παραπάνω αναφερόμενες διατάξεις·

ότι, κατ' εξαίρεση, είναι δυνατόν να διατηρηθεί μια τιμή *cif* σε αμετάβλητο επίπεδο κατά τη διάρκεια περιορισμένης περιόδου, όταν η τιμή προσφοράς που χρησίμευσε ως βάση για τον προηγούμενο καθορισμό της τιμής *cif* δεν περιήλθε σε γνώση της Επιτροπής, και όταν οι διαθέσιμες τιμές που δεν θεωρούνται αρκετά αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσεως της αγοράς θα επέφεραν απότομες και σημαντικές μεταβολές στην τιμή *cif*·

ότι η εισφορά τροποποιείται μόνον αν η ποικιλία των στοιχείων υπολογισμού επιφέρει, σε σχέση με την καθορισθείσα εισφορά, προσαύξηση ή μείωση ίση ή ανώτερη των 0,24 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα·

ότι, κατά το άρθρο 21 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, η δασμολογική ονοματολογία που προβλέπεται στον παρόντα κανονισμό περιλαμβάνεται στο κοινό δασμολόγιο·

ότι προκειμένου να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των επιστροφών ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25%, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1

τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2205/90 ⁽²⁾,

- για τα άλλα νομίσματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στο μέσο όρο των τιμών του Ecu που δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C, κατά τη διάρκεια μιας συγκεκριμένης περιόδου και που πολλαπλασιάζεται με το διορθωτικό συντελεστή που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 12 Δεκεμβρίου 1990·

ότι από την εφαρμογή των διατάξεων αυτών προκύπτει ότι οι εισφορές για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 για την ακατέργαστη ζάχαρη αντιπροσωπευτικού ποιοτικού τύπου και για τη λευκή ζάχαρη καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 14 Δεκεμβρίου 1990.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Δεκεμβρίου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 9.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 13ης Δεκεμβρίου 1990 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

(Ecu/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορά
1701 11 10	39,37 ⁽¹⁾
1701 11 90	39,37 ⁽¹⁾
1701 12 10	39,37 ⁽¹⁾
1701 12 90	39,37 ⁽¹⁾
1701 91 00	45,27
1701 99 10	45,27
1701 99 90	45,27 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Το ποσό αυτό εφαρμόζεται στην ακατέργαστη ζάχαρη με απόδοση 92 %. Αν η απόδοση της εισαγόμενης ακατέργαστης ζάχαρης αποκλίνει κατά 92 %, το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 837/68 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 151 της 30. 6. 1968, σ. 42).

⁽²⁾ Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 16 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, το ποσό αυτό εφαρμόζεται επίσης στη ζάχαρη που έχει ληφθεί από λευκή ζάχαρη και ακατέργαστη ζάχαρη και στην οποία έχουν προστεθεί ουσίες εκτός των αρωματικών ή των χρωστικών.

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 27ης Νοεμβρίου 1990

που αφορά τον καθορισμό των ανώτατων περιεκτικότητων για τα κατάλοιπα φυτοφαρμάκων επάνω ή μέσα σε ορισμένα προϊόντα φυτικής προέλευσης, συμπεριλαμβανομένων των οπωροκηπευτικών

(90/642/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43,

την πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου⁽²⁾,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁽³⁾,

Εκτιμώντας:

ότι η φυτική παραγωγή διαδραματίζει πολύ σημαντικό ρόλο στην Κοινότητα·

ότι η απόδοση της παραγωγής αυτής επηρεάζεται συνεχώς από τους επιβλαβείς οργανισμούς και τα ζιζάνια·

ότι είναι απαραίτητη η προστασία των φυτών και των φυτικών προϊόντων από τους οργανισμούς αυτούς, όχι μόνο προς αποφυγή της μείωσης της απόδοσης ή των ζημιών των προϊόντων που συγκομίζονται, αλλά και για να αυξηθεί η παραγωγικότητα στη γεωργία·

ότι η χρησιμοποίηση χημικών φυτοφαρμάκων αποτελεί ένα από τα σημαντικότερα μέσα προστασίας των φυτών και των φυτικών προϊόντων από τις επιδράσεις των εν λόγω επιβλαβών οργανισμών· ότι είναι ωστόσο ευκαίριο να καθοριστούν οι ανώτατες υποχρεωτικές περιεκτικότητες, στο χαμηλότερο επίπεδο που δικαιολογούν οι ορθές γεωργικές πρακτικές·

ότι, ωστόσο, η ευνοϊκή επίδρασή τους στη φυτική παραγωγή δεν είναι το μόνο αποτέλεσμα που έχουν τα εν λόγω φυτοφάρμακα, δεδομένου ότι πρόκειται, γενικά, για επικίν-

δυνες ουσίες ή παρασκευάσματα με επικίνδυνες δευτερογενείς συνέπειες·

ότι μεγάλος αριθμός των φυτοφαρμάκων αυτών και των προϊόντων τους που προκύπτουν από το μεταβολισμό ή την αποσύνθεσή τους μπορεί να έχει επιβλαβείς συνέπειες για τους καταναλωτές φυτικών προϊόντων· ότι τα εν λόγω φυτοφάρμακα δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται σε περιπτώσεις που ενέχουν κινδύνους για την υγεία των ανθρώπων ή των ζώων και για το περιβάλλον·

ότι η Κοινότητα θα πρέπει να ενθαρρύνει τη χρήση εναλλακτικών μεθόδων βιολογικής καλλιέργειας·

ότι η οδηγία 76/895/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 23ης Νοεμβρίου 1976 περί του καθορισμού της μέγιστης περιεκτικότητας για τα κατάλοιπα των φυτοφαρμάκων επί και εντός των οπωροκηπευτικών⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 89/186/ΕΟΚ⁽⁵⁾, καθορίζει μέγιστες περιεκτικότητες για τα εν λόγω κατάλοιπα και εξασφαλίζει την ελεύθερη κυκλοφορία, στην Κοινότητα, των προϊόντων η περιεκτικότητα των οποίων σε κατάλοιπα φυτοφαρμάκων δεν υπερβαίνει τις μέγιστες αυτές τιμές· ότι, ωστόσο, η εν λόγω οδηγία επιτρέπει στα κράτη μέλη, στις περιπτώσεις που το θεωρούν δικαιολογημένο, να εγκρίνουν την κυκλοφορία, στο έδαφός τους, προϊόντων των οποίων οι περιεκτικότητες καταλοίπων είναι υψηλότερες από τις μέγιστες·

ότι η τελευταία αυτή διάταξη συνεπάγεται, σε ορισμένες περιπτώσεις, τη διατήρηση των διαφορών που υφίστανται μεταξύ των κρατών μελών όσον αφορά τις μέγιστες επιτρεπόμενες περιεκτικότητες γι' αυτά τα κατάλοιπα φυτοφαρμάκων, γεγονός το οποίο μπορεί να αποτελέσει εμπόδιο στις συναλλαγές και, συνεπώς, να εμποδίσει την ελεύθερη κυκλοφορία των εμπορευμάτων στην Κοινότητα· ότι, για την ολοκλήρωση της ενιαίας αγοράς του 1992, τα εμπόδια αυτά πρέπει να καταργηθούν·

(¹) ΕΕ αριθ. C 46 της 25. 2. 1989, σ. 5.

(²) ΕΕ αριθ. C 260 της 15. 10. 1990, σ. 56.

(³) ΕΕ αριθ. C 329 της 30. 12. 1989, σ. 11.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 340 της 9. 12. 1976, σ. 26.

(⁵) ΕΕ αριθ. L 66 της 10. 3. 1989, σ. 36.

ότι, για τους λόγους αυτούς, θα πρέπει να καταργηθεί η δυνατότητα που έχουν τα κράτη μέλη να επιτρέπουν μεγαλύτερη περιεκτικότητα και θα πρέπει να καθοριστούν υποχρεωτικές μέγιστες περιεκτικότητες σε όλα τα κράτη μέλη για ορισμένες δραστικές ουσίες που βρίσκονται πάνω και μέσα στα οπωροκηπευτικά, οι οποίες πρέπει να τηρούνται όταν τα προϊόντα αυτά τίθενται σε κυκλοφορία.

ότι, με σκοπό πάντοτε την εξασφάλιση της ελεύθερης κυκλοφορίας των εμπορευμάτων στην Κοινότητα, πρέπει επίσης να καθοριστούν υποχρεωτικές μέγιστες περιεκτικότητες για ορισμένα φυτοφάρμακα πάνω ή μέσα σε ορισμένα άλλα προϊόντα φυτικής προέλευσης.

ότι, εξάλλου, η τήρηση των ανώτατων περιεκτικότητων θα εξασφαλίσει την ελεύθερη κυκλοφορία των προϊόντων αυτών, ενώ συγχρόνως θα προστατευθεί καταλλήλως η υγεία των καταναλωτών και των ζώων.

ότι, εντούτοις, για τον καθορισμό των ανώτατων υποχρεωτικών περιεκτικότητων για τα κατάλοιπα φυτοφαρμάκων, απαιτείται μακρά τεχνική μελέτη, ώστε οι περιεκτικότητες αυτές να μην είναι δυνατό να επιβληθούν αμέσως στα κατάλοιπα φυτοφαρμάκων που καλύπτονται από την οδηγία 76/895/ΕΟΚ.

ότι είναι, επομένως, αναγκαίο να θεσπιστεί ξεχωριστή 6.8 ότι, ωστόσο, ρύθμιση γι' αυτές τις υποχρεωτικές ανώτατες περιεκτικότητες, ώστε να μεταφερθούν προοδευτικά τα κατάλοιπα φυτοφαρμάκων από την οδηγία 76/895/ΕΟΚ σε αυτή τη ρύθμιση, με το ρυθμό που θα καθορίζονται γι' αυτά υποχρεωτικές περιεκτικότητες.

ότι, κατά συνέπεια, η παρούσα οδηγία δεν θίγει την οδηγία 76/895/ΕΟΚ, που εξακολουθεί να εφαρμόζεται σε ορισμένα κατάλοιπα φυτοφαρμάκων που δεν καλύπτονται από την παρούσα οδηγία.

ότι η κατάρτιση καταλόγου με τα κατάλοιπα φυτοφαρμάκων και τις ανώτατες περιεκτικότητές τους υπάγεται στην αρμοδιότητα του Συμβουλίου· ότι, εντούτοις, ο κατάλογος αυτός δεν πρέπει να περιλαμβάνει κατάλοιπα φυτοφαρμάκων που εξακολουθούν να εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της οδηγίας 76/895/ΕΟΚ.

ότι ενδείκνυται να εφαρμοστεί η παρούσα οδηγία στα προϊόντα που προορίζονται για εξαγωγή σε τρίτες χώρες, εκτός από ορισμένες περιπτώσεις στις οποίες μπορεί να αποδειχθεί ότι οι χώρες-εισαγωγείς απαιτούν ιδιαίτερες επεξεργασίες για τις οποίες χρειάζονται ανώτατες περιεκτικότητες υψηλότερες από εκείνες που ορίζονται για την Κοινότητα κατ' εφαρμογή της παρούσας οδηγίας· ότι, ωστόσο, δεν ενδείκνυται να εφαρμοστεί η παρούσα οδηγία στα προϊόντα που προορίζονται για την κατασκευή προϊόντων άλλων από τα τρόφιμα ή τις ζωοτροφές ούτε σε όσα προορίζονται για σπορά ή φύτευση.

ότι για να εξασφαλιστεί η τήρηση των διατάξεων της παρούσας οδηγίας κατά τη θέση σε κυκλοφορία των προϊόντων, τα κράτη μέλη πρέπει να λάβουν τα κατάλληλα μέτρα ελέγχου· ότι πρέπει να προγραμματίζονται και να πραγματοποιούνται οι αναγκαίοι έλεγχοι και να ανακοινώνονται τα αποτελέσματά τους, σύμφωνα με την οδηγία 89/379/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 14ης Ιουνίου 1989 σχετικά με τον επίσημο έλεγχο των τροφίμων (1).

ότι πρέπει να καθιερωθούν κοινοτικές μέθοδοι δειγματοληψίας και ανάλυσης και, στην περίπτωση των μεθόδων ανάλυσης, να χρησιμοποιούνται αυτές τουλάχιστον ως μέθοδοι αναφοράς· ότι η καθιέρωση των εν λόγω μεθόδων αποτελεί μέτρο εφαρμογής τεχνικής και επιστημονικής φύσης, το οποίο πρέπει να αποτελέσει αντικείμενο διαδικασίας η οποία συνεπάγεται στενή συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπής στα πλαίσια της μόνιμης φυτοϋγειονομικής επιτροπής· ότι οι μέθοδοι ανάλυσης πρέπει να είναι σύμφωνες με τα κριτήρια που καθορίζονται στο παράρτημα της οδηγίας 85/591/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1985 για την καθιέρωση κοινοτικών τρόπων δειγματοληψίας και μεθόδου ανάλυσης για τον έλεγχο των τροφίμων (2).

ότι κάθε μελλοντική τροποποίηση του καταλόγου των προϊόντων φυτικής προέλευσης μέσα ή πάνω στα οποία μπορεί να υπάρχουν κατάλοιπα φυτοφαρμάκων πρέπει να θεσπίζεται από το Συμβούλιο.

ότι πρέπει να επιτρέπεται στα κράτη μέλη να μειώνουν προσωρινά τις καθορισμένες περιεκτικότητες, αν αποδειχθούν απροσδόκητα επικίνδυνες για την ανθρώπινη υγεία ή την υγεία των ζώων· ότι πρέπει επίσης, στις εν λόγω περιπτώσεις, να καθιερωθεί στενή συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπής στα πλαίσια της Μόνιμης Φυτοϋγειονομικής Επιτροπής.

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

1. Η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται στα προϊόντα που υπάγονται στις ομάδες που απαριθμούνται στην πρώτη στήλη του παραρτήματος, παραδείγματα των οποίων αναφέρονται στη δεύτερη στήλη, εφόσον τα προϊόντα των ομάδων αυτών ή το τμήμα των προϊόντων αυτών που περιγράφεται στη στήλη του παραρτήματος, μπορούν να περιέχουν ορισμένα κατάλοιπα φυτοφαρμάκων.

Ο κατάλογος των εν λόγω καταλοίπων φυτοφαρμάκων και οι ανώτατες περιεκτικότητές τους καθορίζονται από το Συμβούλιο, που αποφασίζει με ειδική πλειοψηφία κατόπιν προτάσεως της Επιτροπής. Κατάλοιπα φυτοφαρμάκων δεν περιλαμβάνονται στον κατάλογο, εφόσον η ανώτατη περιεκτικότητα γι' αυτά καθορίζεται από την οδηγία 76/895/ΕΟΚ.

2. Η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται με την επιφύλαξη:

- α) των διατάξεων της οδηγίας 64/54/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 5ης Νοεμβρίου 1963 περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τα συντηρητικά που επιτρέπονται να χρησιμοποιούνται στα τρόφιμα (3), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 85/585/ΕΟΚ (4), σχετικά με το διφαινύλιο, την ορθοφαινυλοφαινόλη, το ορθοφαινυλο-φαινολικό νάτριο και το 2-(4 θειαζολύλ) θενζινοδατόλιο (θειαπενταζόλιο), που εξακολουθούν να διέπουν τη χρήση αυτών των ουσιών μέχρις ότου αυτές και οι ανώτατες περιεκτικότητές τους συμπεριληφθούν, στον κατάλογο που αναφέρεται στην παράγραφο 1.

(1) ΕΕ αριθ. L 372 της 31. 12. 1985, σ. 50.

(2) ΕΕ αριθ. 12 της 27. 1. 1964, σ. 161/64.

(3) ΕΕ αριθ. L 372 της 31. 12. 1985, σ. 43.

(4) ΕΕ αριθ. L 186 της 30. 6. 1989, σ. 23.

6) των διατάξεων της οδηγίας 74/63/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 17ης Δεκεμβρίου 1973 περί καθορισμού των ανωτάτων ορίων περιεκτικότητας για τις ανεπιθύμητες ουσίες και προϊόντα στις ζωοτροφές⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 87/519/ΕΟΚ⁽²⁾.

γ) των διατάξεων της οδηγίας 76/895/ΕΟΚ.

δ) των διατάξεων της οδηγίας 86/362/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 24ης Ιουλίου 1986 που αφορά των καθορισμό των ανωτάτων περιεκτικότητας για τα κατάλοιπα φυτοφαρμάκων μέσα και πάνω στα σιτηρά⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 88/298/ΕΟΚ⁽⁴⁾.

3. Η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται επίσης στα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 και προορίζονται σε εξαγωγή σε τρίτες χώρες. Ωστόσο, οι μέγιστες περιεκτικότητες σε κατάλοιπα φυτοφαρμάκων που υπολογίζονται σύμφωνα με την παρούσα οδηγία δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα που υφίστανται επεξεργασία πριν την εξαγωγή, εφόσον μπορεί να αποδειχθεί σε ικανοποιητικό βαθμό ότι:

- α) η τρίτη χώρα προορισμού απαιτεί τη συγκεκριμένη αυτή επεξεργασία για να αποφύγει την είσοδο επιβλαβών οργανισμών στο έδαφός της ή
- β) η επεξεργασία είναι απαραίτητη για την προστασία των προϊόντων από τους επιβλαβείς οργανισμούς κατά την μεταφορά τους από την τρίτη χώρα προορισμού και την αποθήκευσή του σε αυτήν.

4. Η παρούσα οδηγία δεν εφαρμόζεται στα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 1, εφόσον μπορεί να αποδειχθεί σε ικανοποιητικό βαθμό ότι προορίζονται:

- α) για την παρασκευή προϊόντων άλλων από τα τρόφιμα και τις ζωοτροφές ή
- β) για σπορά ή φύτευση.

Άρθρο 2

Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας, νοούνται ως:

- α) κατάλοιπα φυτοφαρμάκων: τα κατάλοιπα φυτοφαρμάκων καθώς και των προϊόντων που προκύπτουν από το μεταβολισμό, την αποσύνθεση ή την αντίδρασή τους, που περιλαμβάνονται στον κατάλογο που αναφέρεται στο άρθρο 1, τα οποία βρίσκονται πάνω ή μέσα στα προϊόντα που αναφέρονται στο ίδιο άρθρο.
- β) θέση στην κυκλοφορία: κάθε, επί πληρωμή ή δωρεάν, μεταβίβαση των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1, μετά τη συγκομιδή τους.

Άρθρο 3

1. Τα προϊόντα ή, κατά περίπτωση, τα τμήματα των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1, δεν πρέπει να παρουσιάζουν, από τη στιγμή που τίθενται σε κυκλοφορία, περιεκτικότητες καταλοίπων φυτοφαρμάκων μεγαλύτερες από αυτές που καθορίζονται στον κατάλογο που αναφέρεται στο άρθρο 1.

Στην περίπτωση των αποξηραμένων προϊόντων για τα οποία δεν έχουν καθοριστεί ειδικές ανώτατες περιεκτικότητες, ως ανώτατη εφαρμόζομενη περιεκτικότητα θεωρείται αυτή που προβλέπεται στον κατάλογο του άρθρου 1, λαμβάνοντας υπόψη τη συγκέντρωση των καταλοίπων η οποία οφείλεται στη διαδικασία αποξήρανσης.

2. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν, τουλάχιστον με δειγματοληπτικό έλεγχο, την τήρηση των ανωτάτων περιεκτικότητας που αναφέρονται στην παράγραφο 1. Οι αναγκαίοι έλεγχοι πραγματοποιούνται σύμφωνα με την οδηγία 89/397/ΕΟΚ, και ιδίως το άρθρο 4.

Άρθρο 4

1. Η(οι) αρμόδια(ες) αρχή(ες) των κρατών μελών καταρτίζει(ουν) προγράμματα στα οποία προβλέπονται το είδος και η συχνότητα των ελέγχων που πρέπει να εκτελούνται σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 2, για μια συγκεκριμένη περίοδο.

2. Κάθε χρόνο, πριν από την 1η Αυγούστου, τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή όλες τις χρήσιμες πληροφορίες σχετικά με την εκτέλεση, κατά τον προηγούμενο χρόνο, των προγραμμάτων της παραγράφου 1, διευκρινίζοντας:

- τα κριτήρια που πρυτάνευσαν κατά την κατάρτιση των προγραμμάτων αυτών,
- τον αριθμό και το είδος των εκτελούμενων ελέγχων,
- τον αριθμό και το είδος των διαπιστωθεισών παραβάσεων.

3. Κάθε χρόνο, πριν από την 1η Νοεμβρίου και για πρώτη φορά το 1993, η Επιτροπή απευθύνει στα κράτη μέλη, αφού διαβουλευθεί μαζί τους στα πλαίσια της μόνιμης φυτοϋγειονομικής επιτροπής, σύσταση σχετικά με ένα συντονισμένο πρόγραμμα ελέγχων για τον επόμενο χρόνο. Η σύσταση αυτή μπορεί να υποστεί μετέπειτα τροποποιήσεις, που θα καταστούν απαραίτητες κατά την εκτέλεση του συντονισμένου προγράμματος.

Το συντονισμένο πρόγραμμα υποδεικνύει, ειδικότερα, τα κριτήρια που πρέπει να επιλέγονται κατά προτεραιότητα για την εκτέλεσή του.

Οι πληροφορίες που προβλέπονται στην παράγραφο 2 περιέχουν ένα χωριστό ειδικό κεφάλαιο που αφορά την εκτέλεση του συντονισμένου προγράμματος.

4. Πέντε χρόνια μετά την έκδοση της παρούσας οδηγίας, η Επιτροπή διαβιβάζει στο Συμβούλιο έκθεση για την εφαρμογή του παρόντος άρθρου, συνοδευόμενη, εφόσον απαιτείται, από κατάλληλες προτάσεις.

Άρθρο 5

Τα κράτη μέλη δεν μπορούν να απαγορεύουν ή να παρεμποδίζουν τη θέση σε κυκλοφορία στο έδαφός τους των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 λόγω της παρουσίας καταλοίπων φυτοφαρμάκων, αν η ποσότητα των εν λόγω καταλοίπων επάνω ή μέσα στα προϊόντα ή στα τμήματα των προϊόντων αυτών δεν υπερβαίνει τις ανώτατες περιεκτικότητες που αναφέρονται στο άρθρο 1.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 38 της 11. 2. 1974, σ. 31.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 304 της 27. 10. 1987, σ. 38.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 221 της 7. 8. 1986, σ. 37.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 126 της 20. 5. 1988, σ. 53.

Άρθρο 6

1. Οι μέθοδοι δειγματοληψίας των οπωροκηπευτικών που απαιτούνται για την πραγματοποίηση των ελέγχων που προβλέπονται στο άρθρο 3 είναι αυτές που προβλέπονται στην οδηγία 79/700/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽¹⁾. Οι μέθοδοι δειγματοληψίας των προϊόντων, εκτός από τα οπωροκηπευτικά, και οι μέθοδοι ανάλυσης για όλα τα προϊόντα, που είναι αναγκαίες για τη διεκπεραίωση των εν λόγω ελέγχων προσδιορίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που ορίζεται στο άρθρο 9.

Η ύπαρξη κοινοτικών μεθόδων ανάλυσης δεν αποκλείει τη χρήση από τα κράτη μέλη άλλων ελεγμένων και επιστημονικά έγκυρων μεθόδων, εφόσον αυτό δεν παρεμποδίζει την ελεύθερη κυκλοφορία των προϊόντων τα οποία, βάσει κοινοτικών μεθόδων, έχουν κριθεί σύμφωνα με την παρούσα οδηγία. Σε περίπτωση διαφωνίας όσον αφορά την ερμηνεία των αποτελεσμάτων, ισχύουν τα αποτελέσματα που λαμβάνονται με τη χρήση των κοινοτικών μεθόδων.

2. Οι μέθοδοι ανάλυσης που προσδιορίζονται στην παράγραφο 1 πρέπει να πληρούν τα κριτήρια που καθορίζονται στο παράρτημα της οδηγίας 85/591/ΕΟΚ.

3. Τα κράτη μέλη ενημερώνουν τα υπόλοιπα κράτη μέλη και την Επιτροπή σχετικά με τις άλλες μεθόδους που χρησιμοποιούν σύμφωνα με την παράγραφο 1.

Άρθρο 7

Οι τροποποιήσεις του παραρτήματος που προκύπτουν από την εξέλιξη των επιστημονικών και τεχνικών γνώσεων εγκρίνονται από το Συμβούλιο, που αποφασίζει με ειδική πλειοψηφία κατόπιν προτάσεως της Επιτροπής.

Άρθρο 8

1. Όταν, κατόπιν νέων στοιχείων ή νέας εκτίμησης διαθέσιμων στοιχείων, ένα κράτος μέλος θεωρεί ότι μια ανώτατη περιεκτικότητα που καθορίζεται στον κατάλογο του άρθρου 1 αποτελεί κίνδυνο για την ανθρώπινη υγεία ή την υγεία των ζώων και, επομένως, απαιτείται ταχεία δράση, το εν λόγω κράτος μέλος μπορεί να μειώσει προσωρινά την εν λόγω περιεκτικότητα στο έδαφός του. Στην περίπτωση αυτή, ανακοινώνει αμελλητί στα λοιπά κράτη μέλη και την Επιτροπή τα ληφθέντα μέτρα, συνοδευόμενα από αιτιολογική έκθεση.

2. Η Επιτροπή εξετάζει ταχέως τους λόγους που προβάλλονται από το κράτος μέλος που αναφέρει η παράγραφος 1 και ζητά τη γνώμη των κρατών μελών, στα πλαίσια της μόνιμης φυτοϋγειονομικής επιτροπής, η οποία καλείται στο εξής «μόνιμη επιτροπή»: αμέσως διατυπώνει επί του θέματος γνώμη και λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα. Η Επιτροπή κοινοποιεί αμέσως στο Συμβούλιο και τα κράτη μέλη τα ληφθέντα μέτρα. Οποιοδήποτε κράτος μέλος μπορεί να παραπέμψει τα μέτρα της Επιτροπής στο Συμβούλιο σε προθεσμία 15 ημερών από την εν λόγω κοινοποίηση. Το Συμβούλιο, με ειδική πλειοψηφία, μπορεί να λάβει διαφορετική απόφαση σε προθεσμία 15 ημερών από την ημερομηνία κατά την οποία το θέμα αυτό παραπέμφθηκε στο Συμβούλιο.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 207 της 15. 8. 1979, σ. 26.

3. Εάν η Επιτροπή κρίνει ότι οι ανώτατες περιεκτικότητες που καθορίζονται στον κατάλογο του άρθρου 1 πρέπει να τροποποιηθούν, για να επιλυθούν οι δυσκολίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 και να εξασφαλισθεί η προστασία της ανθρώπινης υγείας, κινεί τη διαδικασία που ορίζεται στο άρθρο 10, με σκοπό την έγκριση των εν λόγω τροποποιήσεων: το κράτος μέλος που έχει λάβει μέτρα σύμφωνα με την παράγραφο 1 μπορεί, στην περίπτωση αυτή, να τα διατηρήσει εν ισχύ, μέχρις ότου το Συμβούλιο ή η Επιτροπή λάβουν απόφαση σύμφωνα με την εν λόγω διαδικασία.

Άρθρο 9

1. Σε περίπτωση προσφυγής στη διαδικασία που καθορίζεται στο παρόν άρθρο, συγκαλείται αμελλητί η μόνιμη επιτροπή από τον πρόεδρό της, είτε με δική του πρωτοβουλία, είτε κατόπιν αιτήσεως κράτους μέλους.

2. Ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής υποβάλλει στη μόνιμη επιτροπή σχέδιο των μέτρων που πρέπει να ληφθούν. Η μόνιμη επιτροπή διατυπώνει τη γνώμη της για το σχέδιο αυτό σε προθεσμία την οποία μπορεί να καθορίσει ο πρόεδρος, ανάλογα με τον επείγοντα χαρακτήρα του θέματος. Η γνώμη διατυπώνεται με την πλειοψηφία που καθορίζεται στο άρθρο 148 παράγραφος 2 της συνθήκης, στην περίπτωση αποφάσεων τις οποίες καλείται να λάβει το Συμβούλιο μετά από πρόταση της Επιτροπής. Οι ψήφοι των αντιπροσώπων των κρατών μελών στα πλαίσια της μόνιμης επιτροπής σταθμίζονται όπως προβλέπεται στο εν λόγω άρθρο. Ο πρόεδρος δεν λαμβάνει μέρος στην ψηφοφορία.

3. Η Επιτροπή θεσπίζει τα σχεδιαζόμενα μέτρα εφόσον είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής.

4. Εάν τα μέτρα δεν είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής ή ελλείψει γνώμης, η Επιτροπή υποβάλλει αμέσως στο Συμβούλιο πρόταση για τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν. Το Συμβούλιο θεσπίζει τα μέτρα με ειδική πλειοψηφία.

5. Εάν, μετά τη λήξη τρίμηνης προθεσμίας από την ημερομηνία κατά την οποία παραπέμφθηκε το θέμα στο Συμβούλιο, το Συμβούλιο δεν έχει θεσπίσει μέτρα, τα προτεινόμενα μέτρα θεσπίζονται από την Επιτροπή.

Άρθρο 10

1. Σε περίπτωση προσφυγής στη διαδικασία που καθορίζεται στο παρόν άρθρο, η μόνιμη επιτροπή συγκαλείται αμελλητί από τον πρόεδρό της, είτε με δική του πρωτοβουλία είτε κατόπιν αιτήσεως κράτους μέλους.

2. Ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής υποβάλλει στη μόνιμη επιτροπή σχέδιο των μέτρων που πρέπει να ληφθούν. Η μόνιμη επιτροπή διατυπώνει τη γνώμη της για το σχέδιο αυτό σε προθεσμία που μπορεί να καθορίσει ο πρόεδρος, ανάλογα με τον επείγοντα χαρακτήρα του θέματος. Η γνώμη διατυπώνεται με την πλειοψηφία που καθορίζεται στο άρθρο 148 παράγραφος 2 της συνθήκης, στην περίπτωση αποφάσεων τις οποίες καλείται να λάβει το Συμβούλιο μετά από πρόταση της Επιτροπής. Οι ψήφοι των αντιπροσώπων των κρατών μελών στα πλαίσια της μόνιμης επιτροπής σταθμίζονται όπως προβλέπεται στο εν λόγω άρθρο. Ο πρόεδρος δεν λαμβάνει μέρος στην ψηφοφορία.

3. Η Επιτροπή θεσπίζει τα σχεδιαζόμενα μέτρα εφόσον είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής.

4. Εάν τα μέτρα δεν είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής ή ελλείψει γνώμης, η Επιτροπή υποβάλλει αμέσως στο Συμβούλιο πρόταση σχετικά με τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν. Το Συμβούλιο θεσπίζει τα μέτρα με ειδική πλειοψηφία.

5. Εάν, μετά τη λήξη δεκαπενθήμερης προθεσμίας από την ημερομηνία κατά την οποία παραπέμφθηκε το θέμα στο Συμβούλιο, το Συμβούλιο δεν έχει θεσπίσει τα μέτρα, θεσπίζονται από την Επιτροπή.

Άρθρο 11

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 1992.

2. Όταν τα κράτη μέλη θεσπίζουν τα μέτρα που αναφέρονται στην παράγραφο 1, τα μέτρα αυτά περιέχουν παρα-

πομπή στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από παρόμοια παραπομπή κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Ο τρόπος αυτής της παραπομπής καθορίζεται από τα κράτη μέλη.

Άρθρο 12

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 27 Νοεμβρίου 1990.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

V. SACCOMANDI

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κατάλογος των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 και του τμήματος των προϊόντων στο οποίο εφαρμόζονται οι ανώτατες περιεκτικότητες καταλοίπων

Σημείωση: Η λέξη «νωπό» αφορά επίσης τα συντηρούμενα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα προϊόντα

Ομάδες προϊόντων	Περιλαμβάνονται τα ακόλουθα προϊόντα	Τμήμα του προϊόντος στο οποίο εφαρμόζονται οι ανώτατες περιεκτικότητες καταλοίπων
1. Καρποί νωποί, αποξηραμένοι ή άψητοι, συντηρούμενοι με ψύξη, χωρίς προσθήκη ζάχαρης · καρύδια		
i) ΕΣΠΕΡΙΔΟΕΙΔΗ	Grapefruit Λεμόνια Πράσινα λεμόνια Μανταρίνια (συμπεριλαμβάνονται οι κλημεντίνες και τα παρόμοια ιδρίδια) Πορτοκάλια Φράπες	Ολόκληρο το προϊόν
ii) ΕΙΔΗ ΚΑΡΥΔΙΩΝ (ΜΕ Ή ΧΩΡΙΣ ΚΕΛΥΦΟΣ)	Αμύγδαλα Καρύδια Βραζιλίας Καρύδια ανακαρδιοειδών Κάστανα Καρύδια κοκοφοινίκων Φουντούκια Καρποί μακαντέμια Καρύδια πεκάν Κουκουνάρια Φυστίκια Καρύδια κοινά	
iii) ΜΗΛΟΕΙΔΗ	Μήλα Αχλάδια Κυδώνια	Ολόκληρο το προϊόν μετά την αφαίρεση του μίσχου
iv) ΠΥΡΗΝΟΚΑΡΠΑ	Βερίκοκα Κεράσια Ροδάκινα (συμπεριλαμβάνονται τα νεκταρίνια και παρόμοια ιδρίδια) Δαμάσκηνα	Ολόκληρο το προϊόν μετά την αφαίρεση του μίσχου
v) ΜΙΚΡΟΙ ΚΑΡΠΟΙ ΚΑΙ ΚΑΡΠΟΙ ΧΩΡΙΣ ΠΥΡΗΝΑ (BAIES)	α) Επιτραπέζια και οиноποιήσιμα σταφύλια β) Φράουλες (εκτός από τις αγριοφράουλες) γ) Καρποί βάτων (εκτός από τους άγριους): Μούρα Βατόμουρα Μούρα-σμέουρα Σμέουρα δ) Άλλοι μικροί καρποί και καρποί χωρίς πυρήνα (εκτός από τους άγριους): Καρποί του είδους (<i>Vaccinium myrtillus</i>) Καρποί του δακκινίου του μακρόκαρπου <i>Canneberges</i> Φραγκοστάφυλα (κόκκινα, άσπρα ή μαύρα) — <i>cassis</i> ε) Αγριόκαρποι χωρίς πυρήνες και άγριοι καρποί	Ολόκληρο το προϊόν μετά την αφαίρεση του κάλυκα (σεφάλων) και του μίσχου (εάν υπάρχει) και, στην περίπτωση των φραγκοστάφυλλων, με το μίσχο

Ομάδες προϊόντων	Περιλαμβάνονται τα ακόλουθα προϊόντα	Τμήμα του προϊόντος στο οποίο εφαρμόζονται οι ανώτατες περιεκτικότητες καταλοίπων
vi) ΔΙΑΦΟΡΑ ΦΡΟΥΤΑ	Αβοκάντο Μπανάνες Χουρμάδες Σύκα Ακτινίδια Κουμκουάτ Λίτσι Μάγκος Ελιές Καρποί της Πασιφλώρας Ανανάδες Ρόδια	Ολόκληρο ο καρπός μετά την αφαίρεση του μίσχου (εάν υπάρχει) και, στην περίπτωση του ανανά, μετά την αφαίρεση της κορυφής

2. Λαχανικά, νωπά ή άδραστα, κατεψυγμένα ή αποξηραμένα

i) ΡΙΖΟΜΑΤΩΔΗ ΚΑΙ ΚΟΝΔΥΛΩΔΗ ΛΑΧΑΝΙΚΑ	Κοκκινογούλια Καρότα Ραπανοσέλινα Ραπάνια Κόνδυλοι ηλίανθου Παστινάκη Ρίζες μαϊντανού Ραπάνια Λαγόχορτα Γλυκοπατάτες Γουλιά (είδος κράμβης) Γογγύλια Κόνδυλοι της διοσκορέας	Ολόκληρο το προϊόν μετά την αφαίρεση των κορυφών και του χρώματος που προσκολλάται (αν υπάρχει) (το χρώμα αφαιρείται ξεπλένοντας με καθαρό νερό ή βουρτσίζοντας ελαφρά το ξερό προϊόν)
ii) ΒΟΛΒΩΔΗ ΛΑΧΑΝΙΚΑ	Σκόρδα Κρεμμύδια Ασκαλόνια Φρέσκα κρεμμύδια (ανοιξιάρικα)	Κρεμμύδια (ξερά), ασκαλόνια (ξερά), σκόρδα (ξερά): ολόκληρο το προϊόν μετά την αφαίρεση του φλοιού που αποκολλάται εύκολα και του χρώματος (εάν υπάρχει). Κρεμμύδια, ασκαλόνια και σκόρδα που δεν είναι ξερά, φρέσκα κρεμμύδια: ολόκληρο το προϊόν μετά την αφαίρεση των ριζών και του χρώματος (εάν υπάρχει)
iii) ΚΑΡΠΟΦΟΡΑ ΛΑΧΑΝΙΚΑ	α) Σολανάδη Ντομάτες Πιπεριές Μελιτζάνες β) Κολοκυθοειδή με θρώσιμο φλοιό Αγγούρια Αγγουράκια Κολοκυθάκια γ) Κολοκυθοειδή με μη θρώσιμο φλοιό Πεπόνια Κολοκύθες Καρπούζια δ) Γλυκό καλαμπόκι	Ολόκληρο το προϊόν μετά την αφαίρεση του μίσχου Σπόροι ή σπαδικές αραβοσίτου, ξεφλουδισμένοι

Ομάδες προϊόντων	Περιλαμβάνονται τα ακόλουθα προϊόντα	Τμήμα του προϊόντος στο οποίο εφαρμόζονται οι ανώτατες περιεκτικότητες καταλοίπων
iv) ΚΡΑΜΒΕΣ	α) <i>Ανθοκράμβες</i> Μπρόκολα Κουνουπίδια β) <i>Κεφαλωτές κράμβες</i> Λάχανα Βρυξελλών γ) <i>Φυλάδες κράμβες</i> Κινέζικα λάχανα Μη κεφαλωτές κράμβες δ) <i>Γογγυλοκράμβες</i>	} Μόνο τα κουνουπίδια και μπρόκολα } Το προϊόν μετά την αφαίρεση των μαραμένων φύλλων (εάν υπάρχουν) } Ολόκληρο το προϊόν μετά την αφαίρεση των κορυφών και του χώματος (εάν υπάρχει) (το χόμα αφαιρείται ξεπλένοντας με καθαρό νερό ή βουρτσίζοντας ελαφρά το ξερό προϊόν)
v) ΦΥΛΛΩΔΗ ΛΑΧΑΝΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΛΩΔΗ ΑΡΩΜΑΤΙΚΑ	α) <i>Μαρούλια και παρόμοια</i> Κάρδαμο Λυκοτρίβαλο Μαρούλι Σκοράλια β) <i>Σπανάκια και παρόμοια</i> Τεύτλα με δρώσιμα φύλλα γ) <i>Νεροκάρδαμο</i> δ) <i>Ραδίκι Witloof</i> ε) <i>Φυλλώδη αρωματικά</i> Φραγκομαϊντανός Σχοινόπρασο Μαϊντανός	} Ολόκληρο το προϊόν μετά την αφαίρεση των μαραμένων εξωτερικών φύλλων, της ρίζας και του χώματος (εάν υπάρχει)
vi) ΨΥΧΑΝΘΗ (ΝΩΠΑ)	Φασόλια Μπιζέλια	} Ολόκληρο το προϊόν μετά την αφαίρεση του περικαρπίου ή με το περικάρπιο εφόσον προορίζεται να καταναλωθεί ως έχει
vii) ΛΑΧΑΝΙΚΑ ΜΕ ΣΤΕΛΕΧΟΣ	Σπαράγγια Άγριες αγγινάρες Σέλινα Μάραθο Αγγινάρες Πράσα Ραβέντι	} Ολόκληρο το προϊόν μετά την αφαίρεση του μαραμένου ιστού και του χώματος (εάν υπάρχει) Πράσα και μάραθος: ολόκληρο το προϊόν μετά την αφαίρεση των ριζών και του χώματος (εάν υπάρχει)
viii) ΕΙΔΗ ΜΑΝΙΤΑΡΙΩΝ	Μανιτάρια (εκτός από τα άγρια) Άγρια μανιτάρια	} Ολόκληρο το προϊόν μετά την αφαίρεση του χώματος
3. Όσπρια	Φασόλια Φακές Μπιζέλια	} Ολόκληρο το προϊόν

Ομάδες προϊόντων	Περιλαμβάνονται τα ακόλουθα προϊόντα	Τμήμα του προϊόντος στο οποίο εφαρμόζονται οι ανώτατες περιεκτικότητες καταλοίπων
4. Ελαιούχοι σπόροι	Λιναρόσπορος Αραχίδα Σπέρματα παπαρούνας Γογγυλόσποροι Σπέρματα σησαμιού Σπέρματα ηλιάνθου Σπέρματα ελαιοκράμβης Σπόροι σόγιας	Ολόκληρος ο σπόρος ή ο πυρήνας μετά την αφαίρεση του κελύφους ή του φλοιού, ει δυνατόν
5. Γεώμηλα	Πρώιμα και όψιμα γεώμηλα	Ολόκληρο το προϊόν μετά την αφαίρεση του χύματος (εάν υπάρχει) (το χύμα αφαιρείται ξεπλένοντας με καθαρό νερό ή βουρτσίζοντας ελαφρά το ξηρό προϊόν)
6. Τσάι (φύλλα και μίσχοι αποξηραμένοι, που έχουν υποστεί ζύμωση ή όχι, φυτών του γένους <i>Camellia sinensis</i>)		Ολόκληρο το προϊόν
7. Λυκίσκοι αποξηραμένοι, περιλαμβανομένων των δισκίων λυκίσκου και της μη συμπυκνωμένης σκόνης		Ολόκληρο το προϊόν

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΟΔΗΓΙΑ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Νοεμβρίου 1990

για την τροποποίηση των παραρτημάτων της οδηγίας 70/524/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί των πρόσθετων υλών στη διατροφή των ζώων

(90/643/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Έχοντας υπόψη:

Άρθρο 1

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

Το παράρτημα II της οδηγίας 70/524/ΕΟΚ τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα της παρούσας οδηγίας.

την οδηγία 70/524/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 23ης Νοεμβρίου 1970 περί των πρόσθετων υλών στη διατροφή των ζώων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 90/412/ΕΟΚ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7,

Άρθρο 2

Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία. Πληροφορούν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

Εκτιμώντας:

Όταν τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις εν λόγω διατάξεις, οι τελευταίες περιέχουν παραπομπή στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από παρόμοια παραπομπή κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Ο τρόπος της παραπομπής καθορίζεται από τα κράτη μέλη.

ότι οι διατάξεις της οδηγίας 70/524/ΕΟΚ προβλέπουν ότι το περιεχόμενο των παραρτημάτων πρέπει να προσαρμόζεται συνεχώς στην εξέλιξη των επιστημονικών και τεχνικών γνώσεων· ότι τα παραρτήματα κωδικοποιήθηκαν με την οδηγία 85/429/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽³⁾·

Άρθρο 3

ότι δεν έχει περατωθεί η μελέτη ορισμένων πρόσθετων που αναγράφονται στο παράρτημα II και, για το λόγο αυτό, επιτρέπονται σε εθνικό επίπεδο· ότι είναι, κατά συνέπεια, απαραίτητο να παραταθεί η προθεσμία στην οποία επιτρέπονται οι εν λόγω ουσίες για καθορισμένη περίοδο·

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Μόνιμης Επιτροπής για τις Ζωοτροφές,

Βρυξέλλες, 26 Νοεμβρίου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 270 της 14. 12. 1970, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 209 της 8. 8. 1990, σ. 25.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 245 της 12. 9. 1985, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

1. Στο μέρος Α «Αντιβιοτικά», η ημερομηνία «30. 11. 1990», που αναφέρεται στη στήλη «Διάρκεια άδειας», αντικαθίσταται από την ημερομηνία «30. 11. 1991» στις ακόλουθες θέσεις:
 - αριθ. 22 «Αδοπαρκίνη» (είδος ή κατηγορία ζώων «Αμνοί από την έναρξη του μηρυκασμού εκτός από τους αμνούς που δόσκουν» και «Γαλακτοφόρες αγελάδες»),
 - αριθ. 27 «Σαλικομυκίνη, άλας με νάτριο»,
 - αριθ. 28 «Αδιλαμυκίνη» (είδος ή κατηγορία ζώων «Χοίροι» και «Χοιρίδια»).
 2. Στο μέρος Δ «Κοκκιδιοστατικά και άλλες φαρμακευτικές ουσίες»:
 - η ημερομηνία «30. 11. 1990», που αναφέρεται στη στήλη «Διάρκεια άδειας», αντικαθίσταται από την ημερομηνία «30. 11. 1991» στις ακόλουθες θέσεις:
 - αριθ. 16 «μετιχλωροπινδόλη/Methylbenzoquate» (είδος ή κατηγορία ζώων «κουνέλια»),
 - αριθ. 20 «Lasalocide, άλας με νάτριο»,
 - αριθ. 21 «μαντουραμικίνη αμμονίου»,
 - αριθ. 22 «Robenidine»,
 - αριθ. 23 «Narasin/Nicarbazine».
 3. Στο μέρος Ζ «Συντηρητικά», η ημερομηνία «30. 11. 1990», που αναφέρεται στη στήλη «Διάρκεια άδειας», αντικαθίσταται από την ημερομηνία «30. 11. 1991» στη θέση αριθ. 20 «μεθυλοπροπιονικό οξύ».
-

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Νοεμβρίου 1990

σχετικά με την εκκαθάριση των λογαριασμών των κρατών μελών που αφορούν τις δαπάνες που έχουν χρηματοδοτηθεί από το Ευρωπαϊκό Κοινοτικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ), τμήμα Εγγυήσεων, για το οικονομικό έτος 1988

(90/644/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 729/70 του Συμβουλίου της 21ης Απριλίου 1970 περί της χρηματοδότησης της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2048/88⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 2,

Κατόπιν διαβουλεύσεων με την επιτροπή του Ταμείου,

Εκτιμώντας:

ότι σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 2 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70, η Επιτροπή, βασιζόμενη στους ετήσιους λογαριασμούς που της αποστέλλουν τα κράτη μέλη, προβαίνει σε εκκαθάριση των λογαριασμών των δαπανών που καταβάλλονται από τις υπηρεσίες και τους οργανισμούς, οι οποίοι αναφέρονται στο άρθρο 4 του εν λόγω κανονισμού·

ότι τα κράτη μέλη έχουν διαδίδει στην Επιτροπή τα απαραίτητα δικαιολογητικά για την εκκαθάριση των λογαριασμών του οικονομικού έτους 1988· ότι σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3183/87 του Συμβουλίου της 19ης Οκτωβρίου 1987 σχετικά με τους ειδικούς κανόνες που αφορούν τη χρηματοδότηση της κοινής αγροτικής πολιτικής⁽³⁾, το οικονομικό έτος 1987 άρχισε τον Νοέμβριο του 1987 με την εξάνληση των κοινοτικών οικονομικών μέσων που τέθηκαν στη διάθεση των κρατών μελών· ότι, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2048/88 το οικονομικό αυτό έτος τελείωσε στις 15 Οκτωβρίου 1988·

ότι η Επιτροπή προέδρι στους ελέγχους που προβλέπονται στο άρθρο 9 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70·

ότι, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1723/72 της Επιτροπής της 26ης Ιουλίου 1972 σχετικά με την εκκαθάριση των λογαριασμών που αφορούν το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ), τμήμα Εγγυήσεων⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 295/88⁽⁵⁾, η απόφαση για την εκκαθάριση των λογαριασμών περιλαμβάνει τον καθορισμό του ύψους των δαπανών που πραγματοποιούνται σε κάθε κράτος μέλος κατά τη διάρκεια του σχετικού οικονομικού έτους και οι οποίες αναγνωρίζονται ως επιβαρύνσεις στο Ταμείο, τμήμα Εγγυήσεων· ότι,

σύμφωνα με το άρθρο 102 του δημοσιονομικού κανονισμού της 21ης Δεκεμβρίου 1977⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (Ευρατόμ, ΕΚΑΧ, ΕΟΚ) αριθ. 610/90⁽⁷⁾, το αποτέλεσμα της απόφασης εκκαθάρισης το οποίο αποδίδει την ενδεχόμενη διαφορά μεταξύ του συνόλου των δαπανών που καταλογίστηκαν στους λογαριασμούς ενός δεδομένου οικονομικού έτους κατ' εφαρμογή των άρθρων 100 και 101 και του συνόλου των δαπανών που αναγνώρισε η Επιτροπή κατά την εκκαθάριση, αναγράφεται σε ένα μόνο άρθρο, ως επιπλέον δαπάνη ή ως μείωση της δαπάνης·

ότι, σύμφωνα με τα άρθρα 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70 μπορούν να χρηματοδοτηθούν μόνο οι επιστροφές κατά την εξαγωγή προς τρίτες χώρες και οι παρεμβάσεις που προορίζονται να ρυθμίσουν τις γεωργικές αγορές, που χορηγούνται ή αναλαμβάνονται αντίστοιχα, σύμφωνα με τους κοινοτικούς κανόνες, στα πλαίσια της κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών· ότι, μετά τους ελέγχους που πραγματοποιήθηκαν, ένα μέρος των δαπανών που δηλώθηκαν από τα κράτη μέλη δεν πληροί αυτούς τους όρους και δεν μπορεί, ως εκ τούτου, να χρηματοδοτηθεί από το ΕΓΤΠΕ, τμήμα Εγγυήσεων· ότι, στο παράρτημα της παρούσας απόφασης, αναφέρονται τα ποσά που έχουν δηλωθεί από τα σχετικά κράτη μέλη, εκείνα που έχουν αναγνωρισθεί ότι επιβαρύνουν το ΕΓΤΠΕ, τμήμα Εγγυήσεων, και οι διαφορές ανάμεσα στα δύο αυτά ποσά καθώς και οι διαφορές ανάμεσα στις δαπάνες που έχουν αναγνωρισθεί ότι επιβαρύνουν το ΕΓΤΠΕ, τμήμα Εγγυήσεων και εκείνες που καταλογίζονται στο οικονομικό έτος·

ότι τα κράτη μέλη ενημερώθηκαν λεπτομερώς για τις διορθώσεις που επήλθαν στους λογαριασμούς τους και τους δόθηκε η δυνατότητα να γνωστοποιήσουν τη θέση τους σχετικά με το θέμα αυτό·

ότι οι δαπάνες που δηλώθηκαν από την Ιταλία για τις ενισχύσεις για την κατανάλωση ελαιόλαδου για το ποσό 183 369 315 937 ιταλικών λιρών, και απο την Ελλάδα για την ενίσχυση στην παραγωγή δάμβακος για το ποσό 48 065 056 733 δραχμών δεν αποτελούν αντικείμενο της παρούσας απόφασης δεδομένου ότι είναι αναγκαία μια συμπληρωματική εξέταση των φακέλων αυτών· ότι τα ποσά αυτά έχουν αφαιρεθεί από τις δαπάνες που έχουν δηλωθεί από τα κράτη μέλη για το τρέχον οικονομικό έτος και θα εκκαθαρισθούν αργότερα· ότι επιπλέον, όσον αφορά τις ενισχύσεις που χορηγήθηκαν στην Ελλάδα για τον καπνό σε φύλλα των εσοδίων 1981 έως 1985, οι εγγυήσεις που παρέχονται στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1726/70 της Επιτροπής⁽⁸⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4263/88⁽⁹⁾, θα εκκαθαρι-

(1) ΕΕ αριθ. L 94 της 28. 4. 1970, σ. 13.

(2) ΕΕ αριθ. L 185 της 15. 7. 1988, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. L 304 της 27. 10. 1987, σ. 1.

(4) ΕΕ αριθ. L 186 της 16. 8. 1972, σ. 1.

(5) ΕΕ αριθ. L 30 της 2. 2. 1988, σ. 7.

(6) ΕΕ αριθ. L 356 της 31. 12. 1977, σ. 1.

(7) ΕΕ αριθ. L 70 της 16. 3. 1990, σ. 1.

(8) ΕΕ αριθ. L 191 της 27. 8. 1970, σ. 1.

(9) ΕΕ αριθ. L 376 της 31. 12. 1988, σ. 34.

στούν επίσης αργότερα· ότι οι σχετικοί φάκελοι θα εκκαθαριστούν βάσει των συμπληρωματικών στοιχείων που θα υποβληθούν από τα εν λόγω κράτη μέλη, εντός της προθεσμίας που θα ορίσει η Επιτροπή·

ότι οι δαπάνες που δεν αναγνωρίζονται για τη Γερμανία περιλαμβάνουν ποσό 27 510 204 γερμανικών μάρκων, για τις Κάτω Χώρες ποσό 125 403 941 ολλανδικών φιορινιών, για τη Γαλλία ποσό 547 383 456 γαλλικών φράγκων και για τη Δανία ποσό 45 027 353 δανικών κορόνων και αφορούν επιστροφές κατά την εξαγωγή που χορηγήθηκαν στον τομέα των δημητριακών και της ζάχαρης· ότι τα ποσά αυτά πρέπει να αναληφθούν από τα εν λόγω κράτη μέλη δυνάμει της παρούσας απόφασης· ότι, εντούτοις, οι ιδιαίτερες περιστάσεις των περιπτώσεων αυτών δικαιολογούν επανεξέταση εκ μέρους της Επιτροπής της άρνησης χρηματοδότησης που αποφασίστηκε στην παρούσα εκκαθάριση των λογαριασμών, υπό την προϋπόθεση ότι τα εν λόγω κράτη μέλη θα προσκομίσουν τις απαιτούμενες αποδείξεις εντός προθεσμίας έξι μηνών από τη δημοσίευση της παρούσας απόφασης· ότι, ωστόσο, αυτό δεν επηρεάζει το άμεσα εκτελεστικό της παρούσας απόφασης·

ότι οι δαπάνες που δεν αναγνωρίζονται για τη Γερμανία περιλαμβάνουν ποσό 104 418 850 γερμανικών μάρκων που αφορά τη συμπληρωματική εισφορά, η οποία θα έπρεπε να είχε εισπραχθεί στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων· ότι το ποσό αυτό πρέπει να αναληφθεί από το εν λόγω κράτος μέλος, δυνάμει της παρούσας απόφασης· ότι, εντούτοις, οι ιδιαίτερες περιστάσεις αυτής της περίπτωσης δικαιολογούν την επανεξέταση εκ μέρους της Επιτροπής της άρνησης χρηματοδότησης ανάλογα με τις δαπάνες που θα έχουν δηλωθεί από το εν λόγω κράτος μέλος πριν από τις 31 Μαρτίου 1991 στο πλαίσιο προγράμματος αγοράς εκ νέου των ποσοτήτων αναφοράς που δεν μπορούν πλέον να επαναχορηγηθούν μεταγενέστερα· ότι, ωστόσο, αυτό δεν επηρεάζει τα άμεσα εκτελεστικά της παρούσας απόφασης·

ότι οι δαπάνες που δεν αναγνωρίζονται για την Ιταλία περιλαμβάνουν ποσό 13 953 883 351 ιταλικών λιρών και αφορούν την πριμοδότηση για τις προβατίνες και τις αίγες· ότι το ποσό αυτό πρέπει να αναληφθεί από το εν λόγω κράτος μέλος δυνάμει της παρούσας απόφασης· ότι, εντούτοις, οι ιδιαίτερες περιστάσεις της περίπτωσης αυτής δικαιολογούν την επανεξέταση εκ μέρους της Επιτροπής της άρνησης χρηματοδότησης που αποφασίστηκε στην παρούσα εκκαθάριση των λογαριασμών, υπό την προϋπόθεση ότι το εν λόγω κράτος μέλος θα προσκομίσει τις απαιτούμενες αποδείξεις εντός της προθεσμίας που θα ορίσει η Επιτροπή· ότι, ωστόσο, αυτό δεν επηρεάζει το άμεσα εκτελεστικό της παρούσας απόφασης·

ότι οι δαπάνες που δεν αναγνωρίζονται για τη Γαλλία περιλαμβάνουν ποσό 446 472 537 γαλλικών φράγκων και αφορούν το συμπληρωματικό τέλος συνυπευθυνότητας στον τομέα του γάλακτος· ότι το ποσό αυτό πρέπει να αναληφθεί από το εν λόγω κράτος μέλος δυνάμει της παρούσας απόφασης· ότι, εντούτοις, οι ιδιαίτερες περιστάσεις της περίπτωσης αυτής δικαιολογούν την επανεξέταση εκ μέρους της Επιτροπής της άρνησης χρηματοδότησης που αποφασίστηκε στην παρούσα εκκαθάριση των λογαριασμών, υπό την προϋπόθεση ότι το εν λόγω κράτος μέλος θα προσκομί-

σει τις απαιτούμενες αποδείξεις εντός της προθεσμίας που θα ορίσει η Επιτροπή· ότι, ωστόσο, αυτό δεν επηρεάζει το άμεσα εκτελεστικό της παρούσας απόφασης·

ότι τα νομισματικά εξισωτικά ποσά σχετικά με τις εξαγωγές σε τρίτες χώρες δηλώθηκαν από την Ελλάδα ως ίδιοι πόροι· ότι οι Επιτροπή ζήτησε διευκρινίσεις σχετικά με αυτά και επιφυλάσσεται να υποβάλλει τις αναγκαίες διορθώσεις στο πλαίσιο μιας μεταγενέστερης απόφασης εκκαθάρισης στην περίπτωση που προκύπτει από τις διευκρινίσεις αυτές· ότι, σύμφωνα με τους κανονισμούς που ισχύουν, αυτά τα νομισματικά εξισωτικά ποσά θα έπρεπε να είχαν αφαιρεθεί από τις επιστροφές·

ότι το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο ακύρωσε, με την απόφασή του στην υπόθεση C-10/88 την απόφαση εκκαθάρισης των λογαριασμών του οικονομικού έτους 1985 για την Ιταλία στο μέτρο που αυτή είχε αρνηθεί την κοινοτική χρηματοδότηση των δαπανών που δηλώθηκαν από αυτό το κράτος μέλος σχετικά με τις πριμοδοτήσεις για τη γέννηση μόσχων· ότι ως εκ τούτου, σύμφωνα με το άρθρο 176 της συνθήκης, θα πρέπει να γίνει δεκτό στην κοινοτική χρηματοδότηση, στα πλαίσια της παρούσας εκκαθάρισης λογαριασμών, το ποσό των 19 045 553 222 ιταλικών λιρών του οικονομικού έτους 1985· ότι επιβάλλεται, εξάλλου, να γίνουν δεκτά στην κοινοτική χρηματοδότηση, στα πλαίσια της παρούσας εκκαθάρισης λογαριασμών, τα ποσά τα οποία, για τον ίδιο λόγο, είχαν αποκλεισθεί της κοινοτικής χρηματοδότησης κατά τα οικονομικά έτη 1986 και 1987 ήτοι το ποσό των 57 665 488 647 ιταλικών λιρών όσον αφορά την Ιταλία, 173 871,44 λιρών στερλινών όσον αφορά το Ηνωμένο Βασίλειο και 7 683 ιρλανδικών λιρών όσον αφορά την Ιρλανδία·

ότι το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο ακύρωσε, με την απόφασή του στην υπόθεση C-8/88 την απόφαση εκκαθάρισης των λογαριασμών του οικονομικού έτους 1984 για τη Γερμανία, στο μέτρο που αυτή είχε αρνηθεί την κοινοτική χρηματοδότηση ορισμένων ποσών σχετικών με τις πριμοδοτήσεις για τις θηλάζουσες αγελάδες· ότι, ως εκ τούτου, σύμφωνα με το άρθρο 176 της συνθήκης, θα πρέπει να γίνει δεκτό στην κοινοτική χρηματοδότηση, στα πλαίσια της παρούσας εκκαθάρισης λογαριασμών, το ποσό των 42 585,88 γερμανικών μάρκων στα πλαίσια του οικονομικού έτους 1984· ότι επιβάλλεται, εξάλλου, να γίνει δεκτό στην κοινοτική χρηματοδότηση, στα πλαίσια της παρούσας εκκαθάρισης λογαριασμών, το ποσό που, για τον ίδιο λόγο, είχε αποκλεισθεί της κοινοτικής χρηματοδότησης κατά το οικονομικό έτος 1986, ήτοι 40 324,06 γερμανικά μάρκα·

ότι το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο ακύρωσε, με την απόφασή του στην υπόθεση C-259/87, την απόφαση εκκαθάρισης των λογαριασμών του οικονομικού έτους 1983 για την Ελλάδα, στο μέτρο που αυτή είχε αρνηθεί την κοινοτική χρηματοδότηση των δαπανών που δηλώθηκαν από αυτό το κράτος μέλος σχετικά με την πώληση δύο παρτίδων 30 000 τόνων μαλακού σίτου από τη δημόσια αποθεματοποίηση· ότι, ως εκ τούτου, σύμφωνα με το άρθρο 176 της συνθήκης, θα πρέπει να γίνει δεκτό στην κοινοτική χρηματοδότηση, στα πλαίσια της παρούσας εκκαθάρισης, το ποσό των 596 040 000 δραχμών του οικονομικού έτους 1983·

ότι το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο ακύρωσε, με την απόφασή του στην υπόθεση C-334-87, την απόφαση εκκαθάρισης των λογαριασμών του οικονομικού έτους 1984 για την Ελλάδα,

στο μέτρο που αυτή είχε αρνηθεί την κοινοτική χρηματοδότηση των δαπανών που δηλώθηκαν από το κράτος μέλος σχετικά με τις δαπάνες αποθεματοποίησης μιας παρτίδας πυρηνελαίου για την περίοδο 14 Μαρτίου έως 7 Αυγούστου 1984· ότι, ως εκ τούτου, σύμφωνα με το άρθρο 176 της συνθήκης, θα πρέπει να γίνει δεκτό στην κοινοτική χρηματοδότηση, στα πλαίσια της παρούσας εκκαθάρισης, το ποσό των 9 389 270 δραχμών του οικονομικού έτους 1984·

ότι, όσον αφορά την Ιταλία, οι έρευνες οι σχετικές με την ποιότητα και την προέλευση του ελαιολάδου της παρέμβασης, την πριμοδότηση για τις θηλάζουσες αγελάδες, την ενίσχυση στη μεταποίηση σόγιας, την ενίσχυση στην παραγωγή σκληρού σίτου και στην ποιότητα του καπνού της παρέμβασης έχουν τελειώσει· ότι η έρευνα η σχετική με την ιδιωτική αποθεματοποίηση μοσχαρίσιου κρέατος στη Γαλλία έχει επίσης τελειώσει· ότι η παρούσα απόφαση αναφέρεται στη συνέχεια που πρέπει να δοθεί·

ότι, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1078/77 του Συμβουλίου της 17ης Μαΐου 1977 περί της καθιέρωσης του καθεστώτος πριμοδοτήσεων για τη μη εμπορία του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων και της μετατροπής των αγελάων βοοειδών με γαλακτοπαραγωγική κατεύθυνση⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1300/84⁽²⁾, οι δαπάνες για τα μέτρα αυτά αναλαμβάνονται μέχρι ύψους 60 % από το τμήμα Εγγυήσεων του ΕΓΤΠΕ και για το υπόλοιπο 40 % από το τμήμα Προσανατολισμού· ότι τα μέτρα αυτά θεωρούνται σαν παρεμβάσεις υπό την έννοια του άρθρου 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70 και αποτελούν κοινό μέτρο σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 1 του ιδίου κανονισμού· ότι, συνεπώς, είναι αναγκαίο να πραγματοποιηθεί εκκαθάριση των λογαριασμών για τις δαπάνες που χρηματοδοτούνται από το ΕΓΤΠΕ, συμπεριλαμβανομένων των δαπανών του τμήματος Προσανατολισμού.

ότι η παρούσα απόφαση δεν προδικάζει τις χρηματοδοτικές συνέπειες που είναι δυνατό να επέλθουν κατά μία μεταγενέστερη εκκαθάριση των λογαριασμών, λόγω εθνικών ενισχύσεων ή παρεμβάσεων για τις οποίες οι διαδικασίες που έχουν αναληφθεί δυνάμει των άρθρων 93 και 169 της συνθήκης εκκρεμούν προς το παρόν ή έχουν περατωθεί μετά τις 18 Ιουλίου 1989, ή τις περιπτώσεις που προέρχονται από παρεμβάσεις που έχουν διαπραχθεί το 1988 ή από εθνικές ενισχύσεις ασυμβίβαστες με τη συνθήκη που έχουν καταβληθεί το 1988 και είναι δυνατό να επηρεάσουν τις δαπάνες του ΕΓΤΠΕ κατά τη διάρκεια ενός μεταγενέστερου του 1988 οικονομικού έτους·

ότι η παρούσα απόφαση δεν προδικάζει τις χρηματοδοτικές επιπτώσεις που θα επιβάλει η Επιτροπή, κατά τη διάρκεια

μιας μεταγενέστερης εκκαθάρισης λογαριασμών, λόγω ερευνών που συνεχίζονται, κατά την ημερομηνία της παρούσας απόφασης, ανωμαλιών κατά την έννοια του άρθρου 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70 ή αποφάσεων του Δικαστηρίου σε υποθέσεις που επί του παρόντος εκκρεμούν και αναφέρονται σε θέματα που αποτελούν αντικείμενο της παρούσας απόφασης·

ότι, όσον αφορά τις συναλλαγές της επισιτιστικής δοθήθειας των οποίων η εκκαθάριση δεν έχει γίνει ακόμα, οι χρηματοδοτικές επιπτώσεις για το τμήμα Εγγυήσεων θα υπολογισθούν κατά τη διάρκεια μεταγενέστερης εκκαθάρισης λογαριασμών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Οι λογαριασμοί των κρατών μελών που αφορούν τις δαπάνες που χρηματοδοτούνται από το ΕΓΤΠΕ, τμήμα Εγγυήσεων, στο πλαίσιο του οικονομικού έτους 1988 εκκαθαρίζονται όπως αναφέρεται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Τα ποσά που προκύπτουν από το σημείο 3 της στήλης (γ) του παραρτήματος καταχωρούνται μεταξύ των δαπανών που προβλέπονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2776/88 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 775/90⁽⁴⁾, σε προθεσμία ενός μηνός μετά τη γνωστοποίηση της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται σε όλα τα κάτω μέλη.

Βρυξέλλες, 30 Νοεμβρίου 1990.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 131 της 26. 5. 1977, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 125 της 12. 5. 1984, σ. 3.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 249 της 8. 9. 1988, σ. 9.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 83 της 30. 9. 1990, σ. 85.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

(σε γερμανικά μάρκα)

Κράτος μέλος: Γερμανία Οικονομικό έτος: 1988	Δαπάνες στα πλαίσια του ΕΓΤΠΕ, τμήμα Εγγυήσεων εκτός από εκείνες που αφορούν τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1078/77	Δαπάνες που αφορούν τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1078/77	Σύνολο (α + β)
	(α)	(β)	(γ)
1. Δαπάνες που αναγνωρίζονται			
α) Δαπάνες που έχουν δηλωθεί από το κράτος μέλος στα πλαίσια της παρούσας εκκαθάρισης	10 152 712 681,85	- 258 321,22	10 152 454 360,63
β) Δαπάνες που έχουν δηλωθεί κατά το προηγούμενο οικονομικό έτος και που εξαιρέθηκαν από την εκκαθάριση για το έτος αυτό	0,—	0,—	0,—
γ) Δαπάνες που έχουν δηλωθεί και που εξαιρούνται από την παρούσα εκκαθάριση	0,—	0,—	0,—
δ) Δαπάνες που έχουν δηλωθεί και αποτελούν αντικείμενο της παρούσας εκκαθάρισης (α + β - γ)	10 152 712 681,85	- 258 321,22	10 152 454 360,63
ε) Δαπάνες που δεν αναγνωρίζονται	- 168 222 311,94	0,—	- 168 222 311,94
στ) Χρηματοδοτικές επιπτώσεις που προκύπτουν από προηγούμενα οικονομικά έτη	82 909,94	0,—	82 909,94
ζ) Σύνολο δαπανών που αναγνωρίζονται (δ - ε + στ)	9 984 573 279,85	- 258 321,22	9 984 314 958,63
2. Δαπάνες που καταλογίζονται			
α) Δαπάνες που καταλογίζονται στα πλαίσια του τρέχοντος οικονομικού έτους	10 165 885 067,92	- 258 321,22	10 165 626 746,70
β) Δαπάνες που καταλογίζονται στα πλαίσια του προηγούμενου οικονομικού έτους και που εξαιρέθηκαν από την εκκαθάριση για το έτος αυτό	0,—	0,—	0,—
γ) Δαπάνες που καταλογίζονται στο πλαίσιο του τρέχοντος οικονομικού έτους, αλλά εξαιρούνται από την παρούσα εκκαθάριση	0,—	0,—	0,—
δ) Σύνολο δαπανών που έχουν καταλογισθεί και αποτελούν αντικείμενο της παρούσας εκκαθάρισης (α + β - γ)	10 165 885 067,92	- 258 321,22	10 165 626 746,70
3. Δαπάνες που επιβαρύνουν ή προς καταβολή στο κράτος μέλος μετά την εκκαθάριση των λογαριασμών (2 δ - 1 ζ)	181 311 788,07	0,—	181 311 788,07

(σε βελγικά φράγκα)

Κράτος μέλος: Βέλγιο Οικονομικό έτος: 1988	Δαπάνες στα πλαίσια του ΕΓΤΠΕ, τμήμα Εγγυήσεων εκτός από εκείνες που αφορούν τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1078/77	Δαπάνες που αφορούν τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1078/77	Σύνολο (α + β)
	(α)	(β)	(γ)
1. Δαπάνες που αναγνωρίζονται			
α) Δαπάνες που έχουν δηλωθεί από το κράτος μέλος στα πλαίσια της παρούσας εκκαθάρισης	31 242 058 323	0	31 242 058 323
β) Δαπάνες που έχουν δηλωθεί κατά το προηγούμενο οικονομικό έτος και που εξαιρέθηκαν από την εκκαθάριση για το έτος αυτό	0	0	0
γ) Δαπάνες που έχουν δηλωθεί και που εξαιρούνται από την παρούσα εκκαθάριση	0	0	0
δ) Δαπάνες που έχουν δηλωθεί και αποτελούν αντικείμενο της παρούσας εκκαθάρισης (α + β - γ)	31 242 058 323	0	31 242 058 323
ε) Δαπάνες που δεν αναγνωρίζονται	- 161 656 793	0	- 161 656 793
στ) Χρηματοδοτικές επιπτώσεις που προκύπτουν από προηγούμενα οικονομικά έτη	0	0	0
ζ) Σύνολο δαπανών που αναγνωρίζονται (δ - ε + στ)	31 080 401 530	0	31 080 401 530
2. Δαπάνες που καταλογίζονται			
α) Δαπάνες που καταλογίζονται στα πλαίσια του τρέχοντος οικονομικού έτους	31 240 513 681	0	31 240 513 681
β) Δαπάνες που καταλογίζονται στα πλαίσια του προηγούμενου οικονομικού έτους και που εξαιρέθηκαν από την εκκαθάριση για το έτος αυτό	0	0	0
γ) Δαπάνες που καταλογίζονται στο πλαίσιο του τρέχοντος οικονομικού έτους, αλλά εξαιρούνται από την παρούσα εκκαθάριση	0	0	0
δ) Σύνολο δαπανών που έχουν καταλογισθεί και αποτελούν αντικείμενο της παρούσας εκκαθάρισης (α + β - γ)	31 240 513 681	0	31 240 513 681
3. Δαπάνες που επιβαρύνουν ή προς καταβολή στο κράτος μέλος μετά την εκκαθάριση των λογαριασμών (2 δ - 1 ζ)	160 112 151	0	160 112 151

(σε δανικές κορόνες)

Κράτος μέλος: Δανία Οικονομικό έτος: 1988	Δαπάνες στα πλαίσια του ΕΓΤΠΕ, τμήμα Εγγυήσεων εκτός από εκείνες που αφορούν τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1078/77	Δαπάνες που αφορούν τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1078/77	Σύνολο (α + β)
	(α)	(β)	(γ)
1. Δαπάνες που αναγνωρίζονται			
α) Δαπάνες που έχουν δηλωθεί από το κράτος μέλος στα πλαίσια της παρούσας εκκαθάρισης	9 726 589 690,69	26 130,85	9 726 615 821,54
β) Δαπάνες που έχουν δηλωθεί κατά το προηγούμενο οικονομικό έτος και που εξαιρέθηκαν από την εκκαθάριση για το έτος αυτό	0,—	0,—	0,—
γ) Δαπάνες που έχουν δηλωθεί και που εξαιρούνται από την παρούσα εκκαθάριση	0,—	0,—	0,—
δ) Δαπάνες που έχουν δηλωθεί και αποτελούν αντικείμενο της παρούσας εκκαθάρισης (α + β - γ)	9 726 589 690,69	26 130,85	9 726 615 821,54
ε) Δαπάνες που δεν αναγνωρίζονται	- 91 652 563,05	0,—	- 91 652 563,05
στ) Χρηματοδοτικές επιπτώσεις που προκύπτουν από προηγούμενα οικονομικά έτη	0,—	0,—	0,—
ζ) Σύνολο δαπανών που αναγνωρίζονται (δ - ε + στ)	9 634 937 127,64	26 130,85	9 634 963 258,49
2. Δαπάνες που καταλογίζονται			
α) Δαπάνες που καταλογίζονται στα πλαίσια του τρέχοντος οικονομικού έτους	9 622 771 637,98	26 130,85	9 622 797 768,83
β) Δαπάνες που καταλογίζονται στα πλαίσια του προηγούμενου οικονομικού έτους και που εξαιρέθηκαν από την εκκαθάριση για το έτος αυτό	0,—	0,—	0,—
γ) Δαπάνες που καταλογίζονται στο πλαίσιο του τρέχοντος οικονομικού έτους, αλλά εξαιρούνται από την παρούσα εκκαθάριση	0,—	0,—	0,—
δ) Σύνολο δαπανών που έχουν καταλογισθεί και αποτελούν αντικείμενο της παρούσας εκκαθάρισης (α + β - γ)	9 622 771 637,98	26 130,85	9 622 797 768,83
3. Δαπάνες που επιβαρύνουν ή προς καταβολή στο κράτος μέλος μετά την εκκαθάριση των λογαριασμών (2 δ - 1 ζ)	- 12 165 489,66	0,—	- 12 165 489,66

(σε ισπανικές πεσέτες)

Κράτος μέλος: Ισπανία Οικονομικό έτος: 1988	Δαπάνες στα πλαίσια του ΕΓΤΠΕ, τμήμα Εγγυήσεων εκτός από εκείνες που αφορούν τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1078/77	Δαπάνες που αφορούν τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1078/77	Σύνολο (α + β)
	(α)	(β)	(γ)
1. Δαπάνες που αναγνωρίζονται			
α) Δαπάνες που έχουν δηλωθεί από το κράτος μέλος στα πλαίσια της παρούσας εκκαθάρισης	258 919 719 589	0	258 919 719 589
β) Δαπάνες που έχουν δηλωθεί κατά το προηγούμενο οικονομικό έτος και που εξαιρέθηκαν από την εκκαθάριση για το έτος αυτό	0	0	0
γ) Δαπάνες που έχουν δηλωθεί και που εξαιρούνται από την παρούσα εκκαθάριση	0	0	0
δ) Δαπάνες που έχουν δηλωθεί και αποτελούν αντικείμενο της παρούσας εκκαθάρισης (α + β - γ)	258 919 719 589	0	258 919 719 589
ε) Δαπάνες που δεν αναγνωρίζονται	- 2 122 861 793	0	- 2 122 861 793
στ) Χρηματοδοτικές επιπτώσεις που προκύπτουν από προηγούμενα οικονομικά έτη	0	0	0
ζ) Σύνολο δαπανών που αναγνωρίζονται (δ - ε + στ)	256 796 857 796	0	256 796 857 796
2. Δαπάνες που καταλογίζονται			
α) Δαπάνες που καταλογίζονται στα πλαίσια του τρέχοντος οικονομικού έτους	260 123 221 533	0	260 123 221 533
β) Δαπάνες που καταλογίζονται στα πλαίσια του προηγούμενου οικονομικού έτους και που εξαιρέθηκαν από την εκκαθάριση για το έτος αυτό	0	0	0
γ) Δαπάνες που καταλογίζονται στο πλαίσιο του τρέχοντος οικονομικού έτους, αλλά εξαιρούνται από την παρούσα εκκαθάριση	0	0	0
δ) Σύνολο δαπανών που έχουν καταλογισθεί και αποτελούν αντικείμενο της παρούσας εκκαθάρισης (α + β - γ)	260 123 221 533	0	260 123 221 533
3. Δαπάνες που επιβαρύνουν ή προς καταβολή στο κράτος μέλος μετά την εκκαθάριση των λογαριασμών (2 δ - 1 ζ)	3 326 363 737	0	3 326 363 737 (1)

(1) Εκ των οποίων ένα ποσό 2 049 388 719 ισπανικών πεσετών έχει ήδη καταβληθεί τον Αύγουστο 1990.

(σε γαλλικά φράγκα)

Κράτος μέλος: Γαλλία Οικονομικό έτος: 1988	Δαπάνες στα πλαίσια του ΕΓΤΠΕ, τμήμα Εγγυήσεων εκτός από εκείνες που αφορούν τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1078/77	Δαπάνες που αφορούν τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1078/77	Σύνολο (α + β)
	(α)	(β)	(γ)
1. Δαπάνες που αναγνωρίζονται			
α) Δαπάνες που έχουν δηλωθεί από το κράτος μέλος στα πλαίσια της παρούσας εκκαθάρισης	43 548 342 550,09	- 275 304,45	43 548 067 245,64
β) Δαπάνες που έχουν δηλωθεί κατά το προηγούμενο οικονομικό έτος και που εξαιρέθηκαν από την εκκαθάριση για το έτος αυτό	0,—	0,—	0,—
γ) Δαπάνες που έχουν δηλωθεί και που εξαιρούνται από την παρούσα εκκαθάριση	0,—	0,—	0,—
δ) Δαπάνες που έχουν δηλωθεί και αποτελούν αντικείμενο της παρούσας εκκαθάρισης (α + β - γ)	43 548 342 550,09	- 275 304,45	43 548 067 245,64
ε) Δαπάνες που δεν αναγνωρίζονται	- 1 316 172 541,71	0,—	- 1 316 172 541,71
στ) Χρηματοδοτικές επιπτώσεις που προκύπτουν από προηγούμενα οικονομικά έτη	- 6 531 932,—	0,—	- 6 531 932,—
ζ) Σύνολο δαπανών που αναγνωρίζονται (δ - ε + στ)	42 225 638 076,38	- 275 304,45	42 225 362 771,93
2. Δαπάνες που καταλογίζονται			
α) Δαπάνες που καταλογίζονται στα πλαίσια του τρέχοντος οικονομικού έτους	43 464 461 989,71	- 275 304,45	43 464 186 685,26
β) Δαπάνες που καταλογίζονται στα πλαίσια του προηγούμενου οικονομικού έτους και που εξαιρέθηκαν από την εκκαθάριση για το έτος αυτό	0,—	0,—	0,—
γ) Δαπάνες που καταλογίζονται στο πλαίσιο του τρέχοντος οικονομικού έτους, αλλά εξαιρούνται από την παρούσα εκκαθάριση	0,—	0,—	0,—
δ) Σύνολο δαπανών που έχουν καταλογισθεί και αποτελούν αντικείμενο της παρούσας εκκαθάρισης (α + β - γ)	43 464 461 989,71	- 275 304,45	43 464 186 685,26
3. Δαπάνες που επιβαρύνουν ή προς καταβολή στο κράτος μέλος μετά την εκκαθάριση των λογαριασμών (2 δ - 1 ζ)	1 238 823 913,33	0,—	1 238 823 913,33

(σε δραχμές)

Κράτος μέλος: Ελλάδα Οικονομικό έτος: 1988	Δαπάνες στα πλαίσια του ΕΓΤΠΕ, τμήμα Εγγυήσεων εκτός από εκείνες που αφορούν τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1078/77	Δαπάνες που αφορούν τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1078/77	Σύνολο (α + β)
	(α)	(β)	(γ)
1. Δαπάνες που αναγνωρίζονται			
α) Δαπάνες που έχουν δηλωθεί από το κράτος μέλος στα πλαίσια της παρούσας εκκαθάρισης	217 122 444 928	0	217 122 444 928
β) Δαπάνες που έχουν δηλωθεί κατά το προηγούμενο οικονομικό έτος και που εξαιρέθηκαν από την εκκαθάριση για το έτος αυτό	0	0	0
γ) Δαπάνες που έχουν δηλωθεί και που εξαιρούνται από την παρούσα εκκαθάριση	48 065 056 733	0	48 065 056 733
δ) Δαπάνες που έχουν δηλωθεί και αποτελούν αντικείμενο της παρούσας εκκαθάρισης (α + β - γ)	169 057 388 195	0	169 057 388 195
ε) Δαπάνες που δεν αναγνωρίζονται	- 2 258 331 903	0	- 2 258 331 903
στ) Χρηματοδοτικές επιπτώσεις που προκύπτουν από προηγούμενα οικονομικά έτη	605 429 270	0	605 429 270
ζ) Σύνολο δαπανών που αναγνωρίζονται (δ - ε + στ)	167 404 485 562	0	167 404 485 562
2. Δαπάνες που καταλογίζονται			
α) Δαπάνες που καταλογίζονται στα πλαίσια του τρέχοντος οικονομικού έτους	217 122 477 146	0	217 122 477 146
β) Δαπάνες που καταλογίζονται στα πλαίσια του προηγούμενου οικονομικού έτους και που εξαιρέ- θηκαν από την εκκαθάριση για το έτος αυτό	0	0	0
γ) Δαπάνες που καταλογίζονται στο πλαίσιο του τρέχοντος οικονομικού έτους, αλλά εξαιρούνται από την παρούσα εκκαθάριση	48 065 056 733	0	48 065 056 733
δ) Σύνολο δαπανών που έχουν καταλογισθεί και αποτελούν αντικείμενο της παρούσας εκκαθάρι- σης (α + β - γ)	169 057 420 413	0	169 057 420 413
3. Δαπάνες που επιδίδονται ή προς καταβολή στο κράτος μέλος μετά την εκκαθάριση των λογαρια- σμών (2 δ - 1 ζ)	1 652 934 851	0	1 652 934 851

(σε ιρλανδικές λίρες)

Κράτος μέλος: Ιρλανδία Οικονομικό έτος: 1988	Δαπάνες στα πλαίσια του ΕΓΤΠΕ, τμήμα Εγγυήσεων εκτός από εκείνες που αφορούν τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1078/77	Δαπάνες που αφορούν τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1078/77	Σύνολο (α + β)
	(α)	(β)	(γ)
1. Δαπάνες που αναγνωρίζονται			
α) Δαπάνες που έχουν δηλωθεί από το κράτος μέλος στα πλαίσια της παρούσας εκκαθάρισης	829 429 582,40	- 15 671,16	829 413 911,24
β) Δαπάνες που έχουν δηλωθεί κατά το προηγούμενο οικονομικό έτος και που εξαιρέθηκαν από την εκκαθάριση για το έτος αυτό	0,—	0,—	0,—
γ) Δαπάνες που έχουν δηλωθεί και που εξαιρούνται από την παρούσα εκκαθάριση	0,—	0,—	0,—
δ) Δαπάνες που έχουν δηλωθεί και αποτελούν αντικείμενο της παρούσας εκκαθάρισης (α + β - γ)	829 429 582,40	- 15 671,16	829 413 911,24
ε) Δαπάνες που δεν αναγνωρίζονται	- 936 345,59	0,—	- 936 345,59
στ) Χρηματοδοτικές επιπτώσεις που προκύπτουν από προηγούμενα οικονομικά έτη	7 683,—	0,—	7 683,—
ζ) Σύνολο δαπανών που αναγνωρίζονται (δ - ε + στ)	828 500 919,81	- 15 671,16	828 485 248,65
2. Δαπάνες που καταλογίζονται			
α) Δαπάνες που καταλογίζονται στα πλαίσια του τρέχοντος οικονομικού έτους	835 156 327,19	- 15 671,16	835 140 656,03
β) Δαπάνες που καταλογίζονται στα πλαίσια του προηγούμενου οικονομικού έτους και που εξαιρέθηκαν από την εκκαθάριση για το έτος αυτό	0,—	0,—	0,—
γ) Δαπάνες που καταλογίζονται στο πλαίσιο του τρέχοντος οικονομικού έτους, αλλά εξαιρούνται από την παρούσα εκκαθάριση	0,—	0,—	0,—
δ) Σύνολο δαπανών που έχουν καταλογισθεί και αποτελούν αντικείμενο της παρούσας εκκαθάρισης (α + β - γ)	835 156 327,19	- 15 671,16	835 140 656,03
3. Δαπάνες που επιβαρύνουν ή προς καταβολή στο κράτος μέλος μετά την εκκαθάριση των λογαριασμών (2 δ - 1 ζ)	6 655 407,38	0,—	6 655 407,38

(σε ιταλικές λίρες)

Κράτος μέλος: Ιταλία Οικονομικό έτος: 1988	Δαπάνες στα πλαίσια του ΕΓΤΠΕ, τμήμα Εγγυήσεων εκτός από εκείνες που αφορούν τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1078/77	Δαπάνες που αφορούν τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1078/77	Σύνολο (α + β)
	(α)	(β)	(γ)
1. Δαπάνες που αναγνωρίζονται			
α) Δαπάνες που έχουν δηλωθεί από το κράτος μέλος στα πλαίσια της παρούσας εκκαθάρισης	6 714 737 597 462	0	6 714 737 597 462
β) Δαπάνες που έχουν δηλωθεί κατά το προηγούμενο οικονομικό έτος και που εξαιρέθηκαν από την εκκαθάριση για το έτος αυτό	0	0	0
γ) Δαπάνες που έχουν δηλωθεί και που εξαιρούνται από την παρούσα εκκαθάριση	183 369 315 937	0	183 369 315 937
δ) Δαπάνες που έχουν δηλωθεί και αποτελούν αντικείμενο της παρούσας εκκαθάρισης (α + β - γ)	6 531 368 281 525	0	6 531 368 281 525
ε) Δαπάνες που δεν αναγνωρίζονται	- 239 185 286 586	0	- 239 185 286 586
στ) Χρηματοδοτικές επιπτώσεις που προκύπτουν από προηγούμενα οικονομικά έτη	- 107 666 614 137	0	- 107 666 614 137
ζ) Σύνολο δαπανών που αναγνωρίζονται (δ - ε + στ)	6 184 516 380 802	0	6 184 516 380 802
2. Δαπάνες που καταλογίζονται			
α) Δαπάνες που καταλογίζονται στα πλαίσια του τρέχοντος οικονομικού έτους	6 640 451 024 338	0	6 640 451 024 338
β) Δαπάνες που καταλογίζονται στα πλαίσια του προηγούμενου οικονομικού έτους και που εξαιρέθηκαν από την εκκαθάριση για το έτος αυτό	0	0	0
γ) Δαπάνες που καταλογίζονται στο πλαίσιο του τρέχοντος οικονομικού έτους, αλλά εξαιρούνται από την παρούσα εκκαθάριση	183 369 315 937	0	183 369 315 937
δ) Σύνολο δαπανών που έχουν καταλογισθεί και αποτελούν αντικείμενο της παρούσας εκκαθάρισης (α + β - γ)	6 457 081 708 401	0	6 457 081 708 401
3. Δαπάνες που επιβαρύνουν ή προς καταβολή στο κράτος μέλος μετά την εκκαθάριση των λογαριασμών (2 δ - 1 ζ)	272 565 327 599	0	272 565 327 599

(σε φράγκα Λουξεμβούργου)

Κράτος μέλος: Λουξεμβούργο Οικονομικό έτος: 1988	Δαπάνες στα πλαίσια του ΕΓΤΠΕ, τμήμα Εγγυήσεων εκτός από εκείνες που αφορούν τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1078/77	Δαπάνες που αφορούν τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1078/77	Σύνολο (α + β)
	(α)	(β)	(γ)
1. Δαπάνες που αναγνωρίζονται			
α) Δαπάνες που έχουν δηλωθεί από το κράτος μέλος στα πλαίσια της παρούσας εκκαθάρισης	129 368 606	371 101	129 739 707
β) Δαπάνες που έχουν δηλωθεί κατά το προηγούμενο οικονομικό έτος και που εξαιρέθηκαν από την εκκαθάριση για το έτος αυτό	0	0	0
γ) Δαπάνες που έχουν δηλωθεί και που εξαιρούνται από την παρούσα εκκαθάριση	0	0	0
δ) Δαπάνες που έχουν δηλωθεί και αποτελούν αντικείμενο της παρούσας εκκαθάρισης (α + β - γ)	129 368 606	371 101	129 739 707
ε) Δαπάνες που δεν αναγνωρίζονται	803 459	0	803 459
στ) Χρηματοδοτικές επιπτώσεις που προκύπτουν από προηγούμενα οικονομικά έτη	0	0	0
ζ) Σύνολο δαπανών που αναγνωρίζονται (δ - ε + στ)	130 172 065	371 101	130 543 166
2. Δαπάνες που καταλογίζονται			
α) Δαπάνες που καταλογίζονται στα πλαίσια του τρέχοντος οικονομικού έτους	129 368 721	371 101	129 739 822
β) Δαπάνες που καταλογίζονται στα πλαίσια του προηγούμενου οικονομικού έτους και που εξαιρέθηκαν από την εκκαθάριση για το έτος αυτό	0	0	0
γ) Δαπάνες που καταλογίζονται στο πλαίσιο του τρέχοντος οικονομικού έτους, αλλά εξαιρούνται από την παρούσα εκκαθάριση	0	0	0
δ) Σύνολο δαπανών που έχουν καταλογισθεί και αποτελούν αντικείμενο της παρούσας εκκαθάρισης (α + β - γ)	129 368 721	371 101	129 739 822
3. Δαπάνες που επιβαρύνουν ή προς καταβολή στο κράτος μέλος μετά την εκκαθάριση των λογαριασμών (2 δ - 1 ζ)	- 803 344	0	- 803 344

(σε ολλανδικά φιορίνια)

Κράτος μέλος: Κάτω Χώρες Οικονομικό έτος: 1988	Δαπάνες στα πλαίσια του ΕΓΤΠΕ, τμήμα Εγγυήσεων εκτός από εκείνες που αφορούν τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1078/77	Δαπάνες που αφορούν τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1078/77	Σύνολο (α + β)
	(α)	(β)	(γ)
1. Δαπάνες που αναγνωρίζονται			
α) Δαπάνες που έχουν δηλωθεί από το κράτος μέλος στα πλαίσια της παρούσας εκκαθάρισης	8 894 749 689,45	0	8 894 749 689,45
β) Δαπάνες που έχουν δηλωθεί κατά το προηγούμενο οικονομικό έτος και που εξαιρέθηκαν από την εκκαθάριση για το έτος αυτό	0	0	0
γ) Δαπάνες που έχουν δηλωθεί και που εξαιρούνται από την παρούσα εκκαθάριση	0	0	0
δ) Δαπάνες που έχουν δηλωθεί και αποτελούν αντικείμενο της παρούσας εκκαθάρισης (α + β - γ)	8 894 749 689,45	0	8 894 749 689,45
ε) Δαπάνες που δεν αναγνωρίζονται	- 163 747 892,57	0	- 163 747 892,57
στ) Χρηματοδοτικές επιπτώσεις που προκύπτουν από προηγούμενα οικονομικά έτη	0	0	0
ζ) Σύνολο δαπανών που αναγνωρίζονται (δ - ε + στ)	8 731 001 796,88	0	8 731 001 796,88
2. Δαπάνες που καταλογίζονται			
α) Δαπάνες που καταλογίζονται στα πλαίσια του τρέχοντος οικονομικού έτους	8 894 547 000,63	0	8 894 547 000,63
β) Δαπάνες που καταλογίζονται στα πλαίσια του προηγούμενου οικονομικού έτους και που εξαιρέθηκαν από την εκκαθάριση για το έτος αυτό	0	0	0
γ) Δαπάνες που καταλογίζονται στο πλαίσιο του τρέχοντος οικονομικού έτους, αλλά εξαιρούνται από την παρούσα εκκαθάριση	0	0	0
δ) Σύνολο δαπανών που έχουν καταλογισθεί και αποτελούν αντικείμενο της παρούσας εκκαθάρισης (α + β - γ)	8 894 547 000,63	0	8 894 547 000,63
3. Δαπάνες που επιβαρύνουν ή προς καταβολή στο κράτος μέλος μετά την εκκαθάριση των λογαριασμών (2 δ - 1 ζ)	163 545 203,75	0	163 545 203,75

(σε πορτογαλικά εσκούδα)

Κράτος μέλος: Πορτογαλία Οικονομικό έτος: 1988	Δαπάνες στα πλαίσια του ΕΓΤΠΕ, τμήμα Εγγυήσεων εκτός από εκείνες που αφορούν τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1078/77	Δαπάνες που αφορούν τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1078/77	Σύνολο (α + β)
	(α)	(β)	(γ)
1. Δαπάνες που αναγνωρίζονται			
α) Δαπάνες που έχουν δηλωθεί από το κράτος μέλος στα πλαίσια της παρούσας εκκαθάρισης	26 595 095 149	0	26 595 095 149
β) Δαπάνες που έχουν δηλωθεί κατά το προηγούμενο οικονομικό έτος και που εξαιρέθηκαν από την εκκαθάριση για το έτος αυτό	0	0	0
γ) Δαπάνες που έχουν δηλωθεί και που εξαιρούνται από την παρούσα εκκαθάριση	0	0	0
δ) Δαπάνες που έχουν δηλωθεί και αποτελούν αντικείμενο της παρούσας εκκαθάρισης (α + β - γ)	26 595 095 149	0	26 595 095 149
ε) Δαπάνες που δεν αναγνωρίζονται	- 92 007 104	0	- 92 007 104
στ) Χρηματοδοτικές επιπτώσεις που προκύπτουν από προηγούμενα οικονομικά έτη	0	0	0
ζ) Σύνολο δαπανών που αναγνωρίζονται (δ - ε + στ)	26 503 088 045	0	26 503 088 045
2. Δαπάνες που καταλογίζονται			
α) Δαπάνες που καταλογίζονται στα πλαίσια του τρέχοντος οικονομικού έτους	26 593 912 176	0	26 593 912 176
β) Δαπάνες που καταλογίζονται στα πλαίσια του προηγούμενου οικονομικού έτους και που εξαιρέθηκαν από την εκκαθάριση για το έτος αυτό	0	0	0
γ) Δαπάνες που καταλογίζονται στο πλαίσιο του τρέχοντος οικονομικού έτους, αλλά εξαιρούνται από την παρούσα εκκαθάριση	0	0	0
δ) Σύνολο δαπανών που έχουν καταλογισθεί και αποτελούν αντικείμενο της παρούσας εκκαθάρισης (α + β - γ)	26 593 912 176	0	26 593 912 176
3. Δαπάνες που επιβαρύνουν ή προς καταβολή στο κράτος μέλος μετά την εκκαθάριση των λογαριασμών (2 δ - 1 ζ)	90 824 131	0	90 824 131

(σε λίρες στερλίνες)

Κράτος μέλος: Ηνωμένο Βασίλειο Οικονομικό έτος: 1988	Δαπάνες στα πλαίσια του ΕΓΤΠΕ, τμήμα Εγγυήσεων εκτός από εκείνες που αφορούν τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1078/77	Δαπάνες που αφορούν τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1078/77	Σύνολο (α + β)
	(α)	(β)	(γ)
1. Δαπάνες που αναγνωρίζονται			
α) Δαπάνες που έχουν δηλωθεί από το κράτος μέλος στα πλαίσια της παρούσας εκκαθάρισης	1 348 124 078,79	- 15 080,28	1 348 108 998,51
β) Δαπάνες που έχουν δηλωθεί κατά το προηγούμενο οικονομικό έτος και που εξαιρέθηκαν από την εκκαθάριση για το έτος αυτό	0,—	0,—	0,—
γ) Δαπάνες που έχουν δηλωθεί και που εξαιρούνται από την παρούσα εκκαθάριση	0,—	0,—	0,—
δ) Δαπάνες που έχουν δηλωθεί και αποτελούν αντικείμενο της παρούσας εκκαθάρισης (α + β - γ)	1 348 124 078,79	- 15 080,28	1 348 108 998,51
ε) Δαπάνες που δεν αναγνωρίζονται	- 7 543 602,08	0,—	- 7 543 602,08
στ) Χρηματοδοτικές επιπτώσεις που προκύπτουν από προηγούμενα οικονομικά έτη	173 871,44	0,—	173 871,44
ζ) Σύνολο δαπανών που αναγνωρίζονται (δ - ε + στ)	1 340 754 348,15	- 15 080,28	1 340 739 267,87
2. Δαπάνες που καταλογίζονται			
α) Δαπάνες που καταλογίζονται στα πλαίσια του τρέχοντος οικονομικού έτους	1 351 452 421,45	- 15 080,28	1 351 437 341,17
β) Δαπάνες που καταλογίζονται στα πλαίσια του προηγούμενου οικονομικού έτους και που εξαιρέθηκαν από την εκκαθάριση για το έτος αυτό	0,—	0,—	0,—
γ) Δαπάνες που καταλογίζονται στο πλαίσιο του τρέχοντος οικονομικού έτους, αλλά εξαιρούνται από την παρούσα εκκαθάριση	0,—	0,—	0,—
δ) Σύνολο δαπανών που έχουν καταλογισθεί και αποτελούν αντικείμενο της παρούσας εκκαθάρισης (α + β - γ)	1 351 452 421,45	- 15 080,28	1 351 437 341,17
3. Δαπάνες που επιδιδόνουν ή προς καταβολή στο κράτος μέλος μετά την εκκαθάριση των λογαριασμών (2 δ - 1 ζ)	10 698 073,30	0,—	10 698 073,30